U TILON TATIN TENAM K'UY KUMAM IXIL

Monografía Maya Ixil



JEJLEB'AL YOLB'AL K'UY KUMAM IXIL

JEJLEB'AL YOLB'AL K'UY KUMAM IXIL
Comunidad Lingüística Ixil

K'ULB'ALTIB' YOLB'AL K'UY KUMAM TU TX'AVA'IL IXI'M
Academia de Lenguas Mayas de Guatemala



Primera edición 2008.

Reimpresión de 900 ejemplares-2018



ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

Marcos Joel Santiago Cortez
Presidente

Jacinto de Paz Pérez
Director Administrativo

Simri Eliazar Ical
Director Financiero

Lic. Juan Antonio Us Maldonado
Director DILINC

3ra. Calle 00-11, zona 10 Ciudad de Guatemala
Tels. PBX. 25037000

Correo electrónico. almg@almg.org.gt



K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL
3ª. Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, C.A.
ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
PBX: 2503-7000 Fax: 2503-6938 E-mail: almg@almg.org.gt

noon Ch'a' teem Achi
inal, Baja Verapaz

ob' Mekel Akateko, Chinab'ul
Miguel Acatán, Huehuetenango

a'l Tetz Xtxlimbi'l Tej
ool Awakateka
acatán, Huehuetenango.

on Ku'lb'il Yol Aj Chalchitan
acatán, Huehuetenango.

wa'r Ojroner Ch'orti'
tán, Chiquimula.

akb'enal Sti'Heb'Chonhab' Chuj
Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

jil Xokt'an Itza'
José, Petén.

usb'al Yolb'al Mayab'Ixil
Juan Cotzal, El Quiché.

nhob'Ab'xub'al Popti'.
ltenango, Huehuetenango.

chikel Cholchi'
maltenango.

he'Mayab'Cholchi'
ta Cruz del Quiché, El Quiché.

lb'll Yol Mam
Pedro Sacatepéquez, San
cos

h'kab'll T'an Mopan
Luis, Petén.

inagel Q'orb'al Poqomam
n, Escuintla

aab' Poqomchi' Q'orbal,
omchi'
tic, Alta Verapaz.

lilal' Tl' Q'anjob'al
ta Eulalia, Huehuetenango

lamil Aatinob'aal Maay Q'eqchi'
án, Alta Verapaz.

aal Tzlij, Sakapulteko
pulas, El Quiché

olb'al Yolb'al Sipakapense
capa, San Marcos

lb'il Yol B'a'aj, Tektiteko
titan, Huehuetenango.

tujil Tinaamitaal
Pedro La Lagúna, Sololá

Tinmit Tz'unun Kab' Uspanteka
Miguel Uspantan, El Quiché

AVAL TÉCNICO
DILINC - CEL No. 06-2018.

LA COORDINACIÓN DE ESTUDIOS LINGÜÍSTICOS DE LA ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA, HACE CONSTAR:

Que a través de la Coordinación de Estudios Lingüísticos, con base al dictamen técnico de la Comunidad Lingüística Ixil No. 07-2018. Esta Coordinación, ha corroborado los cambios pertinentes realizados al documento, "Monografía Maya Ixil", para su impresión.

En tal virtud, esta Coordinación **AVALA** el documento en mención, para los procesos correspondientes.

SE EXTIENDE, SELLA Y FIRMA LA PRESENTE, EN UNA HOJA DE PAPEL BOND CON EL MEMBRETE DE LA INSTITUCION TAMAÑO CARTA, A LOS ONCE DIAS DEL MES DE OCTUBRE DE DOS MIL DIECIOCHO.

ALMG Coordinación de Estudios Lingüísticos K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

Lic. Modesto Baquiax
Coordinador, Estudios Lingüísticos

ALMG DIRECCIÓN LINGÜÍSTICA Y CULTURAL DILINC K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

Vo. Bo. Mgtr. Juan Antonio Us Maldonado
Director, Dirección Lingüística y Cultural

Contenido

CAPITULO •
SOCIAL

CAPITULO ••
EL IDIOMA IXIL

CAPITULO •••
CULTURA MAYA IXIL

CAPÍTULO ••••

APÉNDICE

PRESENTACIÓN

La Comunidad Lingüística Ixil de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, en nombre de la Junta Directiva, personal técnico y sus miembros inscritos de los pueblos Naab' a', K'usal y Tx'aul, en cumplimiento del Decreto 65-90 Ley de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, creada en el año de 1,990 como una entidad rectora en materia lingüística y cultural y en respuesta al mismo nace una necesidad para rescatar los idiomas mayas de Guatemala y la parte cultural y dicho compromiso conlleva la investigación, promoción y difusión a través de documentos con fundamentos legales y acuerdos como:

a) Constitución de la República de Guatemala: Arto. 65. **Preservación y promoción de la cultura**. El Estado en cuanto a la preservación y promoción de la cultura y sus manifestaciones, estará a cargo de un órgano específico con presupuesto propio.

aa) Ley de Academia de Lenguas Mayas de Guatemala: Arto. 2. **Fines**: Tiene por finalidad promover el conocimiento y difusión de las lenguas mayas e investigar, planificar, programar y ejecutar proyectos lingüísticos, literarios, educativos, culturales y dar orientación y servicios sobre la materia.

b') Ley de Idiomas Nacionales Decreto Número 19-2003. Arto. 19. **Fomento:** El Estado debe estimular y favorecer las manifestaciones artísticas, culturales y científicas, propias de cada comunidad lingüística, tendientes a revalorizar las expresiones de los idiomas nacionales...

Ch) Acuerdo Sobre Derechos de los Pueblos Indígenas: Parte III Inciso 1: **Derechos culturales:** La cultura maya constituye el sustento original de la cultura guatemalteca y junto con las demás culturas indígenas, constituyen un factor activo y dinámico en el desarrollo y progreso de la sociedad guatemalteca. Entre las que se destacan: El idioma, nombres y apellidos, toponimias, espiritualidad, templos, centros ceremoniales, lugares sagrados, uso del traje, ciencia y tecnología.

Ch') Convenio 169 Parte VI. Arto. *28:* **Educación y medios de comunicación**

Inciso 3. Deberán adoptarse disposiciones para preservar las lenguas indígenas de los pueblos interesados y promover el desarrollo y la práctica de las mismas.





En base a las premisas, la Jejleb'al Yolb'al Maya' Ixil, Comunidad Lingüística Ixil consciente de la poca bibliografía que se refiera a la historia de los tres pueblos, emprende este proceso de investigación para apoyar a estudiantes de nivel primario, básico, diversificado, universitario y docente, con el objeto de rescatar nuestra historia a través de la cosmovisión maya Ixil.

Dicha investigación duró un año con investigadores propios de la comunidad Ixil, conocedores de su cultura e identidad pone a disposición al pueblo Ixil la presente Monografía Maya' Ixil para rescatar nuestra cultural e idioma maya.





INTRODUCIÓN

El documento U TILON TATIN U TENAM K'UY KUMAM IXIL Monografía Maya Ixil constituye un esfuerzo por documentar la historia, la lingüística y la cultura del pueblo Maya Ixil, que habita al norte del departamento de El Quiché.

La JEJLEB'AL YOLB'AL K'UY KUMAM IXIL, Comunidad Lingüística Ixil forma parte de los pueblos mayas de Guatemala, se distingue entre los demás pueblos por su idioma, la belleza de su traje que representa la interrelación del ser humano con la madre naturaleza-, por su forma de practicar la espiritualidad maya tan especial, siendo el eje transversal de toda actividad, por el respeto a La Madre Naturaleza, su forma particular de organización social y otros aspectos.

Con la invasión española la vida de los ixiles tomó un rumbo y un giro dramático que marcó una nueva era en su historia. Tras la conquista y en la época colonial, los españoles trataron de eliminar la identidad cultural del pueblo Ixil logrando introducir muchas prácticas culturales que aún en día están vigentes en forma sincrética.

Cuando parecía que el pueblo Ixil recuperaba fuerzas y sus raíces culturales, surge el conflicto armado que afectó por más de dos décadas, una parte de la población se dispersó, emigró a otros lugares, adoptando una nueva forma de vivir y olvidando poco a poco sus prácticas culturales. A finales del Siglo XX aparecen los medios de comunicación y la tecnología, empeorando la situación cultural del pueblo Ixil.

De ahí surge la preocupación por contar con un documento científico como fuente de investigación bibliográfica para los estudiantes de primaria, básico, diversificado y personas particulares, tanto nacionales como extranjeras; para ir recuperando y fortaleciendo los elementos históricos, lingüísticos, culturales, sociales, económicos y políticos del pueblo Ixil. Este trabajo también implica la responsabilidad de contribuir de manera efectiva y fortalecer la identidad cultural con el aporte práctico de los padres de familia, docentes, la escuela y todas aquellas entidades que tienen que ver con la cultura maya Ixil. Esperamos pues que este texto ayude a fortalecer el desarrollo y promoción de la identidad Ixil como base y pilar de su existencia.





El documento está compuesto en tres grandes capítulos. En el primero está enfocado a lo social, la parte histórica que abarca desde la época precolombina hasta la firma de la paz, pasando por la invasión española y el conflicto armado. También se aborda el Sistema Jurídico y Político Ixil, la organización social y la economía. En el segundo capítulo, sobre lo lingüístico se habla del origen y evolución del idioma, y su situación actual. En el tercer capítulo, sobre la cultura se describe la espiritualidad, los lugares sagrados, la gastronomía, la indumentaria, los nombres y apellidos en Ixil.

La investigación se realizó en dos fases. La primera consistió de una investigación bibliográfica, para lo que se recurrió a bibliotecas e información impresa. La segunda fase consistió en la investigación de campo, donde se realizaron entrevistas a líderes claves, alcaldes auxiliares, guías espirituales, comadronas, líderes religiosos de las comunidades. A la hora de transcribir la información, no vamos a detallar de qué fuente viene cada dato; al final del texto aparece una bibliografía con todos los libros consultados.

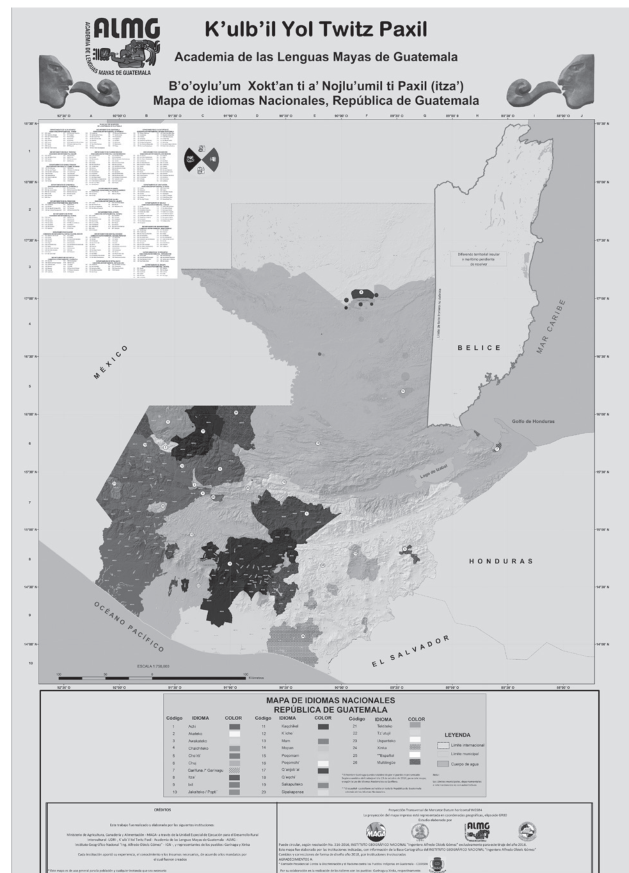
Agradecemos al Corazón de la Tierra y al Corazón del Cielo por haber permitido concluir las investigaciones requeridas, a las autoridades comunitarias, principalmente a los guías espirituales mayas ixiles, ancianas y ancianos e instituciones que facilitaron la información.





DATOS GENERALES

Municipios:	*Naab' a'* (Nebaj), *K'usal* (Cotzal), *Tx'aul* (Chajul)
Extensión Territorial:	1,512.3 km²
Altura:	Nebaj y Chajul están a 1,900 y Cotzal 1,700 metros sobre el nivel del mar
Clima:	Frío, templado, cálido
Población en 2002 según INE:	Nebaj: 53,617, Chajul: 31,780, Cotzal 20,050, haciendo un total de: 105,447
Habitantes por kilómetro cuadrado:	88.19 habitantes por km²
Viviendas:	18,733
Idiomas:	Ixil, Castellano, Q'anjob'al y K'iche'.
Religiones:	Católica, Evangélica y Espiritualidad Maya



Ruta 2

El Mirador

Río Usumacinta

Tikal

Ceibal

Río Lacantun

Altar de Sacrificios

MEXICO

Q'anjob'al

Ruta 1

Ilom

Xak'b'al

Tx'aul

K'usal

Naab'a'





CAPITULO •
SOCIAL

1.1. HISTORIA

1.1.1. Época Precolombina

El pueblo Ixil desciende de los antiguos mayas que habitaron la mayor parte del territorio de Guatemala. Se cree que los antiguos ixiles eran provenientes de las tierras bajas de El Mirador; Petén, (900 a. C. - 200 d. C.), cae el Mirador y surge Tikal que era una ciudad sino 200 d. C. (Adams 1972, Velásquez 2008) y se asentaron en las faldas del Cerro Ilom (actual aldea de Chajul) 500 años antes de Cristo. En este lugar fueron afectados por una epidemia que los obligó a emigrar en la búsqueda de nuevos horizontes dirigiéndose en tres direcciones. Fue así como algunos emigrantes se asentaron en la parte Central *Xo'l laq jul* (Chajul), otra parte se asentó en zona cálida suroriental *Tz'a'la Vitz*, (Cotzal) en la parte y una última se dirigió a las orillas de una laguna llamada *Naab' a'* (Nebaj) al sur occidente.

Las tradiciones orales ixiles se remontan a los tiempos en que se pensaba que la gente de la primera creación había construido las pirámides que adornan el paisaje, esta misma historia aparece en el Popol Vuh.

La historia de los sitios arqueológicos del pueblo Ixil ha dejado huellas de ocupación humana antes del año 200 d.C. Alrededor del año 500 d.C. vivía una comunidad de alto desarrollo cultural, de tradición clásica en el área Ixil.

Se considera que para el periodo histórico denominado Clásico, el área Ixil ya estaba poblada. Restos arqueológicos como cerámicas policromadas encontrados en la región, evidencian asentamientos humanos desde 200 a 300 d. C. varias piezas de jade encontradas en la comunidad Ixil que datan del año 750 d. C. pertenecen al periodo clásico de la gran cultura maya Ixil.




Los arqueólogos consideraron al principio de sus investigaciones que los ixiles habían sido importantes intermediarios en el comercio entre el altiplano, al sur, y las selvas lluviosas, al norte, pero el trabajo posterior realizado por Smith y Kidder, por Adams, Bequelin y Velásquez, ha mostrado que el comercio en Xak'b'al hay clara evidencia de comercio con las tierras bajas mayas entre 600 a 900 d. C., con el centro de México y el río Usumacinta entre 900 y 1200 d. C. (Velásquez 2008). Al quedar abandonadas las ciudades, los ixiles, aislados al norte por una zona despoblada y al sur por montañas y la profunda cañada de un río, parecen haber continuado la tradición clásica como una especie de enclave de retaguardia. Los cambios radicales del período posclásico, en dirección a la secularización y el militarismo, casi pasaron sin tocar a los Ixiles, sin embargo hubo comercio con Verapaz, Canillá y Zacualpa y fuerte relaciones entre los Uspantekos, Q'eqchi'es y Pokom. Por una breve mención que aparece en el Rabinal Achí (texto del altiplano maya, transcrito en el alfabeto occidental poco después de la Conquista), tal parece que uno de los gobernantes k'iche's logró someter a los ixiles, y exigirles tributo. Esta versión no se ha corroborado, ni hay pruebas más que de una subyugación temporal posterior a esta incursión, si en realidad ocurrió, sea como fuere, el aislamiento de los ixiles ha sido la razón que su cultura y u idioma se haya conservado. Sin embargo, el aislamiento de los ixiles no sólo fue característica precolombina. Continuaron relativamente aislados aún después de la conquista Española y durante la colonia.

1.1.2. Sitios Arqueológicos

A nivel de región, Burkitt en 1940 realizó un reconocimiento en el área Ixil y entre los años 1946 y 1949 A. L. Smith y A. Kidder (Smith y Kidder, 1951) excavaron el sitio principal Nebaj; en 1965 REW Adams (Adams, 1972) realizó investigaciones entre los ríos Cotzal y Chipal al este de Nebaj.

El sitio Xak'b'al fué visitado inicialmente por Termer en 1927, quien lo describió y bautizó, en 1931 Termer reportó una colección de vasijas provenientes de dos tumbas encontradas en los templos 2 y 3 respectivamente, las cuales se fecharon para el clásico temprano y tardío entre los años 350-900 d.C.

Posteriormente durante los meses de febrero a abril de 1964 una misión del Centro Nacional de Investigación Científica de Francia realizo un reconocimiento arqueológico en la cuenca superior del río Xak'b'al, visitando sitios de la sub region Sotzil-Ilom-Chel, entre ellos Xak'b'al y elaborando una síntesis de la secuencia de ocupación de la región de Nebaj (Bequellin, 2001).



En Cotzal están *Aasich* y *Kajixay.* Fueron asentamientos antiguos y actualmente son lugares para la realización de ceremonias de la espiritualidad maya Ixil. Están



ubicados en propiedades privadas, por lo tanto no se le da el mantenimiento necesario, algunos se identifican por medio de una cruz y en otros casos los sitios están abandonados.

En Chajul están *Ju'il* y *Onkab'*. Son lugares de peregrinación para los adivinos, comadronas y médicos mayas. *"Se visita Ju'il, en Chajul en ocasiones especiales"* dicen ellos. En el caso de *Ju'il*, se ha logrado remodelar uno de los montículos, donde sigue siendo visitado por guías espirituales maya ixiles. El lugar está circulado de siembras de milpa.



Xe' Vak



Onkab'



Xe' Ju'il

ILOM . En el camino de Maravilla a Ilom y 20 minutos antes de llegar a esta aldea, se encuentra un pequeño grupo habitacional situado al lado de la vertiente y oculto por un denso sub-bosque. El centro del sitio es una pequeña depresión ocupada por dos altares. A ambos lados de la depresión se ve en las laderas basamentos de casas, uno de los cuales se abre sobre un patio al centro del cual hay un pequeño altar. Cerca de la aldea de Ilom se encuentran dos montículos aislados. Ha sido excavado del lado Norte, donde se ve la sección de una falsa bóveda cuya mitad se conserva. La bóveda está construida de gruesos bloques calizos en bruto.

SAQSIVAN . El sitio se encuentra al oeste de la aldea de Ilom, a unos 30 minutos de camino a pie. Su altitud es de 1,330 m. Los montículos están dispuestos sobre una vertiente que cierra al S.O. el valle de Ilom. Consta de 6 estructuras que forman parte del centro ceremonial propiamente dicho, el plano, orientado según dos ejes perpendiculares, está centrado sobre la plaza del altar; en el lado S.O. de esta plaza la ladera está arreglada por un muro de contención y es posible que haya habido una construcción sobre la parte aplanada a continuación del muro. Aunque la cancha del terreno de juego se abre sobre la plaza, el terreno se encuentra colocado sobre un costado del conjunto y no al centro, lo que nos lleva a clasificarlo dentro del tipo de extremidades abiertas. Un montículo aislado completa el sitio.





SACSIGUÁN

Nm

0 10 20 m

Excavaciones clandestinas

7

2

3

4

5

6

1

arroyo

XAK'B'AL. Xak'b'al, está situado en la margen izquierda del río del mismo nombre a 660 m snm. Las estructuras fueron construidas de bloques calcáreos, en bruto o emparejados y están dispuestas sobre una terraza adosada a las laderas bajas de la vertiente. El sitio está colocado en una sección ensanchada de la cuenca que precede directamente la confluencia del río Ilom (o río Ximul a') con el río Xak'b'al, antes que este último penetre en la garganta que desemboca sobre las tierras bajas (Bequellin,





2002). Es un sitio de tipo potencialmente defensivo (Smith, 1951) y con patrón de plaza mixto (Ashmore 1981); fue un centro con zona de habitación y de primer rango en el asentamiento prehispánico del área Ixil; con base en la cerámica analizada se puede afirmar que el centro ceremonial del sitio fue edificado durante el Clásico Temprano y que en sus inmediaciones se llevaron a cabo pequeñas plataformas para uso funerario desde el protoclásico; el sitio continuó ocupado ininterrumpidamente hasta el fin del post clásico tardío e inicios del período colonial; sus coordenadas UTM son E703858 y N1733103 (038331) (hoja cartográfica Ilom).

El centro cívico-religioso se ordena alrededor de una plaza hundida con muros norte y sur de 0.75 m de altura y una escalinata de aproximadamente 2.50 m de altura en el lado oeste (estr. 1), la plaza es abierta en su extremo este, donde un canal drena la plaza, y en el centro existe un altar de 0.75 m de altura (estr. 7); en el norte hay dos templos funerarios, los que descansan sobre una plataforma; al este, un tercer templo conjuntamente con una plataforma alargada frente a el en el lado sur cierran parcialmente la plaza y enmarcan el canal.

Los templos 4 y 5 forman parte de un patio hacia el norte (patio este), el cual debió ser el lugar residencial de la clase dirigente en el sitio durante el período clásico.

Al sur de la plaza central, cuatro estructuras conforman la plaza sur, la cual es abierta hacia el norte, es decir a la plaza principal, esta pequeña plaza también contiene un altar central de 0.50 m de altura (estr. 11).

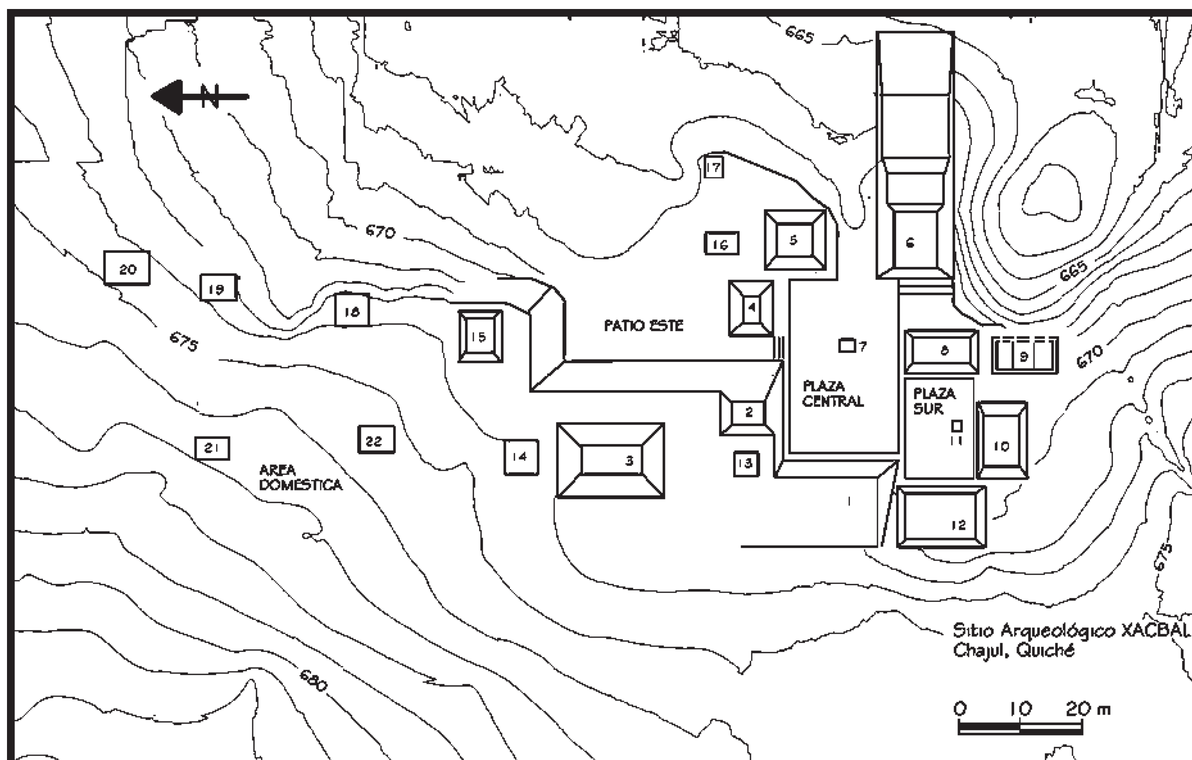
De singular importancia es la estructura 9, la cual construida a partir del clásico Terminal, fue utilizada como bodega y posible puesto de comercio en dicha temporalidad. Es posible que el grupo en general haya estado involucrado en la red comercial del sitio, al cual se accedía por la plataforma de acceso al este del grupo, donde existiría para entonces un centro administrativo y ritual.

Al norte del centro del sitio, existe un área de plataformas bajas, de función habitacional o de talleres de producción de artefactos líticos, los cuales serían utilizados en la construcción de los edificios del lugar y como bienes de uso e intercambio. Es oportuno mencionar que se aprecio una cantera y terrazas asociadas.

SECUENCIA DE OCUPACIÓN

Los resultados de la exploración de la cuenca superior del río Xak'b'al permitieron llegar a la conclusión de que existió homogeneidad cultural en la región. Con base en las investigaciones de Bequellin entre 1964 y 1965 se puede mencionar la siguiente secuencia de ocupación del área.





A partir del Protoclásico, la región recibe durante el Clásico Temprano las influencias de las tierras bajas y comparte numerosos rasgos comunes con los demás centros de la zona Norte de las tierras altas. En el Clásico Tardío, se modifica la situación al interior de la zona Norte, siempre ligada a las tierras bajas: se manifiesta un aumento de la regionalización, pero sólo los habitantes de la Alta Verapaz demuestran una actividad creadora que se marca en el campo de la cerámica.

En el Posclásico Temprano, Nebaj recibe las nuevas influencias mexicanas que son ejercidas particularmente en las zonas Norte y Oeste, sin distinguirse de los otros centros que parecen haberse librado de los trastornos que desembocaron en el abandono de los centros de la civilización maya clásica y la caída de las civilizaciones de Cotzumalhuapa, de Kaminaljuyú y de la cuenca media del Motagua.

En el Posclásico Tardío, los ixiles, al igual que los demás grupos de la vertiente atlántica, siguen apartados de las luchas que se desarrollan en las tierras altas de Guatemala. Salvo en el campo de la cerámica, en esa época ellos están aislados con respecto de la evolución general: quizá para su bien ya que ésta va acompañada de violentos y repetidos conflictos.



CUADRO CRONOLOGICO DE SITIOS DE LA REGION IXIL

<table>
<tr><th>Período</th><th>Fecha</th><th>Acul
(Bequellin, 2001)</th><th>Nebaj Grupo A
(Smith y Kidder, 1951)</th><th>Valle de Cotzal
(Adams, 1972)</th><th>Xak'b'al
(Velásquez, 2008)</th></tr>
<tr><td>Postclásico Tardío</td><td>1525 -1250</td><td>Umul</td><td></td><td>Chajul</td><td>Ju' a'</td></tr>
<tr><td>Postclásico Temprano</td><td>1250 – 1000</td><td>Tz'ichin</td><td>Nebaj A-3</td><td rowspan="2">Cotzal Tardío</td><td>Xe'amaq'</td></tr>
<tr><td>Clásico Terminal</td><td>1000 – 900</td><td rowspan="2">B'atz</td><td rowspan="3">Nebaj A-2</td><td>Jala a'</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Clásico Tardío</td><td>900 – 650</td><td rowspan="2">Cotzal Temprano</td><td rowspan="2">Sotz'il</td></tr>
<tr><td>650 – 550</td><td rowspan="4"></td></tr>
<tr><td rowspan="2">Clásico Temprano</td><td>550 – 400</td><td>Nebaj A-1</td><td>Tubán Tardío</td><td rowspan="2">Txe'l</td></tr>
<tr><td>400 – 250</td><td rowspan="2"></td><td rowspan="2">Tubán Temprano</td></tr>
<tr><td>Protoclásico</td><td>250 – 100</td><td>Ilom</td></tr>
</table>

ALGUNAS OBSERVACIONES SOBRE XAK'B'AL, LA FRONTERA NORTE IXIL Y SU INTERACCION CON LAS TIERRAS BAJAS MAYAS

Lic. Juan Luis Velásquez M.

La excavación de pozos de plaza, unidades habitaciones y limpiezas de excavaciones ilícitas ha permitido establecer una secuencia cronológica de ocupación del sitio que abarca ininterrumpidamente desde el preclásico Terminal (100 a.C.) hasta el posclásico tardío (1530 d.C.), teniendo futuras visitas de población lacandona durante los siglos XVI, XVII y XVII posiblemente.

Destaca la separación clara de cerámica del clásico temprano y tardío, complejos que no era fácilmente identificable anteriormente, vasijas utilitarias de engobe rojo y sin engobe pero estriadas guardan similitud con cerámica de los grupos Tinaja y Triunfo de la zona de La Pasión; una buena muestra del clásico terminal, la cual



relaciona al sitio con complejos cerámicos de la cuenca media del río Chixoy, específicamente con Cerritos Chicoj en Canilla y mas al sur con el sitio Zacualpa.

De lo anterior se obtuvo información para ahondar en dos aspectos importantes, uno la formulación de cinco complejos cerámicos para la sub región Ixil Norte o Ilom-Sotzil-Chel, y el segundo apreciar una rede de intercambio con las tierras bajas mayas.

Se noto que desde el inicio del clásico temprano hay correspondencia con cerámica de los grupos Balanza y Aguila; algunos pocos tiestos mas tempranos son similares a cerámica Sierra Rojo, la cual es la mayoritaria cerámica engobada del preclásico en las tierras bajas y continúa hasta inicios del clásico temprano.

Durante el Clásico Tardío cerámica polícroma del grupo Palmar Naranja es ocurrente en la muestra obtenida en Xak'b'al; los cántaros estriados hacen su aparición y continúan hasta el pos clásico, ellos son muy iguales a los cántaros estriados del Petén.

A lo anterior hay que agregar obsidiana negra y verde, jade, pedernal y artefactos líticos de producción local; bienes que en conjunto forman parte del conglomerado de bienes no perecederos que se comerciaron entre los ixiles y los mayas de la Pasión, en sitios como Ceibal y Altar de Sacrificios ente otros. Vemos de tal mera, a los ixiles de la frontera norte, como una población dirigida por un grupo de activa participación comercial e ideológica con los mayas de las tierras bajas, quienes elaboraron grades tumbas conteniendo algunas de ellas urnas funerarias de gran belleza y un claro mensaje cosmogónico, participaron de un red comercial en la que los sitios Nebaj, Sumal y Xak'b'al tuvieron el control de la cuenca Xak'b'al; Nebaj en la cabeza de la cuenca, Sumal al inicio de la cuenca Media, y Xak'b'al en el inicio de la garganta del río Xak'b'al hacia el Ixcan en el inicio de las tierras bajas.

FOTOGRAFIAS DEL SITIO XAK'B'AL









REGION IXIL (En verde cuenca Xak'b'al, al norte en obscuro sub-región Ilom-Sotzil-Chel; en amarillo cuenca Copón; los centros ceremoniales se indican en cuadros rojos)



1.1.3. Invasión española y época colonial

El ataque español contra la región Ixil se produjo cuando la mayor parte del Altiplano y centro de Guatemala se hallaba ya en manos de los conquistadores. La primera expedición a Nebaj y Chajul se realizó en el año 1,529, pero el ataque a Uspantán en 1,530 se transformó en fracaso y fue necesario realizar en ese mismo año una segunda expedición para recuperar terreno perdido.

Estas fuerzas de Francisco Castellanos y ocho capitanes españoles estaban conformadas por 400 indígenas auxiliares, 40 soldados españoles de infantería y 32 de caballería con el objetivo de recuperar del fracaso anterior. Las tropas de Castellanos cruzaron el Río de Sacapulas, realizando un duro y largo ascenso en un terreno seco y espinoso; bosques espesos y peñascos de inmensa altura buscando el territorio Ixil; y al subir en las cumbres montañosas de Nebaj se sostuvo dos combates en los cuales participaron entre 4,000 a 5,000 guerreros ixiles de Nebaj que no lograron detener a los españoles procedentes de Sacapulas.

Después de la derrota de los ixiles de Nebaj, los de Chajul se fugaron a las montañas para defenderse, mientras los de Cotzal se unieron a uno de los reyes de Uspantán y que aún resistía a los españoles, y lucharon junto a ellos aunque después fueron vencidos por el mismo castellano.

Fue así como los ixiles quedaron subordinados y pasaron a ser tributarios de los españoles, quienes los obligaban a la esclavitud y a los trabajos forzosos. Las tierras y los habitantes fueron divididos en grandes espacios llamados encomiendas y distribuidos entre los primeros colonizadores españoles. Los mayas ixiles estaban bajo el orden del encomendero, quien se encargaba de dirigir los trabajos, cristianizarlos, recoger los impuestos y "protegerlos", pero en realidad los ixiles fueron sometidos a todo tipo de abusos y atrocidades.

Después de conquistados, en el año de 1,549 Pedro Ramírez Quiñónez, ordenó que las gentes que vivían dispersas se concentraran en pueblos más grandes para facilitar su control político y administrativo. Los ixiles fueron reagrupados en cuatro centros principales: Nebaj, Chajul, Cotzal e Ilom.

Para la fundación de los pueblos ixiles se toma como referencia la fundación del Convento de Sacapulas por los dominicos entre 1530 y 1553, descrita por Remesal: "La audiencia de Guatemala envió dos cartas a los caciques de las regiones vecinas para avisarles de la creación del convento…". La lista de los destinatarios de estas cartas responde a nombres idénticos a los de los pueblos actuales; Sacapulas, Aguacatán, Sajcabajá, Nebaj y Cunen". Así pues, después de la construcción de dicho Convento, los ixiles fueron reagrupados en tres pueblos; Nebaj, Cotzal y Chajul.

La población Ixil disminuyó considerablemente debido a los trabajos forzados y a las enfermedades traídas por los españoles. Las tierras fueron divididas y repartidas a los españoles. El sistema de encomiendas dió como resultado la pérdida de autoridad de los principales ixiles y destruyó la forma de organización social prehispánica. Hubo grandes abusos por parte de los encomenderos en contra de la población, pues utilizaban su mano de obra y además les cobraba tributo.

Los primeros misioneros que llegaron juntos con los españoles fueron los Franciscanos en 1,553, luego fueron reemplazados por los dominicos, quienes llegaron siete años más tarde al área Ixil (1,560). Después de la conquista española, las comunidades ixiles que surgieron a consecuencia de los reagrupamientos efectuados bajo la dirección de los misioneros dominicos estuvieron protegidas de cambios bruscos por su posición aislada y pudieron así, al igual que las comunidades de los Altos Cuchumatanes, conservar hasta la época actual una parte de su muy antigua tradición.

La evangelización fue dirigida hacia la eliminación de las prácticas de la espiritualidad maya Ixil. El calendario católico fue introducido en sustitución de los dos calendarios mayas, el calendario solar de 365 días y el calendario ritual de 260 días en los que se basaba la espiritualidad maya Ixil. Más tarde, se fundaron las cofradías. Sus integrantes se encargaban de recoger las ofrendas para su mantenimiento y para el financiamiento de la iglesia, a través del pago de las misas y otros servicios religiosos.

En Nebaj, al igual que en Chajul y Cotzal, el sacerdote era asistido por el fiscal, su brazo derecho y hombre de gran poder a nivel local. A finales del siglo XVI y principios del siglo XVII el poder de la iglesia fue el periodo de máximo control de los españoles sobre los ixiles.

La declinación del poder de los españoles y las diferentes ordenes religiosas en Guatemala, inició en el siglo XVIII. Mientras se iba disminuyendo el poder de los españoles, la resistencia de los indígenas aumentaba en todo el país; en el área Ixil se dio una rebelión abierta en 1,789, debido al fuerte control que los españoles ejercían sobre la población, en protesta por los malos tratos y por los excesivos tributos que se les cobraban.

1.1.4. Época independiente

A partir del siglo XVII hasta finales del siglo XIX el área Ixil permaneció aislada de la vida nacional de Guatemala, aunque no de los grupos mayas. La independencia de 1,821. no aportó ningún cambio al pueblo Ixil, siguió la esclavitud y los explotado-



res eran los mismos y a acentuar aquella situación de fortalecer la identidad occidental de la clase dominante.

Durante este período el aislamiento de la zona Ixil aumentó y con este su autonomía. El retiro de los españoles, la guerra de la independencia y los desórdenes políticos de la Federación Centro Americana y más tarde de la República de Guatemala, contribuyeron a que la atención política se trasladara a otras regiones. Es durante los primeros años de la república que se ven afectadas las comunidades rurales, pues les son quitadas las tierras comunales.

Los municipios ixiles pasaron por diversas situaciones administrativas. Cotzal aparece en el índice alfabético de las ciudades villas y pueblos de Guatemala en que se distribuyó el Estado de Guatemala para la administración de justicia por el código de Livingston decretado el 27 de agosto de 1,836. En 1,840 se conformó una nueva división administrativa, en las que el territorio Ixil quedó integrado al departamento de El Quiché. En la década de 1,870 a 1,880 fueron creados varios departamentos nuevos. Quiché fue separado de Sololá y el territorio Ixil quedó definitivamente dentro de la jurisdicción del Quiché.

1.1.5. Gobierno liberal

El General Justo Rufino Barrios gobernó Guatemala de 1,873 - 1,885. En las guerras contra los conservadores, Justo Rufino Barrios cayó herido y se refugió en un lugar llamado *Vatz Sava'l*, Ak'ul, Nebaj y luego se paso a las montañas de Salquil Grande, mientras sus soldados estaban combatiendo. La gente de Salquil le curó las heridas, y le daban de comer *mu'sachil* -tamal preparado con pepita y fríjol-. Justo Rufino Barrios estaba en recuperación de salud cuando recibió la noticia que sus tropas habían triunfado, y agradeció la atención proporcionada por las dos familias campesinas de Salquil: las de don Pedro Brito y don Francisco Raymundo. Debido a la estancia de este personaje en la aldea actualmente hay un lugar que los comunitarios le llaman *Vatz Rupin*, que quiere decir lugar donde estuvo Justo Rufino Barrios.

Pese a esta forma de tratar al Gobernante, en el periodo liberal la situación se agravó para los ixiles, pues fueron presionados por reclutadores y habilitadores para bajar a la bocacosta a cortar café a las fincas de los funcionarios del gobierno. Las condiciones en las fincas eran inhumanas, tal como continua siendo en la mayoría de los casos hasta la fecha. Según la tradición oral durante el corte de café en el cual participaba toda la familia se les prohibía hablar entre sí en su propio idioma. Además, en esta época llegaron europeos y ladinos al área Ixil, eran prestamistas y vendían bebidas alcohólicas, agravando el endeudamiento de la población. El dominio de los ladinos resultó en pérdida de tierra, arrebatada violentamente o con engaños a sus

dueños originales. Fincas como la Perla y San Francisco, son el resultado de esas arbitrariedades, así como la virtual condición de ciudadanos de segunda clase.

1.1.6. Gobierno de Jorge Ubico

Jorge Ubico gobernó Guatemala de 1,931 a 1,944. Los ixiles guardan malos recuerdos de éste régimen pues durante su gobierno los conflictos entre ixiles y ladinos aumentaron. Se implantó una nueva forma de autoridad local, los alcaldes fueron sustituidos por intendentes, ladinos provenientes de otras regiones y nombrados directamente por el presidente.

- A pesar de que en esa época se derogó el peonaje por deudas, se crearon dos leyes inhumanas que afectaron totalmente a la población maya: la ley de vialidad y la ley contra la vagancia. La primera establecía el trabajo forzoso y gratuito de los campesinos para la realización de obras públicas, ya fueran municipales o departamentales. La segunda obligaba a la gente a demostrar que sí tenía un trabajo. Si los campesinos entre 14 y 60 años no presentaban la libreta que debían llevar y si en ella no aparecían todas las jornadas de trabajo hecho en alguna finca, eran conducidos por las autoridades en calidad de prisioneros a trabajar en las fincas, en construcción de puentes, en abrir y arreglar caminos. En esa época se construyó el puente de Sacapulas.

- En 1,936 se dio un levantamiento de los ixiles de Nebaj por los abusos de poder y el reclutamiento forzoso para los trabajos en las fincas de los terratenientes. Según versión de los testigos y con apoyos documentales es posible esbozar los hechos que sucedieron el domingo 21 de junio de 1936. Los ixiles, campesinos y jornaleros llegaron en grupos a la municipalidad del pueblo pues habían sido citados por un inspector de trabajo para instruirlos sobre cómo deberían llenar la libreta de jornaleros. La gran mayoría de ixiles que se presentaron aquella mañana en la municipalidad de Nebaj no creían estar obligados a portar la libreta, pues poseían algunos terrenos para dedicarse a sus cultivos. Sin embargo, ignoraban que en septiembre de 1,934 había sido promulgado un reglamento a la ley contra la vagancia, que estipulaba que los jornaleros estaban obligados a portar la libreta. Manifestaron su inconformidad de la acción de los ladinos a tal grado que los obligaron a salir del pueblo.

El domingo 21 junio se arremolinaron frente a la municipalidad, lo que obligó al comandante local, Arturo Guzmán, a intervenir y no dejar entrar al edificio a nadie. Se cruzaron algunos golpes y acto seguido la multitud la arremetió contra Guzmán y contra algunos de sus soldados. Como sucedía siempre en aquellos años, el tumulto fue calificado de alzamiento de los indios e inmediatamente se dio parte al jefe político de



Quiché, el temido general Daniel Corado, al tiempo que comenzaron las capturas de los "cabecillas" de la supuesta rebelión. Corado llegó al día siguiente con veinticinco soldados y ordenó la captura de más de 150 jornaleros de los que habían estado presentes en el tumulto. Se recibió una orden administrativa del departamento que textualmente decía "Castigue Ud. severamente a los indígenas de Nebaj, promotores del desorden de que da cuenta. Léase y Cúmplase, Ubico." Cuando le fueron entregados siete de los "cabecillas" -uno logró escapar- y sin más trámites los mandó a fusilar.

Los ejecutados fueron:

1) Pap Lu' Ch'ib' (Pedro Guzmán),

2) Pap Xha'p (Ak'ul) (Sebastián Cedillo),

3) Pap Xhun Ijom (Juan Brito),

4) Pap Xhun (Juan Brito Brito),

5) Pap Te'k K'a'ch (Diego Cuchil),

6) Lu' (Pedro Cedillo)

7) Pap Ve's (Vicente Guzmán).

El Señor Miguel Brito de León fue encarcelado en la cabecera departamental de El Quiché.

El fusilamiento en Nebaj aún no se ha borrado de la memoria de los ixiles. Muchos años después, el historiador Severo Martínez Peláez, publicó en México el libro titulado "Motines de Indios". En el que publicó un extracto de unas entrevistas que hizo a algunos testigos de los sucesos de aquel hecho. En 2,006, 70 años después, el Concejo Municipal de Nebaj emitió un Acuerdo Municipal instituyendo el día 22 de junio como Día de la Dignidad Ixil. (Acta No. 19-06, Inciso segundo, fecha 21 de junio del 2,006).



Regidores ixiles de la municipalidad de Nebaj, 1946.

1.1.7. La revolución de Octubre

El hecho histórico, conocido como la "Revolución del 20 de octubre de 1,944, fue una revolución democrática burguesa dirigida por la clase media, en el cual el pueblo maya y los ixiles no jugaron un papel protagónico en este movimien-

to y tuvo poco impacto en la comunidad lingüística Ixil. El poder político de decisión de los ladinos en el área Ixil no fue afectado, aunque a partir de allí se estableció el procedimiento de participación y elección de los alcaldes ixiles en las corporaciones municipales. La Ley de Reforma Agraria (Decreto 900) emitido en 1,952 no benefició a las familias ixiles, porque en el área los latifundios no tenían muchas tierras ociosas y por eso no se aplicó la expropiación.

1.1.8. Gobiernos Militares y conflicto armado

De la contrarrevolución a la contrainsurgencia (1,954-1,970)

Después de terminar violentamente con la experiencia revolucionaria en 1,954, sucedieron una serie de gobiernos militares que llevaron a la situación de crisis en los 80. El drama político moderno en Guatemala se puede fechar en 1,954. En ese año, una invasión dirigida por el coronel Carlos Castillo Armas (aunque organizada por la Agencia Central de Inteligencia de Estados Unidos para defender intereses de empresas norteamericanas en el país) derrocó al gobierno más democrático y popular de la historia de Guatemala. Esta llamada “liberación” otorgó a los militares guatemaltecos un papel protagónico en la política de la nación.

Después de la invasión, el nuevo gobierno se dedicó a destruir las organizaciones sociales. Dirigentes campesinos, sindicalistas e intelectuales fueron detenidos, torturados y a veces eliminados físicamente. El temor obligó a muchos otros a salir al exilio o a retirarse de la vida política. El anticomunismo se hizo un principio fundamental, no sólo del gobierno, sino también de la élite económica. Fue prohibido el comunista Partido Guatemalteco del Trabajo (PGT). En los años siguientes, cualquier expresión de oposición fue condenada -según los que estaban ahora en el poder-, “por tener origen en ideologías comunistas y extranjeras.” Sin embargo, la memoria de la democracia social de los años 1,944 a 1,954 inspiraría a la oposición política, tanto comunista como no comunista.

A partir del triunfo de la Revolución cubana, en el año 1,959, varios movimientos de liberación en Latinoamérica consideraron la posibilidad del triunfo, por lo que incrementaron sus luchas. En Guatemala, la instauración en la isla de un gobierno socialista dio esperanzas a la oposición nacionalista derrocada en 1,954. A la vez, estos sucesos preocuparon al gobierno y a sus patrocinadores norteamericanos. Para prevenir el retorno de un gobierno popular e independiente, Estados Unidos estableció en Guatemala un “plan piloto” para intervenir militar y políticamente en la cuenca del Caribe. La insistencia de la consigna “no más cubas” pronto destruiría el sistema político en Guatemala.





En Guatemala, el conflicto armado inició, oficialmente, el 13 de noviembre de 1,960. Oficiales descontentos del Ejército, muchos de ellos entrenados en Estados Unidos, intentaron llevar a cabo un golpe de Estado en contra del gobierno del general Miguel Ydígoras Fuentes. Los alzados, después de fracasar, ayudaron a formar el movimiento revolucionario moderno y en reacción a ese movimiento, el Estado se convirtió en contrainsurgente.

Coronel Carlos Manuel Arana Osorio (1,970-1,974)

En su gobierno prevaleció la visión contrainsurgente, promoción de la industria y la actividad minera especialmente níquel y petróleo. En este gobierno se dio el estado de sitio durante un año, se incrementaron los asesinatos y las desapariciones de líderes políticos, activistas, sindicales y estudiantes. También fue notoria la huelga del magisterio que duró varios meses. En 1,973 empezaron a circular listas negras de líderes campesinos acusados de comunistas que debían ser eliminados, todo dentro de la lógica contrainsurgente.

Todos estos procesos fueron llegando al área Ixil. En junio de 1,969, el municipio de Cotzal había sido conmocionado por la muerte de Jorge Brol, un finquero de la región Ixil y la muerte de Domingo Sajíc, que fue secuestrado y muerto por problemas laborales de la finca San Francisco. Pero más importante fue que el 19 de enero de 1,972, 15 hombres armados cruzaron la frontera entre México y Guatemala, en la Selva del Ixcán, al Norte del departamento de El Quiché. Los miembros de la Nueva Organización Revolucionaria de Combate (NORC) nombre provisional del Ejército Guerrillero de los Pobres (EGP)

General Kjell Eugenio Laugerud García (1,974-1,978)

En 1,974, el ministro de la Defensa de Arana, general Kjell Eugenio Laugerud García, ganó la Presidencia en una elección fraudulenta, pues el triunfo electoral correspondía al general José Efraín Ríos Montt, candidato de la Democracia Cristiana.

En este gobierno se dio mayor impulso a proyectos de colonización agrícola, sobre todo en la Franja Transversal del Norte. La poca capacidad de respuesta frente al desastre natural provocado por el terremoto, revela debilidades del modelo político. En este periodo el movimiento indígena toma forma, se crea la coordinación nacional, creación del Comité de Unidad Sindical (CNUS) y el Comité de Unidad Campesina (CUC).

Al EGP le llevó más de tres años el atacar su primer blanco: en 1,975, ajustició a Luis Arenas, miembro del MLN y dueño, patrón y señor de La Perla, finca cafetalera en el norte del departamento del Quiché, conocido como el "Tigre del Ixcán" debido al cruel tratamiento que daba a sus trabajadores. La muerte de Arenas se debió a que en

1,896 su familia acaparó 22 caballerías de tierra de las comunidades ixiles, pero tiene una superficie inscrita de 62 caballerías (2,790 hectáreas), según estudio realizado por la Comisión Presidencial de Resolución de Conflictos sobre la Tierra (**CONTIERRA**) ahora Secretaría de Asuntos Agrarios. Otros estudios indican que la finca la Perla es mucho más grande. Según estimaciones cuenta 130 caballerías que hace un total de 5,850 hectáreas, mientras que una familia Ixil tiene menos de 0.5 hectáreas. Por otro lado, según el registro de propiedad, un total de 812 hectáreas (18 caballerías) pertenecen a la comunidad Sotz'il. A la comunidad de Ilom un terreno de 1,407 hectáreas (31.3 caballerías). Según el registro, cada una de las 405 familias de la comunidad Ilom deberían tener unas 3.5 hectáreas, y cada una de las 195 familias de la comunidad Sotz'il deberían contar con un promedio de más de 4.1 hectáreas. Pero en realidad, las comunidades ixiles ni siquiera disponen de la tierra que, según el registro vigente, les pertenece.

El EGP esperó cerca de cuatro años para entrar abiertamente en las aldeas ixiles. Uno de los primeros contactos del EGP fue *Xhan K'am*, un veterano del ejército guatemalteco y miembro del Partido Revolucionario. *Xhan K'am* escaló rápidamente posiciones en la organización del EGP; estaba en la capital en entrenamiento clandestino cuando, siempre listo para la acción, participó en una operación para obtener fondos y murió durante la huída. Luego de Cotzal, fue muy fácil conectarse con Nebaj, de modo que cuando el EGP dio el primer golpe sonado en la región ajusticiando al "Tigre del Ixcán", debía de tener organizada la gente de Nebaj.

Los primeros ixiles de tomar la decisión de empuñar las armas fueron: en Nebaj Francisco Gómez (Morazán), Nicolás Brito Bernal (Torrijos), Jacinto Brito Bernal (Álvaro). En Cotzal, Baltazar Rodríguez Torres (teniente Abraham), Nicolás Toma Toma (teniente Rolando), Teresa Marroquín (Carolina), Juan Cruz Toma (subteniente Israel). En el proceso se incorporaron los de Chajul, los primeros fueron: Baltazar Vi Escobar, (Carlos) Lucas Mendoza Caba (Herrera), Domingo Laynez Asicona, (Pancho), Lucas Mendoza Caba (Ciani).

Los primeros secuestros en la Comunidad Ixil se dieron a principios del año 1,976. Entre los secuestrados y desaparecidos están los líderes, Jacinto Cedillo (*Pap Xhas Matom*) presidente de la Acción Católica -la organización religiosa más numerosa-, junto con las cofradías en Nebaj. Gaspar Chávez Pacheco, Pedro Chávez Caba, Gaspar Asicona Laynez y Domingo Asicona Laynez de Chajul. En Cotzal el promotor bilingüe Martín Pérez y Pérez.

Fernando Romeo Lucas García (1,978-1,982)

La Comunidad Ixil se acuerda de lo sucedido en este gobierno, pues decenas de comunidades y miles de familias fueron desplazadas. El final de la década de los



70 marcó el inicio de una de las etapas más difíciles y violentas en la historia de la comunidad Ixil. El Ejército de Lucas García hizo mucho daño, destruyó comunidades, cultivos, animales, cosechas y hasta se llevó lo poco que tenían de dinero en efectivo. Aumentó la desaparición forzada de líderes, La represión se intensificó contra religiosos y catequistas y se inicia la organización de lo que será la Patrulla de Autodefensa Civil (PAC). Otro hecho ocurrido es el asesinato del finquero Enrique Brol de la zona Ixil. Este es el inicio de la represión contra la comunidad Ixil

Se da la masacre por la quema de la Embajada de España, el 31 de enero de 1,980 donde fueron quemados vivos los líderes ixiles: Gaspar Vi Vi**,** María Ramírez Anay 1ª, y María Ramírez Anay 2ª**.**

Entre 1980 y 1982 la violencia se hizo indiscriminada. Destruyeron aldeas enteras asesinando a mujeres, niños y ancianos. Miles de desplazados buscaron refugio en otras áreas más seguras del país como la capital, las selvas del norte del Quiché o en México. Miles de mujeres quedaron viudas y muchos niños huérfanos. Los sobrevivientes que se quedaron en el área Ixil fueron reasentados en poblaciones nuevas caracterizadas por condiciones de vida mínimas. La situación se convirtió entonces en una verdadera guerra del indígena contra "el ejército de los ricos" y contra los ladinos locales, poderosos en la contratación y en la política, que guiaban la represión a nivel local.

El día domingo 21 de enero de 1,979, el ejército guerrillero de los pobres (EGP) tomó el pueblo de Nebaj. La importancia de este hecho fue la manifestación más clara, hasta esa fecha, de la organización de hombres y mujeres en la lucha armada. Enrique Brol, fue la única victima de la toma.

La ofensiva de mayor valor estratégico para el ejército fue la que desencadenó contra el área Ixil, la zona donde en diciembre de 1980 el EGP había constituido su primera columna militar compañía 19 de enero, y donde existían mejores condiciones para que esta guerrilla pudiera declarar un "territorio liberado y exigir reconocimiento internacional como parte beligerante en una guerra interna". Apenas percibió el ejército el alcance estratégico de esta región, reforzó la Zona Militar de Huehuetenango y la Zona Militar de El Quiché, y mantuvo a las unidades militares en una permanente campaña ofensiva.

El ejército aprovechó en 1,981 la llegada del verano para quemar aldeas alejadas de las cabeceras municipales, y en abril de 1,981 comenzó a crear las primeras patrullas civiles. En 1,981 el ejército tenía desplegada una brigada con el puesto de mando en Nebaj, una compañía en Chajul, otra en Cotzal y otra más en Nebaj, además de dos pelotones en las fincas La Perla, dos en La Taña, uno en San Francisco, y otro en La Panchita, los lugares más remotos del área.




La “Operación Ceniza” empezó en noviembre de 1,981 y continuó en 1,982. La guerrilla golpeaba las posiciones de las tropas del ejército y luego se desplegaba en las montañas. Los militares, frustrados por estos combates y sin ninguna consideración moral o ética sobre las víctimas, respondieron atacando a la población civil no combatiente.

En enero de 1,982 el Jefe del Estado Mayor de Ejército visitó la región Ixil luego de que el ejército había sufrido fuertes ataques guerrilleros. Su llegada constituyó la peor advertencia de palabras de un jerarca militar de alto rango en el gobierno. La población Ixil fue convocada para escuchar su discurso y en sus palabras textuales advirtió lo siguiente*: “muchos de los que están aquí son guerrilleros, comen y duermen en sus casas, si las acciones guerrilleras continúan y ustedes no entregan a los guerrilleros, yo personalmente regresaré con cinco mil soldados para acabar con todos los ixiles…”*

General José Gabriel Efraín Ríos Montt (1,982-1,983).

En 1982 un golpe de Estado instala en el poder el triunvirato formado por Horacio Maldonado Shaad, Francisco Luis Gordillo y el fanático religioso **Efraín Ríos Montt**. Fue el líder que elevó a sus mayores consecuencias la contrainsurgencia con el diseñado patrón genocida conocido como “**Plan Nacional de Seguridad y Desarrollo”**. Durante este período el ejército identificó al pueblo Ixil en su conjunto como un enemigo interno, sin hacer distinciones entre las personas integrantes de la población, un auténtico genocidio. Se incrementaron los abusos y las masacres indiscriminadas, pero también surgieron las Comunidades de Población en resistencia (CPR).

El ejército de Guatemala reforzó su existencia y lanzó una operación para barrer el área Ixil. Se incrementaron los abusos en el área Ixil, y las masacres indiscriminadas, el ejército de Guatemala reforzó su existencia y lanzó una operación para barrer el área (“triángulo Ixil”, término militar). El patrón común fue la masacre indiscriminada, las masacres con señalador continuaron pero fueron más frecuentes aquellas en las cuales se atacaba a toda la comunidad. Constituyeron el máximo despliegue de violencia en contra de la población: niños, mujeres, hombres y ancianos eran calificados como subversivos y por lo tanto tenían que ser exterminados.

El terror llegó a su auge en los primeros meses de 1,982, cuando los soldados metódicamente masacraron aldeas enteras. Se empezaba a usar la política de “tierra arrasada” diseñada para despoblar las zonas de actividad guerrillera. Además de asesinar a niños, mujeres y ancianos, el Ejército quemó las casas y las siembras y mató a los animales de pobladores. Lo que poco antes había sido una campaña selectiva en contra de simpatizantes de la insurgencia, se convirtió en una carnicería





humana cuyo propósito era eliminar cualquier apoyo o apoyo potencial a los rebeldes, y fue una estrategia que Ríos Montt llamó "Quitar el agua al pez".

Ante la magnitud de la violencia de tierra arrasada muchas personas o habitantes del lugar fueron forzados a huir de sus lugares de origen, perdiendo sus documentos de propiedad personal y de las escuelas de cada aldea. El lugar estratégico de refugio fueron las montañas de los lugares alejados de la población. Allí los niños, ancianos y mujeres embarazadas morían de hambre, enfermedad y frío; "se vivió una pobreza inimaginable y una pobreza de tristeza inolvidable".

Bajo las directrices de este organigrama contrainsurgente, se crean los **Polos de Desarrollo** y las **Patrullas de Autodefensa Civil** (PAC), que consistían en reclutamientos obligatorios de campesinos que eran forzados a colaborar con el ejército en su lucha contra la guerrilla. Estas patrullas paramilitares civiles derribaron en violaciones de los derechos humanos de tremendas consecuencias. A su vez, sirvieron para que se cumplieran venganzas entre el mismo pueblo: algunos miembros de las PAC, armados y sintiéndose con poder efectivo, se escudaron en su posición para asesinar a otros civiles con los que habían tenido discusiones, rencillas pasadas, litigios o problemas amorosos.

La creación de los Polos de Desarrollo consistía en la agrupación de diversas **Aldeas Modelo**, pequeñas comunidades diseñadas por los militares donde agrupaban forzosamente a población civil con el fin de controlarla mejor. Han sido comparadas con campos de concentración. Valladas, con salidas y entradas controladas por milicias, eran el cuadro ideal para el control de la población que se veía forzada a participar en las PAC, dejando de lado la atención de sus tierras y su familia.

El gobierno de Ríos Montt extendió la contrainsurgencia a casi todo el territorio nacional en pocos meses. Para controlar a la población rural, no sólo continuó con las masacres, sino que las combinó con programas eficaces de control como: "alimentos por trabajo", "polos de desarrollo" y "aldeas modelo" (poblados militarizados para reeducar a los refugiados desplazados por el terror estatal); además del sistema de "patrullas de autodefensa civil", mediante las cuales el Ejército obligó a los campesinos a depurar sus propias comunidades de los opositores al gobierno.

La experiencia en aldeas modelos se define como:

1) Bloqueo de cultivo en tierras ancestrales
2) Residencia obligada en centros de características más urbanas que rurales
3) Agudización de tensiones con el fin de dividir a comunidades.
4) Obligación de servir a las Patrullas de Autodefensa Civil




5) Ruptura del gobierno local
6) Perdida de costumbres y tradiciones ancestrales
7) Mal trato a los niños y desarraigo de sus padres
8) Obligar a la gente misma a matarse o torturarse entre sí
9) Mezcla de etnias diferentes en una misma aldea o centro de población
10) Lavado de cerebro a los residentes de las aldeas
11) Transformación de los tejidos o productos artesanales
12) Obligatoriedad a permanecer indefinidamente en dicha situación

General Oscar Humberto Mejía Víctores (1,983-1,986).

El alto mando del ejército, apoyado por el gobierno del Presidente Reagan de los Estados Unidos, da un golpe militar quedando como presidente Mejía Víctores quien era Ministro de la Defensa en el gobierno de Ríos Montt. Éste mantuvo la represión en las áreas rurales de la comunidad Ixil, al tiempo que se daba un decisivo empuje a la estrategia que naciera en el periodo anterior y que asentaba sus bases en las Aldeas Modelo y las Patrullas de Autodefensa Civil. Era el "**Plan de Campaña Firmeza del 83".** El gobierno controlaba la **Coordinadora Inter institucional Nacional (CIN)**, a la cual estaban supeditados todos los proyectos de las comunidades. A su vez, en cada departamento existía una coordinadora comandada por el jefe militar de la zona, con las mismas atribuciones que la CIN pero restringida a su departamento. Las elecciones de 1,985 limpian la cara y las manos de los gobiernos militares y del genocidio cometido. En 1,986, el primer gobierno civil toma la férula del país, asumiendo la presidencia Vinicio Cerezo Arévalo.

1.1.9. Secuelas de la guerra

El conflicto armado interno que duró más de veinte años con efectos de asesinatos, masacres, desapariciones forzosas, violaciones, quemas de familias, de casas y de cosechas, violaciones a mujeres, con todas estas crueldades y masacres generó en los habitantes un clima de sospecha y resentimientos. El conflicto interno también dejó temores y zozobras, que quita todo impulso para



Captura de campesinos.





desarrollar cualquier actividad. Se suma a ello los niños huérfanos, mujeres viudas, enfermedades y mucha pobreza. La desintegración familiar, la pérdida de los valores con respecto a la vida, una cultura de resentimiento y odio por toda la injusticia vivida. Desde 1,960 hasta 1,996, la represión violenta ocurrió durante todos los regímenes presidenciales, ya fueran militares o civiles, electos o impuestos. Sin embargo, la ejecución extrajudicial fue usada por cada gobierno en diferentes grados.

En estos años, el ejército de Guatemala realizó un total de 114 masacres en el Área Ixil: 54 en Nebaj, 38 en Chajul y 22 en Cotzal, A continuación se describen algunas comunidades donde ocurrieron las masacres:

Nebaj:

Comunidad	No. Víctimas	Año
Aldea Pexla,	101	1982
Aldea Xo'loche',	310	1982
Aldea Chuatuj,	357	1982

Chajul:

B'atzul	19	1982
Tchacaltze'	56	1982

Cotzal

Cajixay.	5	1982
Finca Santa Avelina.	6	1981

Fuente: Informe de la Comisión de Esclarecimiento Histórico

La información de las masacres ocurridas en el Ixil aparece con más detalles en el Informe de La Comisión de Esclarecimiento Histórico, de quienes son los responsables de dicha tragedia. Ejemplo: Aldea Tchacaltze' fue la guerrilla, por mencionar algunos.

La comunidad lingüística Ixil se conoció en el mundo exterior por sus huérfanos y viudas desde lo peor de la violencia. A finales de 1,982, un funcionario dijo que había 2,111 huérfanos en los tres pueblos y en los campamentos de los alrededores que estaban bajo el control del ejército.





En Guatemala, se cuentan entre los huérfanos a los niños que han perdido solamente a uno de sus padres. Esto quiere decir que si alrededor de 25,000 personas estaban bajo el control del ejército en el área Ixil a finales de 1,982, y si más o menos la mitad eran menores de dieciocho años, entonces 1 de cada 6 niños había perdido a su madre, a su padre o a ambos. En 1,989, el censo realizado por el gobierno registró 2,642 viudas y 4,186 huérfanos entre las personas sujetas al control del gobierno en los tres municipios.

En 1,992, las comunidades de población en resistencia-C.P.R.- reportaron que 17,000 personas se encontraban en el extremo norte del área Ixil, 12,000 de las cuales eran ixiles. Después, se tiene a los refugiados de principios de la década de 1,980 que se refugiaron en otros lugares, en una dispersión interna hacia la costa sur y hacia la capital. Una gran cantidad de estas personas regresaron eventualmente al área Ixil, pero otras no.

La violencia tuvo un impacto definitivo en la tenencia de tierra en el área Ixil, expulsando de sus tierras a un gran número de pequeños propietarios. La guerra a menudo concentra las propiedades en la medida en que los ganadores expropian a los perdedores. La violencia sacudió la tenencia de tierras en el sector finquero, donde numerosos propietarios ladinos pusieron sus propiedades a la venta.

En el área Ixil, debido a que tantos huyeron de sus aldeas para refugiarse con la guerrilla, se puede estimar un nivel muy alto de ocupación. Las disputas sobre las tierras que se conocieron fueron las que se dieron, como la mayoría de las disputas de este tipo antes de la guerra, entre vecinos y familiares ixiles.

Las CPR, Comunidades de Población en Resistencia

No todas las poblaciones del área rural aceptaron las imposiciones del Ejército y de las patrullas de autodefensa civil. Las CPR son poblaciones organizadas que se asentaron en el municipio de Chajul, desde el año 1,982 como una forma de defenderse de la política de tierra arrasada y el genocidio del ejército de Guatemala. Durante más de 14 años sufrieron la agresión militar por parte del Estado guatemalteco, resistiendo en las montañas de los municipios de Chajul, Nebaj, Sacapulas, Aguacatán y Uspantán, durante esos años se agredió con total impunidad, destruyendo las comunidades, cultivos y animales; secuestrando asesinando y persiguiendo a miembros, de tal manera, que muchas de las comunidades fueron destruidas y obligados a abandonarlas.

En 1,993, los residentes de Santa Clara, una remota comunidad en la Sierra de Chajul, al norte de El Quiché, revelaron sus historias de persecución gubernamental a investigadores del Comisión Internacional Interamericana de Derechos Humanos





(CIIDH). Estas Comunidades de Población en Resistencia (CPR), conformadas por familias de campesinos que abandonaron sus hogares a principios de los ochenta, se cuentan entre las primeras víctimas rurales en denunciar sistemáticamente la represión estatal, aun antes de que la Comisión para el Esclarecimiento Histórico (CEH) o el proyecto REMHI (Recuperación de la Memoria Histórica) de la Iglesia católica empezaran a tomar testimonios.

Cientos de residentes de las CPR murieron o fueron heridos por las balas y las bombas del gobierno. Durante el terror de los ataques y en los siguientes años, miles se entregaron al ejército, mientras éste continuaba sus ataques a las poblaciones que resistían. No obstante, la ofensiva no alcanzó del todo su objetivo. En 1,993, después de más de una década de represalias militares en Santa Clara, las CPR todavía contaban con 17 mil residentes en la región, una cifra menor a la que llegó a alcanzar en sus inicios: 30 mil personas.

En 1,988 las CPR de Sumal, Nebaj, tuvieron que desplazarse hacia las montañas de Chajul. En el año 1,990 realizaron una Asamblea General de las CPR de la Sierra, elaboraron un manifiesto y se dieron a conocer públicamente a través de una delegación que viajó a la capital. En 1,991 fueron visitados por la Comisión Multipartita que fue conformada por varias instituciones solidarias, para verificar la existencia, porque hasta ese momento el ejército los acusaba de pertenecer al movimiento guerrillero. En 1,993, recibieron la "primera visita por tierra" de personajes solidarios nacionales e internacionales, logrando de esa forma protegerse de la agresión militar del Estado guatemalteco. Pero no fue sino hasta 1,996 con la firma de los Acuerdos de Paz, cuando realmente los reconocieron como población civil, y entraron a una etapa diferente.

El resultado del diálogo con el gobierno es el Acuerdo Marco de Negociación, firmado el 18 de junio de 1,996 entre el gobierno y las CPR de la Sierra, documento que comprometió al gobierno a buscar solución a las demandas que las CPR le presentaron y trajo como resultado la aceptación del traslado de la población a otros terrenos, los que tuvieron condiciones para ello, a reubicarse en los lugares de origen, sobre todo los que eran procedentes de Nebaj, y a consolidar las comunidades en las áreas históricas de CPR a los que tuvieron propiedad de los terrenos en Chajul.

Así se firmó el 26 de diciembre de 1,997 el Acuerdo sobre la adquisición de tierras y desarrollo de actividades productivas, entre FONAPAZ en representación del gobierno y los representantes elegidos por la CPR. A partir del año 1,998 bloques de población de las CPR fueron trasladados a los "nuevos asentamientos": la finca El Tesoro en Zona Reyna, Uspantán; y las fincas Mariland y El Triunfo en la Costa Sur del país. En los años posteriores se trasladó el bloque de "origen", reubicados en el mu-

nicipio de Nebaj en las comunidades: Turansa, Nueva Libertad, Vi' Kaalama' y Sumal Chiquito. El último bloque que se trasladó en el año 2,000 a las fincas El Salvador, Pochuta, Chimaltenango, finalizando así la reubicación de todas las comunidades de las CPR de la Sierra.

En las montañas del norte de Chajul se quedaron las comunidades de Pa'l, Santa Rosa, Tchaxa', Kab' a', Nuevo Amaq'txe'l, Mirador, Santa Clara, Xecoyeu y Antigua Amaq'txe'l, compuestas por la población permanente de las CPR. Comunidades que han luchado por lograr el desarrollo integral de las comunidades, para lo cual en junio del 2,001 conformaron la Asociación de Desarrollo Integral de Multiservicios (ADIM) que trabaja con ese propósito dentro del marco organizativo de las CPR de Chajul.

1.1.10. Gobiernos Recientes y Firma de la Paz:

Listado de presidentes civiles electos democráticamente desde 1986:

- Marco Vinicio Cerezo Arévalo (1,986-1,991)
- Jorge Serrano Elías (1,991-1,993)
- Ramiro de León Carpio (1,993-1,996)
- Álvaro Arzú Irigoyen (1,996-2,000)
- Alfonso Antonio Portillo Cabrera (2,000-2,004)
- Oscar Berger Perdomo (2,004-2,008)
- Álvaro Colom Caballeros (2,008-2,012)

A 21 años de haber conseguido la democracia, durante este lapso la comunidad Ixil se ha beneficiado en los aspectos siguientes:

En cuanto a participación política, los ixiles han conseguido su participación en el Congreso por medio de dos diputados, Diego Velasco Brito, periodos 1,986-1,990 y 1,990-1,994 postulado por el Partido Democracia Cristiana Guatemalteca (DCG) y Pablo Ceto Sánchez, por el Partido Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), periodo 2,000-2,004.

En infraestructura, construcción de carreteras en comunidades Rurales, construcción de edificios escolares, edificios de puestos y centros de Salud, construcción de salones comunales, introducción de agua entubada, letrinización, mejoramiento de viviendas, etc.



Durante el transcurso de estos gobiernos civiles se ha implementado el aporte Constitucional a las municipalidades, a un 10% hasta la fecha, complementado con el aporte de la cooperación Internacional.

En cuanto a educación se refiere ha habido más cobertura a la implementación de la Educación Bilingüe Intercultural en el área Ixil, en los niveles de Primaria, Básico, Diversificado y Universitario. Por otro lado se ha tenido acceso a diferentes carreras tales como: Médicos, Pedagogos, Administradores de Empresas, Abogados, Ingenieros Agrónomos, Lingüistas, Trabajadores Sociales, etc.

Este espacio democrático ha favorecido en otros aspectos tales como: acceso de algunas familias a tierras, organización y participación de jóvenes, mujeres en Cooperativas, Asociaciones para fomentar el crecimiento económico, político, cultural y social.

El proceso de negociación y la firma de la Paz en Guatemala fue un largo proceso. La firma de los acuerdos de paz, el 29 de diciembre de 1,996, para los ixiles marcó el fin de una noche obscura. Algunos resultados inmediatos fueron:

- Desactivación de patrulla de Autodefensa Civil.
- Reorganización de las comunidades, en comités pro mejoramiento.
- Desactivar los destacamentos militares en el área.
- Centro de Administración de Justicia.
- Construcción de Carreteras.
- Asfalto de la carretera de Santa Cruz de El Quiché a la comunidad Ixil. (intermunicipal)
- En la mayoría de comunidades rurales se puede llegar en Vehículo de doble tracción, antes de los años 80's no existía esta posibilidad.
- Conformación del encuentro Regional Ixil por la Paz (ERIPAZ)
- Educación:
- Creación de Centros Educativos del nivel medio.
- Mayor cobertura y atención de la educación de los niños (as) del área rural del nivel primario e infantil.
- Creación de varios Institutos Básicos en comunidades rurales.

- Salud
- Creación del Área de salud Ixil, Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social.
- Mayor cobertura de puestos de Salud instalados en algunas comunidades rurales.
- Formación de organizaciones de jóvenes y mujeres, que velan para el desarrollo social, derecho y participación política y económica de las mujeres.
- Mayor participación de la población en las organizaciones políticas partidarias

En la parte negativa se ve mucho desempleo tanto para profesionales y no profesionales. A eso se debe la migración a otras ciudades y los que no lo hacen se involucran en pandillas juveniles que son los efectos de la pobreza. Por otro lado hubo presencia de cooperación internacional lo cual creo el paternalismo favoreciendo la dependencia.

Es importante señalar que después de la Firma de la Paz la población Ixil se sintió liberada y el movimiento económico - social se aceleró. Esto se puede ver en la creación de cooperativas, bancos, comercios y servicios como hoteles y restaurantes.

Con este hecho se pone fin a un conflicto armado que golpeó duramente a la población maya Ixil. El cual trajo la esperanza para superar el trauma que dejó el conflicto armado, para hacer de una comunidad Ixil y una Guatemala próspera.



1.2. RELIGIÓN CRISTIANA

1.2.1. Historia del catolicismo en la Comunidad Ixil.

En el año 1,635 se establecieron los sacerdotes dominicos en su Vicaría con título de priorato en el municipio de Sacapulas y con voz y voto en capítulo señalando como anexos los pueblos de Cunén, Uspantán y Nebaj siendo el primer Vicario el padre Francisco José de Arce. En el año 1,735 Nebaj tuvo su propia parroquia. La historia de la parroquia de Nebaj como una parroquia autónoma es bastante reciente. En un principio formó parte de las administraciones eclesiásticas y religiosas del altiplano de Guatemala, la cual estuvo articulada a otras parroquias vecinas de los Cuchumatanes, administración religiosa que tenía sus centros en los primeros momentos de la colonia en Totonicapán posteriormente la dependencia fue de Sololá, hasta que se estableció la diócesis del Quiché. Se empieza a deslindar la parroquia de Nebaj con el núcleo de parroquias de la región Ixil, Cotzal y Chajul, aunque las administraciones eran distintas había dependencia inter parroquial y una sola unidad de atención a la parroquia, la cual se dirigía desde Nebaj.

Después del derrocamiento del gobierno de Arbenz en 1,954, llegaron misioneros católicos en su mayoría extranjeros, principalmente españoles que jugaron un papel importante en la toma de conciencia de la situación de los ixiles y su consiguiente organización. La organización del pueblo Ixil fue una base fundamental para buscar el desarrollo en las comunidades. En los años 60's el Ixil se encuentra en una dinámica de organización y de búsqueda del desarrollo muy interesante por la inspiración de los sacerdotes católicos. Con la idea de contribuir al desarrollo de los ixiles éstos facilitaron becas de estudio para realizar estudios de nivel medio.

El padre Gaspar Jordán llegó a Nebaj en el año 1,955 desde donde atendía la región Ixil y toda la extensa región norte del departamento. Dedicaba el resto del año a otras partes de su inmensa parroquia que abarcaba los municipios de Sacapulas, Cunen, Uspantán, Nebaj, Chajul y Cotzal.

A partir de la fundación de la Diócesis del Quiche, la parroquia de Santa María Nebaj forma parte de la misma, llegaron antes los párrocos Juan Blanes, Faustino Villa Nueva y Javier Gurriarán Prieto. Al mismo tiempo llegaron Manuel Antonio González en Chajul y Axel Mencos Méndez en Cotzal; ya que previo a la venida de ellos a



la región los pueblos estaban sin sacerdote debido al fallecimiento del Padre Gaspar Jordán.

El ejército atacó las organizaciones católicas con la idea de que allí se encontraba el liderazgo guerrillero. Desde 1,975 en adelante, mientras el EGP organizaba reuniones, tendía emboscadas a soldados y asesinaba a informantes; las fuerzas de seguridad respondían con represalias cada vez mayores contra la gente –desde el secuestro y el asesinato de muchos líderes indígenas, incluyendo a pastores. Antes de la peor violencia la iglesia guatemalteca en el exilio afirmaba que más de 350 líderes fueron secuestrados entre los tres municipios ixiles. Sacerdotes asesinados en el Quiché.

1. Padre José María Gran asesinado el 4 de junio de 1,980 en Chajul

2. Padre Faustino Villanueva el 10 de Julio de 1,980 en Joyabaj

3. Padre Juan Alonso, en febrero de 1,981, en El Quiché fue secuestrado y asesinado después de presentarse como el nuevo párroco de Nebaj,

Fue en ese momento que el Obispo Juan Gerardi ordenó a sus sacerdotes que cerraran las iglesias y abandonaran el departamento.

El ejército era demasiado hostil a los sacerdotes del Sagrado Corazón como para que éstos volvieran, la diócesis del Quiché fue entregada a un obispo guatemalteco que reunió un nuevo equipo pastoral. Entre los voluntarios había hombres de Italia, Alemania, México, Perú, los Estados Unidos y Guatemala. También había monjas del Maryknoll y Hermanas de la Caridad, congregación fundada en Francia por San Vicente de Paul. El primero en reanudar la residencia en la región Ixil fue el Padre Guillermo a finales de 1,984. Tres años más tarde se mudó al sur de El Quiché y fue sustituido por Padre Miguel, uno de los tres nuevos sacerdotes que se hicieron cargo de las parroquias ixiles. Tanto Guillermo como Miguel fueron enérgicos guatemaltecos a sus treinta años. Ambos tenían voluntad de trabajar donde el ejército había asesinado a sus predecesores, donde serían objeto de categóricas sospechosas, y donde iban a tener que abrirse paso mediante comprometedoras situaciones. Ambos vieron los efectos de la guerra y no el Protestantismo como la principal amenaza para sus feligreses. Pero el problema fue cómo reunir a los que practican la espiritualidad maya, catequistas y carismáticos que responden de forma diferente.

Para 1,987 los católicos aparecían como débiles y divididos. Dos años más tarde, los católicos estaban visiblemente unidos a sus sacerdotes y hermanas religiosas. Los entrevistados narran que durante el conflicto armado los miembros de la ac-



ción católica prácticamente fueron aniquilados. Hasta 1,988 empezaron a participar un 30% de la población y para el año 2,007 se cree que hay un 60% de la población que ya participa activamente en las actividades religiosas.

Desde el año 1,908 a 2,007 han pasado por Nebaj 32 sacerdotes, Cotzal 30 y Chajul, 28 sacerdotes. 9 Obispos han administrado la diócesis de El Quiché desde el año 1,967 a 2,007.

1.2.2. El protestantismo

A principio de la década de los sesenta el protestantismo inició su labor de evangelización en Nebaj por medio de dos iglesias las cuales fueron: Metodista Primitivo y la Iglesia de Dios Evangelio Completo.

De las veintidós congregaciones de Nebaj en 1,989, nueve estaban siendo dirigidas, o habían sido organizadas, por ex-catequistas. En 1,989, tres de los seis ex-catequistas estaban dirigiendo sus propias congregaciones, mientras que un ex-presidente de Acción Católica y uno de los más efectivos como pastor, había abandonado el liderazgo. Diego Martínez era el pastor con más éxito del pueblo a principios de los años ochenta. "Por aplaudir, brincar y gritar, quitó a bastantes metodistas de casi todas las aldeas", recuerda un pastor rival. Mientras la violencia se sumergía en Nebaj, Martínez montó una de las congregaciones más grandes y se afilió con la iglesia Príncipe de Paz de la capital. Después de tanto dolor y desesperanza, la invasión de las sectas en el área Ixil, llegó una "solución espiritual" así pensaba el evangelista argentino, Luis Palau.

En apenas dos años, desde el asesinato y expulsión del clero católico hasta la presidencia de Efraín Ríos Montt, la religión evangélica se convirtió en la forma dominante de la expresión religiosa en la región Ixil. En Cotzal y Nebaj, las congregaciones pentecostales se hicieron cada vez más activas y visibles, mientras que en Chajul una especie de catolicismo influenciado por el pentecostalismo, la renovación carismática, pasó a ocupar la misma posición.

La situación empeoraba y la gente supo que iba a morir, entonces la gente pensaba en Dios. Casi la mayoría de los evangélicos no pasaban problemas, pero los católicos sí. También mucha gente comenzaba a predicar en Ixil, a diferencia de antes cuando rezaban casi siempre en castellano. Éste era otro factor que contribuyó a que escucharan la palabra en el propio idioma.

Hacia 1,981, por el contrario, un estratega del ejército estimaba que el área Ixil era un 20 por ciento evangélica. Un año más tarde, bajo el mandato de Ríos Montt y



según la iglesia en el exilio, la cifra de evangélicos llegó a un 95 por ciento en la cabecera de Nebaj. Después de la violencia disminuyó a un 29%. Actualmente, según opinión de los entrevistados, aproximadamente hay un 40% de la población Ixil que práctica el protestantismo.

La razón más obvia por la que las iglesias evangélicas prosperaron en medio de la violencia era la cólera del ejército contra el clero católico. En frecuentes discursos pronunciados en el parque de Nebaj, los oficiales del ejército se referían a la salida de los sacerdotes como una prueba de que efectivamente eran subversivos, aumentando la presión sobre los líderes católicos locales. “Muchos se salieron de la iglesia católica por miedo, en el caso de Nebaj el padre Javier fue acusado de ser comunista. Si era católico, decía el ejército, era guerrilla.” El ejército no atacó la autoridad evangélica de la misma manera. Un pastor ladino narra: “Entre 1,982-1,986 hubo un aumento significativo en todas las iglesias evangélicas, muchos llegaron por interés, por convivencia, como protección. La iglesia evangélica fue como “un refugio”.

Si algunos líderes murieron o huyeron para salvar sus vidas, la mayoría podía seguir funcionando. “Nunca suspendimos los servicios”, declaraba un pastor. “A veces no estaba más que yo, el diácono y una sola persona escuchando. Sólo nosotros tres. Los soldados pasan por la calle, también los muertos, pero nunca suspendimos los cultos”. Afortunadamente para los evangélicos, el ejército no ocupó sus templos como lo hizo en las instalaciones católicas más céntricas. Convertir las iglesias católicas en cuarteles y centros de tortura definitivamente resultaba ser un estímulo para la alternativa evangélica.

En la Comunidad Lingüística Ixil existen 30 denominaciones de iglesias evangélicas. La mayoría fueron fundadas entre 1,979 y 1,987. Muchas de éstas su origen proviene de los Estados Unidos, una parte de centroamérica, por catequistas de acción católica y renovación carismática. La mayoría de las iglesias tienen sus templos en las aldeas.

En resumen la iglesia evangélica ha desarrollado proyectos en educación tales como la creación de centros educativos en todos los niveles y la construcción de edificios educativos. En salud ha desarrollado programas de jornadas médicas tomando en cuenta las aldeas y comunidad urbana, en medicina general, oftalmología y odontología. En cuanto a los medios de comunicación: han creado las siguientes emisoras: Radio Ixil, Alianza, Judá, Sistema Celestial y Radio Evangélica Cotzalense.



1.3. PERSONAJES RECONOCIDOS ENTRE LOS IXILES

Los personajes reconocidos por municipio.

NEBAJ.

Los fusilados en tiempo de Ubico.

1. *Pap Lu' Ch'ib'* (Pedro Guzmán)
2. *Pap Xha'p Ak'ul* (Sebastián Cedillo)
3. *Pap Xhun Ijom* (Juan Brito)
4. *Pap Xhun* (Juan Brito Brito)
5. *Pap Te'k K 'a'ch* (Diego Cuchil)
6. *Pap Lu'* (Pedro Cedillo)
7. *Pap Ve's* (Vicente Guzmán)
8. **Sebastián Guzmán** (*pap Xha'p Oo* era su nombre en Ixil), el principal de principales. Tenía la presencia, la inteligencia y la experiencia de un jefe habitual en torno a quién se había articulado la historia de Nebaj desde hacía muchos decenios. Era el principal de principales, el primero, el más grande entre los principales, quienes son la autoridad, en los que se concentra la esencia de la tradición, la cultura, la fuerza ética y las costumbres mayas, y sobre cuyas espaldas recae la vida y el futuro de la comunidad. Desde 1,*936 pap Xha'p Oo* fue ascendiendo por los diversos escalones de la jerarquía cívico-religiosa del derecho Maya (sistema consuetudinario) hasta llegar a ser principal. Obtuvo así la doble legitimación, interna y externa. En 1,974 uno de los hijos *de pap Xha'p Oo* fue alcalde con el apoyo de ancianos y una de sus hijas Teresa Guzmán fue una de las primeras ixiles en recibir título de maestra. Aunque *pap Xha'p Oo* se negó a casarse por la iglesia católica, era el padrino de bautizo de más de 600 niños y niñas. Por eso se le llama el verdadero "padrino Ixil" y fue muerto a tiros el 13 de diciembre de 1,981.



9. **Gerardo Gordillo Barrios.** Durante el gobierno del doctor Juan José Arévalo fue Ministro de Educación el Lic. Gerardo Gordillo Barrios, nacido en Nebaj, quien por gestiones departe del profesor Alfaro y un grupo de ixiles de la población interesados de la educación de sus hijos, autorizó y donó un lote de terreno de su propiedad ubicado Cantón Vi' Qootz', Nebaj.

10. **Padre Gaspar Jordán.** Llegó a Nebaj en el año 1,955. La gente lo recuerda mucho por su trabajo y la huella profunda que dejó en Nebaj. Restauró la iglesia, integraba a su trabajo parroquial la atención a Sacapulas, Cunén, Uspantán y la Zona Reyna.

11. **Javier Gurriarán Prieto** ex sacerdote español, es recordado con cariño, incluso por los evangélicos que creen que han mejorado su interpretación de la Biblia, al igual que por unos pocos que repiten la afirmación del ejército de que él "trajo la subversión". Es recordado sobre todo por los proyectos de desarrollo: la organización de la primera cooperativa de Nebaj, la introducción de una nueva cría de abejas italianas, financiamiento para la construcción de casas de block a través de préstamos preferenciales concedidos por Cáritas, la donación de una ambulancia para los bomberos voluntarios del pueblo, y la ayuda para la creación de nuevas escuelas, capillas, y sistemas de agua potable en las aldeas antes del conflicto armado. Actualmente trabaja en algunas comunidades de Nebaj, en la formación de líderes y conviviendo con la gente la practica de la espiritualidad maya.

12. **Don Noe Palacios.** Ha escrito folletos con artículos sobre el idioma, matemática y cuentos sobre el pueblo de Nebaj.

13. **Reynaldo Alfaro Palacios.** El profesor Alfaro Palacios forma parte del grupo de los que hicieron la primera escuela y quien atendió el primer grado de primaria en el año 1,946.

CHAJUL

1. **Pedro Chávez Caba.** Uno de los primeros promotores de educación bilingüe, trabajaba con los alumnos mayas ixiles en forma Bilingüe. Fundador de la Cooperativa de Ahorro y Crédito Unión Ixil, líderes de los jóvenes de la iglesia católica entre otros. Fue secuestrado por el ejército de Guatemala en el año 1,976.

2. **Gaspar Chávez Pacheco**. Líder religioso de la acción católica, comerciante, dirigente del partido Democracia Cristiana Guatemalteca (DCG). Fue secuestrado por el Ejército de Guatemala juntamente con su hijo Pedro Chávez Caba, durante el conflicto armado en el año 1,976.



3. **Antonio Chávez Caba.** Promotor Educativo Bilingüe, uno de los fundadores de la Cooperativa de Ahorro y Crédito Unión Ixil, integrante del conjunto del Grupo de jóvenes de la Acción Católica y fue secuestrado por el ejercito de Guatemala en el año 1,979.

4. **Pedro Rivera Asicona.** Promotor Educativo Bilingüe, líder de la Asociación de jóvenes, integrante del conjunto del grupo de los jóvenes de la acción católica y fue secuestrado por el ejercito de Guatemala en 1,980.

5. **María Ramírez Anay 1ª, María Ramírez Anay 2ª y Gaspar Ví Ví.** Son personas que lucharon por defender los derechos de hombres y mujeres, las mujeres eran personas amas de casa, lideres de la comunidad, al igual que don Gaspar Ví Ví que era campesino, presidente de la comisión de Crédito de la Cooperativa de Ahorro y Crédito Unión Ixil R.L. y fundador de la misma, muerto en la quema de la Embajada de España el día 31 de enero de 1,980.

6. **Gaspar Rivera:** Uno de los fundadores de la acción católica y catequista de la misma, fue presidente de la acción católica, alcalde municipal en el año 1,965, y fue secuestrado y asesinado por el ejército de Guatemala en las Instalaciones de la Asociación Chajulense en el mes de octubre del año 1,980.

7. **Antonio Rivera Caba, Diego Xinic Ramírez, Gaspar Mendoza Ijóm.** Fundadores y catequistas de la acción católica a partir del año 1,956. Gaspar Mendoza Ijóm fungió en el cargo de presidente parroquial en los años 1,974, juntos lucharon por la discriminación, marginación y violación de los derechos humanos, fueron asesinados en el año 1,981.

8. **Domingo del Barrio Batz.** Sacristán de la parroquia de Chajul, asesinado, juntamente con el padre José María Gran por el ejercito de Guatemala el 4 de Junio de 1,980 en la aldea Vi' Tx'ox.

9. **Tomás Ramírez Caba**. Sacristán de la iglesia católica durante varios años, fue asesinado en la entrada del convento de la parroquia de Chajul el 6 de Septiembre de 1,980.

10. **Antonio Caba Asicona**. Alcalde municipal en el periodo 1,964, uno de los fundadores de la iglesia católica en 1,956, asesinado en 1,983.

11. **Pablo Mó.** Alcalde municipal, líder de una iglesia evangélica falleció por enfermedad común el día 6 de noviembre de 2,001.



12. **Romualdo Santiago Rivera.** Fue dos veces alcalde, repartió las tierras de Vipatná, la comunidad de Cantón Ilóm, cantón Chajul y la comunidad de Vi’ Sikichum y falleció en el año 2,002 por enfermedad.

13. **Gaspar Laynez Caba.** Estudió hasta tercero Grado Básico, Tesorero de la Municipalidad de Chajul en 1,982 a 1,989, cofundador de la iglesia evangélica “Jesús Sana y Salva”, al igual la iglesia de Cristo “El Pacto de Dios”, y pastor de la misma iglesia desde 1,985 a 1,998, fundador y oficial de la compañía de bomberos voluntarios. Cofundador del Instituto Privado Mixto de Educación Básica IPMEB, facilitó becas a varios estudiantes con sus propios recursos. Instaló la fábrica de carrocerías Laynez en Cantón Ilóm, y falleció el 18 de mayo de 1,998 por accidente.

COTZAL

1. **Domingo Sajic,** (*Ku’ Ich’*). Asesinado el año 1,969, por oponerse al sistema laboral de la finca San Francisco. Un hombre de familia humilde, pero con su trabajo y valentía se levantó para pronunciarse en contra del sistema que le costó la vida. Con el asesinato de Domingo empezó el terror en el área Ixil.

2. **Martín Pérez y Pérez**. Originario de San Juan Cotzal, uno de los promotores educativos, fue vilmente torturado y degollado a principios de los años 70, luchó por la educación bilingüe de los ixiles, un verdadero educador que lo demostró con el trabajo y trato a los niños.

3. **Pedro Gómez de la Cruz**. Fue sacristán y enfermero auxiliar de la parroquia. Se recuerda por ser una persona servicial, responsable y disponible que a pesar del peligro que corría su vida siguió atendiendo a las personas y fue fiel a su trabajo. Fue asesinado el 24 de febrero de 1,982

4. **Juan Rodríguez**. (Xhan K’am). Fundador del Ejercito Guerrillero de los Pobres en Cotzal.





1.4. DEMOGRAFÍA (Censo 2,002)

1.4.1. Número de Habitantes: 105,447

1.4.2. Población por Género y Edades

Por Género	
Mujeres	54,040
Hombres	51,407
Total	**105,447**

Por Grupos Etáreos		
0 a 6 años	29,036	44.73%
7 a 14 años	23,281	30.44%
15 a 17 años	7,298	12.05%
18 a 59 años	39,824	55.40%
60 a 64 años	2,071	10.47%
65 a mas años	3,937	5.26%
Total	**105,447**	**100.00%**

1.4.3. Población Urbana y Rural

Demografía urbana y rural	
Habitantes área urbana	34,121
Habitantes área rural	71,326
Total	**105,447**

1.4.4. Población por Etnia

Ixil	100,175	95%
K'iche'	1,582	1.5%
Q'anjob'al	527	0.5%
Ladino	3,163	3%
Total	**105,447**	**100%**

1.4.5. Crecimiento poblacional

Año	Proyección
Año 2,002	105,447
Año 2,003	111,670
Año 2,004	116,820
Año 2,005	122,323
Año 2,006	127,989
Año 2,007	134,039
Año 2,008	140,270
Año 2,009	147,920
Año 2,010	153,765

1.4.8. Expansión Geográfica

De acuerdo a información proporcionados por el Instituto Nacional de Estadística INE hay ixiles ubicados en las comunidades el Triunfo, Monte Cristo, Municipio de Champerico, departamento de Retalhuleu; Tesorito Nueva Esperanza, Patulul, Mazatenango; Unión Victoria, Pochuta, Chimaltenango, Ixcán y Uspantán, Quiché.





1.5. ORGANIZACIÓN SOCIAL Y POLÍTICA

La organización social y política de la comunidad Ixil inicia con la familia, que es la base del ser Ixil y se conforma según la cultura maya Ixil. Después están las corporaciones municipales encabezadas por el alcalde municipal. Otras organizaciones sociales y políticas quienes juegan un rol importante en beneficio de las comunidades urbanas y rurales cuales son:

- Principales y/o Consejos de ancianos
- Alcaldes Comunitarios o Auxiliares
- Guías espirituales mayas
- Consejos comunitarios de Desarrollo (COCODES)
- Comadronas.
- Lideres comunitarios
- Comités Educativos (COEDUCAS, Juntas Escolares)
- Organizaciones de Mujeres

1.5.1. La familia y su concepto

La familia en la comunidad Ixil es extensa, compuesta por varias generaciones: los abuelos, los hijos e hijas con sus respectivos esposos y esposas, y; los nietos. Una familia reúne tres o cuatro generaciones y todos viven en el mismo sitio, aunque cada familia tiene su propia casa. El varón de más edad, el abuelo o el bisabuelo, es el jefe del grupo familiar hasta su muerte, cuando lo sus-







tituye el hijo mayor. De acuerdo a la práctica actual los ixiles heredan nombres a sus hijos y nietos, conocidos como tocayos (ch'e'x).

Dentro de la cultura maya Ixil lo más importante es darle identidad y dignidad a una relación de pareja. Los abuelos concibieron desde el principio de la creación que lo primordial es la relación, por lo que la vida cotidiana está llena de relaciones armoniosas, solidaridad y complementariedad. Es decir, que dentro de la visión maya Ixil el complemento, es la unidad entre mujer y hombre y que es necesario el uno para el otro.

Constitución de una Familia

La diferencia entre un matrimonio y una conformación de una familia maya Ixil consiste en que el primero solamente se hace en una iglesia, ante un abogado o alcalde municipal. Mientras que el segundo lleva un proceso donde participan los familiares, vecinos y amigos y no necesariamente tiene que ir ante una instancia de ley e iglesia cristiana. Para la conformación de la familia maya, se parte de un mutuo acuerdo entre dos jóvenes que se aman, para ello hay un proceso de enamoramiento. A continuación se describen las etapas del proceso de conformación de la familia maya Ixil:

I: Enamoramiento. Toda conformación de una familia maya Ixil conlleva un proceso de enamoramiento, el tiempo de noviazgo varia según las situaciones en que se encuentran las personas y el lugar, ya sea área urbana y rural.

II: Pedida. El segundo paso después del enamoramiento es la pedida. Los padres del joven visitan la casa de los padres de la señorita en algunas ocasiones solos y en otras se hacen acompañar de un guía espiritual como representante. El número de pedidas varía dependiendo del criterio de los padres de la señorita, hay casos en los que solo una o dos veces se visitan a los futuros consuegros para definir la fecha en que se conformará la nueva familia.

III: Diálogo y Acuerdos. Los padres del joven y en compañía del guía espiritual, dialogan con los padres de la señorita para ponerse de acuerdo de la fecha para oficializar la conformación de la familia de sus hijos. La tarea fundamental del guía espiritual o representante en esta etapa, es efectuar las negociaciones entre las familias de los contrayentes.

IV: Conformación Definitiva de la Familia Maya Ixil: Para la conformación definitiva de la familia maya Ixil, se llevan a cabo varias actividades que implican una organización y preparación en las casas de las dos familias, tanto del joven como de la señorita. En el momento de realizar este acto se organizan todos los detalles des-





de la preparación de las ofrendas, el dialogo entre guías, el servicio de los alimentos ceremoniales.

Cuando se oficializa la conformación de la familia entre un joven y una señorita son llamados por el guía o representante para ser interrogados en presencia de sus padres, abuelos, tíos y demás familiares que están participando en el acto.

Consejos Orientaciones y Recomendaciones

Durante la conformación de la familia los jóvenes son aconsejados de parte de los abuelos, abuelas, padres y tíos. En la intervención dicen lo siguiente:

Al joven:

a) No debes pegar a tu esposa.

b) Cuidarás a tu esposa,

c) No deberás andar con otra mujer,

d) Cuando se enfermen los padres de la señorita deben ser visitados

e) Como nueva pareja debe visitar a los familiares de la señorita y portarse bien en la calle.

f) Mantener la unidad entre la familia.

A la Señorita:

a) Por ser ya una esposa, dejarás a tus amigas,

b) Cuidarás a tu esposo,

c) Cuidarás a tus suegros (el abuelo del joven ya funge como suegro),

d) Respetar a tu esposo,

e) Respetar a tus suegros diciendo papá y mamá.

Convivencia

Al final de la conformación de la familia, se comparte alimentos en la casa de los padres de cada uno de los jóvenes en forma separada. Al día siguiente, la pareja siguen su vida normal, los mayas ixiles no acostumbran la luna de miel; sino más bien inician asumiendo responsabilidades propias de la vida.





Cambios que ocurren actualmente en la conformación de la familia maya Ixil. A causa de la emigración hacia los Estados Unidos, algunos jóvenes han tomado la decisión de conformar su familia sin estar presente en el momento en que esto se oficializa, a pesar de la ausencia se realizan los procedimientos establecidos antes de que la señorita vaya a vivir en la casa de los padres del joven. Otro caso en que el padre de la señorita se encuentra ausente por encontrarse en los EEUU. Este hecho permite ver la importancia para las familias mayas Ixil la aplicación de las normas no importando el lugar y las dificultades que se puedan presentar.

1.5.2. La alcaldía municipal

Anteriormente ésta autoridades eran elegidas por los principales (ancianos) del pueblo, ellos como principales eran los encargados de elegir al candidato a alcalde municipal. Actualmente la elección de los candidatos a alcaldes municipales lo realizan los partidos políticos.



La organización política de la corporación municipal está integrada de la siguiente manera:

1 Alcalde municipal, consejales titulares y suplentes así como síndicos titulares y suplente.

El número de integrantes de la corporación municipal, varía de acuerdo al número de habitantes de cada uno de los municipios ixiles. Todos los miembros de la corporación municipal son elegidos popularmente en elecciones a cada cuatro años.

1.5.3. Otras Instituciones Ixiles

Principales y /o Consejo de ancianos

Antes del conflicto armado el consejo de principales era considerado la máxima autoridad, estaba integrado por veinte elementos, siendo un número significativo en el Calendario Maya, pero las organizaciones Políticas Partidistas han incidido en la pérdida de esos valores.





El consejo de principales forma parte de una estructura formal y es integrado por líderes que han servido a su comunidad desde varias organizaciones locales especialmente en la alcaldía auxiliar, algunos por su honorabilidad, experiencia y su proyección después de varios años. El papel de los principales es el eje conductor de la vida de las comunidades asesorando en la aplicación de las normas y procedimiento en los procesos como los siguientes: elección de autoridades, la resolución de conflictos y el desarrollo integral de las comunidades.

Alcaldes Auxiliares / Comunitarios

Estas autoridades comunitarias existen en todas las comunidades ixiles. Los alcaldes auxiliares sirven en la comunidad, por mandato de los principales, Comités, guías espirituales mayas y la asamblea comunitaria sin ninguna renumeración económica por un año. Deben cumplir con 2 requisitos básicos: a) Tener entre 25 y 40 años de edad y, b) No haber ocupado ese puesto. Si en alguna ocasión alguien no llena los 2 requisitos, entonces eligen a alguien que haya ocupado el cargo anteriormente, vecinos de la aldea y que sean bien conocidos. Es importante señalar que la creación de estas autoridades ha sido por el sistema de Gobierno Nacional.

Guías Espirituales Mayas

Son las personas responsables de dirigir las prácticas de la espiritualidad maya en todas sus manifestaciones, aunque también realizan curación de enfermos, orientaciones a familias y actividades espirituales. Así mismo son los indicados de orientar a los vecinos sobre el significado y funciones de los lugares sagrados para la práctica de las ceremonias espirituales mayas existentes en cada comunidad. Obtienen el cargo a través de un don espiritual que inicialmente es orientado por un guía espiritual maya quien define el tiempo para asumir el mismo, y como norma principal es el manejo y conocimiento del calendario maya.

Consejos Comunitarios de Desarrollo, COCODES

Los directivos de los COCODES, son considerados autoridades en las comunidades. Son conformados por líderes comunitarios que promueven el desarrollo de las comunidades organizados como consejos comunitarios de desarrollo, COCODE. Son elegidos cada dos años y pueden ser reelectos por otro período más. El cargo lo obtienen por su liderazgo comunitario a través de un proceso de selección, en sistema de asamblea y algunas veces por los principales. Esta figura fue creada en base a la Ley de los Consejos de Desarrollo Urbano y Rural, Decreto 11-2002. La conformación de los COCODES ha creado confrontación entre los comunitarios por la imposición de los alcaldes municipales.





Comadronas

Ellas juegan un papel muy importante en cada una de las comunidades, ya que atienden hechos sociales de diversa índole tales como: la maternidad, curación de enfermedades y algunas cumplen la función de ser guías espirituales mayas.

Lideres Comunitarios

Son personas que tienen cargos que les delegan los miembros de la comunidad, tales como directivos de comités de educación, de agua potable, de desarrollo comunitario de salud y entre ellos están los dirigentes religiosos.

En resumen, la mayor parte de las comunidades urbano-rurales, son gobernadas internamente por sus propias autoridades, quienes administran normas comunales con procedimientos muy propias de su cultura como muestra de una identidad existente y que, a pesar de recibir a lo largo de la historia de la construcción del Estado de Guatemala, un proceso sistemático de debilitamiento siguen normando la vida económica, social, política y cultural de sus habitantes.

1.5.4. Ex alcaldes municipales y otras personalidades reconocidas

NEBAJ.

1. **Miguel Brito de Paz**, uno de los primeros alcaldes indígenas periodo 1,920.

2. **Gaspar Cedillo**, más conocido como Kaxh Mu's, fungió como alcalde en dos periodos 1,924-1,931.

3. **Jacinto Guzmán de León.** Fue alcalde municipal durante el periodo 1,970-1,974 por el partido revolucionario-PR. Es reconocido por ser hijo de Sebastián Guzmán y es uno de los ixiles que vuelve a tomar la silla municipal después de que el municipio había sido gobernado por ladinos.

4. **Jacinto Pérez Marcos.** Fue alcalde durante el periodo 1,976-1,982 por el Partido Político Democracia Cristiana Guatemalteca.

5. **Jacinto de Paz Pérez.** Alcalde durante el periodo 1,982-1,988. Maestro de educación primaria, licenciado en lingüística, fundador de la Asociación Nebajense para el Desarrollo Educativo-ANDE, Cooperativa Todos Nebajenses R.L y otros.

6. **Pedro Raymundo Cobo.** Alcalde municipal en los años 1,996-2004. Es reconocido por ser maestro de educación y líder político. Fue dos veces alcalde



municipal postulado por el Comité Cívico Todos Nebajenses -COTON- y en las elecciones 2,007 buscó su reelección por el partido político la Gran Alianza Nacional-GANA.

7. **Virgilio Gerónimo Bernal Guzmán.** Fue alcalde municipal periodo 1,986-1,988 por el partido político Democracia Cristiana Guatemalteca y alcalde del municipio periodo 2,004-2,008 este es su segunda gestión como alcalde municipal, esta vez por el Partido Político Frente Republicano Guatemalteco FRG, quien fue reelecto por el mismo Partido para el periodo 2,008-2,012, el señor Virgilio viene de una familia de políticos, la familia Guzmán.

8. **Catarina Pastor Pérez.** Maestra de educación primaria, gerente de la Unidad Técnica de Planificación Municipal periodo 2,004-2,008 y fue candidata a diputada por el partido Frente Republicano Guatemalteco- FRG- en las elecciones 2003. Actualmente es vice-alcaldesa de la corporación municipal periodo 2008-2012.

9. **Miguel Rivera Solís.** Guía espiritual maya Ixil, luchador incansable por rescatar, fomentar y practicar la espiritualidad maya Ixil en las comunidades de los tres municipios ixiles. Para ello ha formado una asociación de guías espirituales mayas y los días jueves transmite un programa radial desarrollando diferentes temas de la espiritualidad.

10. **Petrona Velasco Brito**. Ingreso a la escuela a la edad de 22 años y se gradúo de Abogada y Notaria, actualmente es Juez del Juzgado de Paz de Nebaj.

CHAJUL.

1. **Sacerdote Manuel Antonio Gonzáles.** Es reconocido por facilitar becas de estudio a jóvenes fuera del municipio e implementó una serie de proyectos de desarrollo.

2. **Sacerdote Rosolino Biancheti**. Fundador de la Asociación Chajulense, ha realizado muchos proyectos en beneficio del pueblo Maya Ixil de Chajul.

3. **José Canay.** Es famoso por la fabrica de sombreros de palma llamado *Tche'm b'ojb'al*, quien aprendió desde su juventud con sus padres quienes practicaban este arte.

4. **Tomas Asicona.** Ex catequista, Pastor Evangélico de la Iglesia Jesús Sana y Salva (Verbo), Cofundador del Instituto Privado Mixto de Educación Básica, IPMEB, suplente del Consejo de Estado de 1,982 a 1,983, durante el gobierno de Efraín Ríos Month.




5. **Ana Caba Mateo.** Líder de la "Asociación Mujeres Ixiles" ASEFOMI, postulada como candidata a diputada para el departamento de El Quiché, por el Partido Unionista para las elecciones 2007.

6. **María Pérez Sánchez.** Ex señorita Ixil del periodo 1,982 a 1,983, traductora de la Biblia en el Instituto Lingüístico de Verano ILV, fundadora de la Asociación de Mujeres Ixiles ADMI.

7. **Miguel Ángel Santiago Raymundo.** Ex alcalde municipal del periodo 1,982 a 1,986 postulado por la población.

8. **Francisco Asicona.** Ex alcalde municipal periodo 1,986-1,988 por el Partido Democracia Cristiana Guatemalteca DCG.

9. **Lucas Mendoza Asicona.** Ex alcalde municipal del periodo 1,988 a 1,991. postulado por el partido Unión del Centro Nacional UCN, Maestro de Educación Primaria Urbana. Fundador del Instituto Privado Mixto de Educación Básica, IPMEB, y de los Bomberos Voluntarios. Cofundador de la Iglesia Evangélica Jesús Sana y Salva y de la Iglesia de Cristo el Pacto de Dios.

10. **Juan Caba Canay.** Ex alcalde municipal del periodo 1,991 a 1,993. Postulado por el partido Democracia Cristiana Guatemalteca DCG. Apoyó a los de la cofradía en la celebración de las fiestas patronales y titulares.

11. **Pablo Mó.** Ex alcalde municipal del periodo 1,993 a 1,996. Postulado por el Partido Avanzada Nacional, PAN. Tiene estudios hasta segundo básico. Fundador del Instituto Privado Mixto de Educación Básico, IPMEB, y de los Bomberos Voluntarios. Cofundador de la Iglesia Evangélica, Traductor de Biblia en el Instituto Lingüístico de Verano, ILV.

12. **Manuel Asicona Rivera.** Enfermero Profesional, ex –alcalde municipal, del primer periodo fue postulado por el Partido Frente Republicano Guatemalteca FRG, del año 1,996 a 2,000, reconocido como líder que luchaba por los terrenos que ocupaba las CPR y que pronto los abandonaran, durante su administración municipal declaró como Área Protegida a Visis Cabá en el año 1,997, lo cual trajo descontento a la población de Chajul. Intentó reelegirse por un segundo periodo pero perdió las elecciones ante Antonio Laynes Caba.

13. **Antonio Laynez Caba.** Enfermero Auxiliar, ex alcalde municipal del periodo 2,000 a 2,004, y postulado por el Partido Nueva Guatemala PNG. Obras que realizó durante su periodo fueron: construcción del puente Tchaxtzeela de la Aldea Sotz'il, puente Xamal a' de la Aldea Chel, la hamaca que conduce a vi'ala'



de la aldea Chel. Mejoramiento de carretera de Vi' Sikichum al cruce de la finca la Perla, construcción de Edificio escolar en Vi' patna del municipio de Chajul. construcción de la escuela en la Aldea Xo'l K'oay. Construcción de la Escuela en la Aldea Xix. Construcción del Salón comunal Vi' Patna del municipio de Chajul, construcción de edificios para la alcaldía comunitaria en las Aldeas Ilom, Sotz'il, Ju'il y Agro Aldea. Pavimentación de calles del Cantón Chajul e Cantón Ilom,

14. **Pedro Caba Caba.** Alcalde municipal para el periodo 2,008 a 2,012. postulado por el Parido Avanzada Nacional PAN. Estudió hasta cuarto Grado de Primaria. Fundador de la Iglesia de Cristo El Pacto de Dios. Miembro del Comité de Junta Escolar en la Escuela Oficial Urbana Mixta y maestro de obras.

COTZAL

1. **Juana Sánchez Toma**. Lideresa de la comunidad, actualmente es presidenta de la Organización de Mujeres Trabajadoras (OMIT), cargo que lo ha desempeñado con responsabilidad, promoviendo actividades para el bienestar de las comunidades, abasteciendo de medicamentos a varias comunidades del área Ixil, ayuda que ha logrado con el apoyo de otras instituciones.

2. **Baltazar Toma Sambrano**. Alcalde municipal en los períodos 2,000-2,004 y 2,004-2,008. Es el primer alcalde que logra la reelección, entre los trabajos sobresalientes que realizó está la construcción del mercado municipal, el edificio municipal, el parque de la población entre otros.

3. **Ninette Eugenia Jiménez**. Una misionera salvadoreña, trabajó 15 años en el municipio como maestra de enseñanza bíblica y fundadora del Instituto Vocacional Ixil Jorai. Inició un centro de nutrición para los niños, actualmente es el centro de Compasión, Amiguitos de Jesús.

4. **Juana Vásquez Toma**. Una señora muy identificada con la cultura Ixil, sirvió 12 años consecutivos a la cofradía, trabajo que realizó con mucha entrega y responsabilidad.

5. **Mario Cardona Mendoza.** Director de la escuela central y fundador del Instituto Básico con Orientación Agrícola Cotzalense (IBOAC), siendo una persona de otro lugar se preocupó por la educación de la población.

6. **Párroco, Federico Wuebbolt**. Un sacerdote que se identificó con el pueblo con su carisma, se preocupó por reconstruir la casa parroquial y el mantenimiento de la iglesia, por medio de él varias personas obtuvieron becas de estudios.

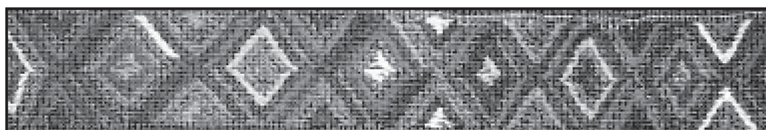


7. **María Antonieta Mesa**. Originaria de Santa Cruz de El Quiché, fue enviada a reconocer su plaza como maestra de educación primaria a una aldea, la cual estaba deshabitada por lo que buscó alternativa para quedarse trabajando, instalando la primera escuela cantonal, actualmente es la escuela Tu Koral.

8. **Antonio Rodríguez López**. Una persona de familia humilde y campesina, salió del municipio para continuar estudios del nivel medio, obtuvo su doctorado en Ciencias Políticas









1.6. EDUCACIÓN

1.6.1. Educación familiar y comunitaria:

La educación en el área Ixil en primer lugar se da en la familia. Los niños antes del conflicto armado eran instruidos mediante relatos, narraciones de los abuelos y abuelas (tradición oral). Los padres y las madres se encargaban de enseñar a sus hijos mediante la imitación, la práctica de la agricultura, la cacería, la construcción etc. Los niños y las niñas participan directamente en todos los trabajos. Por las tardes, alrededor del sagrado fuego (tzi' loq'ola xamal), o en ciertas ocasiones el temascal los ancianos orientan a los niños y niñas lo que no deben hacer en determinados momentos, espacios e interpretaciones de señales.

A continuación algunos ejemplos:

- Si una persona se queda viendo la nube un buen rato. Esta persona ya no rinde en su trabajo.
- Cuando una persona pasa sobre una escoba sufre calumnias de cualquier cosa en su vida.
- Cuando se le saluda a una persona mayor se agacha la cabeza es señal de respeto.
- Una mujer embarazada debe cubrir su estomago para que cuando nazca el hijo (a) sea educado.
- Cuando los adultos están dialogando con otra persona no se debe de interrumpir.
- Cuando se produce un temblor las personas se llaman entre sí y llaman sus cosechas como también a sus animales.
- Cuando un bebé nace se le coloca en la mano las herramientas de trabajo, esto significa que cuando el niño (a) crezca será un buen trabajador (a).
- Hay que cuidar los elementos sagrados de la naturaleza tales como: el agua. el fuego, el aire, la tierra. Porque sin ello los seres humanos no existirían.



En la época de Semana Santa guías espirituales y los ancianos pegan simbólicamente a las personas con ramas de membrillo, de durazno u otras ramas indicada por el anciano, se inicia desde la cabeza, en las manos, hasta finalizar en los pies, esto significa que la persona se porte bien durante el resto del año. Esto se hace durante el año nuevo, en el mes de febrero del calendario Maya.

En la familia y en la comunidad se enseñan los principios y valores mayas ixiles. La familia maya Ixil es considerada fuente educativa y base fundamental de la comunidad. La comunidad es fuente permanente para desarrollar la vida en comunión, expresada en donde se comparten intereses, problemas, necesidades y principios de igualdad y equidad.

En resumen, la educación familiar es práctica, oral e integral, porque los niños y jóvenes aprenden todo lo concerniente al grupo que pertenecen. Se enseña a convivir en armonía con la naturaleza. Los abuelos y padres de familia dicen: todo lo que se aprende en la casa debe reflejarse en la comunidad.

1.6.2. El Estado y la educación actual

Historia de la educación en el área Ixil.

En la población de Santa Maria Nebaj un grupo de principales ixiles se reunieron en la casa de don Gaspar Cedillo (Kaxh Mu's), el día 23 de mayo de 1,945 con el fin de crear una escuela de castellanización y alfabetización del pueblo, estando presentes los señores integrantes de la municipalidad, el señor Rafael Mario Villeda, señor director de la junta local de la educación, don Guillermo Samayoa, los vocales de la misma; los señores Augusto Tello y Don Pedro Brol H. Por el sector ladino y el grupo ixiles los señores: Andrés Bernal, Pedro López, Vicente Cedillo Guzmán, Diego Ceto y Miguel Ceto. También un grupo de vecinos ixiles y los profesores don Pedro Cedillo Matom representante Ixil y Reynaldo Alfaro Palacios H. quienes se hicieron cargo de la primera escuela.

En el año 1,946 renunció el profesor Pedro Cedillo y en su lugar fue nombrado el señor Oscar Cabrera por dominar bien la lengua materna, para atender el grado de castellanización y el profesor Reynaldo Alfaro Palacios H. Un primer grado de primaria.

En el gobierno del doctor Juan José Arévalo siendo Ministro de Educación el Lic. Gerardo Gordillo Barrios, nacido en Nebaj, quien por gestiones por parte del profesor Alfaro y un grupo de ixiles de la población interesados de la educación de sus hijos, autorizó y donó un lote de terreno de su propiedad ubicado cantón Vi' Qootz' de ésta población.





Vista actual de la primera escuela

En el año de 1,951 se instaló la escuela tipo mínima (federación) en donde se impartió la educación de los niños y adultos ixiles de la región a cargo de los profesores Reynaldo Alfaro Palacios H. Jesús Ruano Moreno y Elpidio Guillen Molina.

No obstante la obligatoriedad del Gobierno de la Republica en materia de educación la implementación de sus Políticas y como parte de estas exigencias en la Comunidad Lingüística Ixil, la Supervisión Educativa 97-38 por intermedio de su Unidad Técnica inició a fortalecer la Educación Bilingüe Intercultural de su jurisdicción, con un proyecto piloto en un ámbito de diez escuelas. Los pioneros de la educación del municipio de Nebaj fueron los maestros bilingües que a continuación se enumeran: Pedro López, Pedro Santiago Marcos, Jacinto Brito Cedillo (Q.E.P.D.), Juan Pérez Cobo (Q.E.P.D.), Fidencio Guzmán de León (Q.E.P.D.), Pedro Ceto Guzmán (Q.E.P.D.), Teodoro Brito (Q.E.P.D.), Jacinto Ramírez Brol, Miguel Medina Toma (Q.E.P.D.), Martín Velasquez (Q.E.P.D.), Jacinto Brito (Q.E.P.D.), Diego Guzmán de León (Q.E.P.D.), Virgilio Gerónimo Bernal Guzmán, Miguel Ramírez Matóm, Miguel Ceto Cedillo, Diego Alfonso Guzmán,Tomás Laynez Herrera,Juan Cobo Raymundo y Domingo Guzmán Cobo.

Luego, en el año 1,970 se oficializó el programa de Socio Educativo Rural, el cual fue capacitando los siguientes maestros: Martín Pérez Pérez, Miguel Medina Toma, por el municipio de Cotzal y en el municipio de Chajul iniciaron escuelas en forma Bilingüe por Socio Educativo Rural, presupuestados por el Ministerio de Educación y los promotores fueron: Pedro Chávez Caba, Domingo Xinic Bop y Antonio Chávez Caba en 1975. En ese entonces no contaba con edificio escolar, las clases se realizaban en el convento y en casas particulares. En la década de los 70's inició Obras Públicas la construcción de los primeros edificios escolares en el área urbana.

La educación en la actualidad

El Ministerio de Educación durante la década de los 90's ha ampliado su cobertura educativa en todas las aldeas y caseríos del área Ixil. Hay presencia de un maestro o maestra que enseñan a niños y niñas. Asimismo en cada comunidad existe un



edificio formal o rústico donde los docentes imparten sus clases a los alumnos. Desde hace muchos años se han escuchado discursos de las autoridades educativas a nivel ministerial que la educación ha mejorado, pero en la práctica es poco lo que se ha logrado. En los últimos años la educación ha ido perdiendo calidad. El Ministerio de Educación ha creado o autorizado una serie de programas que han venido perdiendo la calidad educativa. Por ejemplo, ha habido diversificado fin de semana, el funcionamiento de los Núcleos Familiares Educativos para el Desarrollo (NUFED), la Tele secundaria en varias comunidades rurales donde hay un solo docente impartiendo varios cursos que contiene el Pénsum. Hace 5 años hubo un grupo de estudiantes que participaron en el proceso de homologación para que en un año cursaran el ciclo básico, ¿qué calidad de educación se está hablando en este sentido?

El Estado reconoce que "Guatemala es una sociedad multilingüe, multiétnica y pluricultural. Su riqueza lingüística comprende 22 idiomas mayas, como también el Xinca, el Garífuna y el castellano". El marco jurídico de la educación es el "sistema educativo y enseñanza bilingüe". "La administración del sistema educativo deberá ser descentralizado y regionalizado". En las comunidades establecidas en zonas de predominante población indígena la enseñanza deberá impartirse en forma bilingüe. (Artículo 76 de la Constitución Política de la República de Guatemala.) La aplicación de esta ley en las comunidades no ha sido real.

La situación educativa deficitaria de los niños y niñas ixiles de las comunidades rurales es una herencia centenaria. El sistema colonial determinó españolizar a los mayas bajo su tutela y este pensamiento lo heredaron tanto liberales como conservadores. El cambio se suscitó en cuanto que ya no se trato de españolizar sino guatemalizar que era sinónimo de ladinizar (mestizar) a los indígenas. Las estrategias pedagógicas utilizadas en las escuelas estatales para educar a los niños mayas son expresiones de las relaciones de poder entre mayas y ladinos. Las practicas y las actitudes de los maestros ladinos e ixiles ladinizados siempre han sido de negar, invisibilizar, desarraigar y transcultural. Los operadores del sistema educativo en las comunidades ixiles es castellanizar y civilizar a los niños/niñas mayas. En su lógica, enseñar y aprender en el idioma materno es atraso y es perdida de recursos. Los padres jóvenes han modificado el nombre y los apellidos de sus hijos/hijas.

Otro elemento a tomar en cuenta, en el momento de desarrollar la educación en la práctica no es compatible porque las culturas son diferentes.

Hay que reconocer que en el actual sistema educativo hay una doble discriminación hacia los pueblos indígenas en cuanto a cobertura y a pertinencia. La educación bilingüe es limitada y la interculturalidad se enfoca, hasta ahora, sólo hacia los indígenas y ésta es una tercera línea de discriminación.



1.6.3. Nivel de escolaridad: Datos

Nivel de escolaridad en forma integrada en los municipios del área

Nivel	Maestros	Escuelas	Total de Alumnos
Pre-primaria bilingüe	133	122	5,326
Pre-primaria	115	98	2,717
Primaria	712	210	29,657
Básico	245	41	4,731
Diversificado	102	6	1,448
Totales	**1,307**	**477**	**43,879**

Número de maestros: *1,307*

Índice de Analfabetismo

De acuerdo a las estadistas proporcionadas por CONALFA se registra un índice de analfabetismo de un 36.18%, lo que quiere decir que en el área Ixil hay un 63.82% de las personas que son alfabetos. El mayor índice de analfabetismo se da en la población de mujeres y hombres de quince años en adelante.

1.7. ECONOMÍA

Para la población Ixil el trabajo es parte de la vida del ser humano, los padres son los encargados a encaminar a sus hijos a adoptar esta cultura, generalmente se transmite de generación a generación, se trabaja más la tierra. Los jóvenes y las señoritas aprenden los oficios haciéndolos. En el caso de los niños aprenden con el papá el trabajo de campo, la siembra de maíz y frijoles.

1.7.1 El cultivo del maíz



Origen e historia del maíz en el área Ixil.

El Cerro Paxil es un lugar sagrado de los Mayas ixiles, se encuentra en la aldea *Xo'l K'oay*, Chajul. Según la oralidad histórica de las abuelas y abuelos; ahí se descubrió los cuatro colores del sagrado maíz: Negro, Rojo, Blanco y Amarillo. En la actualidad los guías espirituales mayas acuden al lugar para pedir bendición de las semillas; a través de una ceremonia maya antes, durante y después de la cosecha.

Paxil, etimológicamente en el idioma Ixil significa esparcirse y reproducirse. Después de haber descubierto la existencia del maíz por la intervención según las distintas versiones fueron cuatro los descubridores de maíz: el gato de monte (*yak*), la hormiga (*sanich*), el Cuervo (*Joo*) y el Sanate (*Tch'uj*).

El maíz es fundamental en la dieta del pueblo maya Ixil, tanto es así que representa el noventa por ciento del consumo diario de alimento. La dieta del pueblo ixil, es amplia y variada. Fuera de las tradicionales tortillas, hay muchas formas distintas del uso que se le da al maíz abundante en carbohidratos, también tiene proteínas. Mezclado con fríjol (rico en proteínas, hierro y otros minerales), calabaza (que posee alto contenido de grasas y proteínas) y chile, que suministra prácticamente todas las vita-



minas necesarias para el hombre, integra una nutrición muy completa y balanceada; sobre todo si se le adicionan proteínas de origen animal y las muchas y muy diversas frutas, verduras y tubérculos procedentes de la milpa y los huertos familiares.

Otra ventaja poco conocida del maíz es que antes de molerlo para hacer las tortillas, se cuece con cal y de ese modo se enriquece con calcio.



Cuando la milpa se siembra en forma tradicional, además de maíz se intercalan otros productos como fríjol, ayotes (calabaza), camote, yuca, etc. Desde tiempos antiguos la milpa ha jugado y sigue jugando un papel importante en la vida del pueblo maya Ixil, porque no solamente es un maizal, sino un espacio donde se dan otros productos de consumo, tales como: el fríjol, ayote (*k'um*), etc. Pero la mayor preocupación del campesino ha sido la siembra del maíz, porque es el producto que más se consume y no sólo representa su dieta alimentaría sino que es su fuerza y su espíritu.

Antes de la siembra se seleccionan los terrenos que se van a cultivar, y si la persona no tiene mucho, alquila con otro el cual se le paga a través de trabajos, lo que generalmente se hace en los cultivos de maíz, ya sea en la limpia, siembra o la cosecha. Es norma general que cuando se cultiva un terreno que no es tan fértil se le deja descansar después de 3 o 4 años para que crezcan los bosques en ella durante unos 5 años y cuando ya esta listo para ser preparado se corta el bosque, o se hace una roza. Generalmente antes de esto mucha gente hace una ceremonia maya para pedir permiso antes de la tala de árboles.

Para realizar los cultivos el elemento importante es la madre tierra. Para los ixiles la tierra es algo sagrado, por eso hay que respetarla por que se tiene el concepto de que ella es sumamente tolerante, porque se utiliza para todo. Así por ejemplo, desde muy corta edad se enseña a los niños que no hay que rayar la faz de la tierra con el machete porque eso constituye un acto de irrespeto hacia lo sagrado que significa la tierra.



Otra práctica generalizada es que cuando se corta el bosque, siempre se dejan unos árboles sin cortar espaciados entre si, esto se hace para cuando se deja la tierra sin cultivar las semillas de dichos árboles siempre estén listos para hacer crecer el bosque rápidamente.

El día que se realiza la siembra de maíz siempre se hacen entre varias personas y en este día se disfruta un almuerzo especial, el cual se lleva al lugar donde se hace la siembra, y para la cena se prepara un caldo colorado y tamalito, los sembradores vienen a comer a la casa del dueño de la siembra. Se hace una bebida de maíz con condimentos de cacao y se come carne, de pavo y de res. Las fechas de siembra es variable por el clima con que cuenta la comunidad Ixil, en lugares fríos se siembra en febrero, marzo, en lugares templados durante los meses de abril, mayo y en tierra caliente el mes de diciembre. La selección de la semilla se hace cuando se cosecha; se guardan las mazorcas grandes y sanas.

Para todas estas actividades que giran alrededor de la agricultura, siempre se necesita del trabajo colectivo de los miembros de la comunidad, que se traduce en la práctica que en Ixil se le denomina *Xula'***.** Ésta consiste en una práctica de trabajo común sin pago alguno. Las personas que desean hacer esta práctica se ponen de acuerdo y disponen de uno o más días para apoyarse en sus trabajos, que solos no es posible realizar, esto es nivel de intercambio de mano de obra.

Pero existen también el trabajo colectivo incondicional en las comunidades ixiles, es decir cuando alguien construye su casa, (sobre todo en el techado) los vecinos, amigos y familiares se informan unos días antes para saber sobre la fecha en que se va a techar y van en ese día o colaborar voluntariamente sin recibir recompensa directa o inmediata. Esta es una norma cultural, que hay que apoyar a los otros en ese tipo de actividades, ya que se tiene el principio que tarde o temprano se van a necesitar del apoyo de los demás, y el que no participa en este tipo de trabajos nadie le va a reclamar, pero cuando esté tenga necesidades se vera simplemente ignorado por la comunidad. A esta práctica se le llama en Ixil Komon Aq'on (trabajo comunitario o colectivo), esta práctica se realiza para la cosecha de maíz especialmente cuando alguien esta enfermo y para no perder el cultivo se necesita del apoyo colectivo de los miembros de la comunidad.

Respecto a la producción es importante anotar que no es colectiva, sino cada persona o familia es dueña de lo que trabaja y produce. Cuando existen familias o que producen un poco más que los otros por lo general dan maíz por trabajo.





El maíz es uno de los alimentos más importantes dentro de la dieta maya, tal es la importancia que se le tiene una estima grande, que hay que respetarla. Por ejemplo se tiene la concepción que si uno deja tirado algún grano de maíz esta llora y por eso es inadmisible tener esas actitudes ingenuas de no recoger los granos de maíz que estén tirados. Tampoco es bueno hacer sufrir a la plantación de maíz, permitiendo el crecimiento de mala hierba.

1.7.2. Agricultura y principales cultivos:

Las diversas altitudes y el relieve irregular de la zona han influido en que, dentro de una misma área, existan zonas con diferentes climas: cálido, templado, templado frío y frío. En las tierras bajas pueden obtenerse dos cosechas de maíz al año. La principal actividad económica de la comunidad Ixil lo constituye la agricultura, caracterizada mayormente por el cultivo de productos tradicionales como maíz, fríjol, papa, cebolla, ajo, repollo y brócoli, ayote, chilacayote habas legumbres, frutas, mimbre, bejuco espigado, el cultivo de hojas para tamal, *(tz'ukun, moxan*), el cultivo del maguey cuya producción se destina en su totalidad para el autoconsumo un pequeño excedente que se utiliza para el comercio.

La actividad productiva predominante en la comunidad lingüística Ixil es la agricultura de subsistencia, destacándose como principales productos el maíz, el fríjol, el maguey, el café, además de frutas como durazno, naranja, piña, membrillo, banano, manzana, yuca y otros. Existe un pequeño número de productores de hortalizas para la venta en el mercado local con productos como la papa, tomate, repollo, cebolla, brócoli, chile, que han sido introducidos por algunas organizaciones que proporcionan en alguna medida asistencia técnica para el cultivo.

Sin embargo, se participan en otras actividades económicas, pero en menor escala. La producción pecuaria se limita a la producción de especies menores destinadas al autoconsumo. Sin embargo, conviene mencionar el gran interés que viene despertando la producción de miel de abejas, promovida por cooperativas y asociaciones. La producción artesanal de mayor importancia es la de tejidos para uso familiar, como los cortes, güipiles y rebozos. También se fabrican morrales, sombreros y cinchos, tanto para el consumo interno como para el turismo extranjero.





Herramientas de Trabajo

Las herramientas comunes de los hombres y mujeres ixiles son los siguientes:

HOMBRES



Machete y Garabato (matchit, *ch’ok*)
Azadón
Hacha (k’oxb’al)
Piocha
Lima y piedra (para afilar)
Macana (palo para sembrar maíz)
Sierra (*eesab’ tze’*)
Joob’al Sajchii
Tx’alib’al tze’,

MUJERES
Piedra de moler
Ollas de barro
Comal
Urdidor (*Q’inb’al*)
Solib txii , (pechech) tx’alib’al,
Ixchin, jolotx’

Actualmente estas herramientas paulatinamente se están dejando de usar, por ejemplo, es muy común ver que los aserraderos utilizar motosierra para talar árboles madereros y para leña en el caso de los hombres, y las mujeres utilizan el motor de nixtamal, licuadoras, prensas, ollas de peltre, ollas de presión.

Producción, exportación e importación

A principios del siglo XX**,** la economía Ixil se basaba por completo en la producción de bienes de auto subsistencia. Había alguna importación de productos manufacturados como textiles, ciertos alimentos, cerámica, queso y otros, se vendían en los mercados locales. En esa época se estaba introduciendo el trabajo asalariado en una escala apreciable. Los mercados locales eran menos desarrollados que los de hoy día y la dependencia en productos y servicios provenientes de otros lugares era mucho más limitada.



Asimismo, había una sustancial especialización artesanal. Como medio de intercambio generalizado no se usaba tanto el dinero como las semillas de cacao. Desde



la última década del siglo pasado, los ixiles han participado en la economía del país, ya que con la introducción del café se requirió de su mano de obra. Hoy en día, la agricultura continúa siendo una de las actividades fundamentales de la región Ixil. Para 1,993 FUNCEDE presentó los siguientes porcentajes de producto del trabajo en los centros poblados en dicha región: la producción de maíz era de un 98%, la de fríjol de 95%, la de frutas de 60%, café de un 30% y hortalizas de 27%.

Los ixiles también participan en otras actividades económicas, pero en menor escala. Puede decirse que la producción pecuaria se limita a la producción de especies menores destinadas al autoconsumo. Sin embargo, conviene mencionar el gran interés que viene despertando la producción de miel de abejas, promovida por cooperativas y asociaciones. Dentro de la producción artesanal se destacan el trabajo en jarcia y los tejidos tales como: güipiles, rebozos, fajas, servilletas, entre otros son elaborados especialmente por mujeres que se preocupan por producir artículos para exportar al mercado norteamericano y europeo. Además, se ha incrementado la elaboración de morrales, gorras y otros productos en la técnica de ganchillo.

Actualmente se importan los productos industriales: (chicharrones, churros, nachos, tortrix, helados, por mencionar algunos), Gaseosas, licores, la ropa de moda, equipos electrodomésticos, automotores, alimentos envasados, la gasolinera, autobancos, teléfonos domiciliares y celulares.

La población Ixil tiene un porcentaje mínimo de productos para la exportación tales como: el café, cardamomo la miel, artesanías y hortalizas.

Centros de Acopio

En la comunidad Ixil existen tres centros de acopio, uno para café-cardamomo, uno de miel y uno de hortalizas. Uno en Chajul y lo administra la Asociación Chajulense. En Cotzal cantón Vatz Calvario, lo administra Fundación Agros y en el cantón Jaq'tz'al de Nebaj, administrado por la Cooperativa Santa María RL. Los productos que se recolectan en estos centros se van a los mercados de los países de Inglaterra, Estados Unidos, Suecia e Italia.

Degradación de los suelos: sus causas

Las tierras del área Ixil cada vez pierden su potencia para producir, por los siguientes factores. El uso de químicos como fertilizantes, pesticidas y herbicidas ha degradado en gran medida el suelo, producto de ello la tierra ya no rinde lo mismo que hace 20 años. Contribuye la tala indiscriminada de árboles en el momento de preparar el terreno para la siembra de la milpa, actividad industrial, por ejemplo la construcción de la hidroeléctrica en el área.





Uso de la tierra actualmente: tecnología

En el caso del área Ixil, la tecnología ha cambiado poco durante el último siglo, se siembran maíz y fríjol, con excepción del incremento del transporte motorizado y, más recientemente las motosierras para cortar árboles. Los niveles de consumo tampoco han cambiado mucho. La variable que continúa siendo es el crecimiento rápido de la población. El uso de la tierra ha sido diverso por la variedad de climas que existe en el área, el uso en general ha sido para la agricultura. El otro uso es el forestal donde se obtiene leña y madera.

Contaminación ambiental

Actualmente el crecimiento demográfico de la población implica nuevos planteamientos para enfrentar la problemática de la contaminación de los suelos y de las aguas por desechos sólidos es un problema de saneamiento ambiental que ha adquirido proporciones alarmantes en todo el territorio Ixil, pero particularmente en su área urbana. Además de poner en riesgo la salud y el bienestar de los habitantes, esta contaminación degrada considerablemente la estética natural de los paisajes.

La evolución de las condiciones de los mercados locales hizo que la contaminación ambiental por desechos alcanzó niveles alarmantes, la contaminación de los ríos ha sido el más notorio. En éstos ríos se tiran llantas, plásticos y las aguas residuales provenientes de los domicilios aunado con la falta de letrinización en varias comunidades.

A finales de los 70 se podía tomar agua de los ríos sin peligrar la salud. Anteriormente los ixiles sabían proteger el medio ambiente, porque el número de habitantes era menor, estaban educados para coleccionar su basura, habían depósitos para almacenarlos, dicha basura servia como abono orgánico, por otro lado no existían materiales industrializados tales como: plásticos, vidrios, hierro, no habían vehículos, etc.

Catástrofes naturales

En la Aldea Ju' á, Chajul se encuentra un lugar donde cada cierto tiempo se da un deslave que se intensificó con el paso del huracán Mitch que destruyó por completo viviendas de los residentes. Ese riesgo está vigente por lo que requiere más atención. En algunas épocas del año cuando el viento sopla fuerte, la lluvia se intensifica y crecen los ríos que de alguna manera dan problema a las viviendas que se ubican cerca. En la aldea Saq Sivan, Nebaj los habitantes corren el riesgo de un deslave, la gente está organizada para enfrentar un peligro catastrófico según La Coordinadora Nacional de Reducción de Desastres CONRED.




1.7.3. Propiedad de la tierra

Los habitantes ixiles tienen sus tierras ancestrales, esto quiere decir que la mayoría no cuentan con documentos registrados en la municipalidad, ni protocolizados y mucho menos registrados sino que solamente con documentos simples que tenían sus abuelos/las. Otros que no tienen nada de tierras y una mínima parte registrados en propiedades e inmuebles. En el área es muy común que presten tierras a los amigos, vecinos o familiares que tienen un poco de tierra para el cultivo de maíz.

En Chajul el que tiene más tierra a su favor es la familia de Arenas Mencos, por ejemplo: la Finca la Perla, en 1,896 tenía un total de 22 caballerías, 990 hectáreas. Según **CONTIERRA** una superficie inscrita de 62 caballerías (2,790 hectáreas). Sin embargo, el terreno que en realidad pertenece a la finca La Perla es mucho más grande. Según estimaciones preliminares, la finca cuenta actualmente con 130 caballerías (5,850 hectáreas) con todas las demás Fincas por ejemplo: La Panchita, El Tesoro, El Caracolito y Santa Delfina. También está los la familia Tello Cano tienen la finca Estrella Polar y San Joaquín Covadonga. Mientras que el promedio de lo que tiene una familia en las cuatro comunidades es menos de 0.5 hectáreas. Por otro lado, según el registro de propiedad, un total de 812 hectáreas (18 caballerías) pertenecen a la comunidad Sotz'il, y a la comunidad de Ilom un terreno de 1,407 hectáreas (31.3 caballerías). Según el registro, cada una de las 405 familias de la comunidad Ilom debería tener unos 3.5 hectáreas, y cada una de las 195 familias de la comunidad Sotz'il debería contar con un promedio de más o menos 4.1 hectáreas. Pero en realidad, las comunidades mayas ixiles ni siquiera disponen de la tierra que, según el registro vigente, les pertenece; aunque tenían sus tierras en los años 1,900 ya que la municipalidad tenia la facultad de otorgar títulos de tierras según acuerdo Gubernativo hecho el 2 de marzo y 24 de Mayo de 1902. El 31 de Mayo de 1,902, es el caso de las Aldeas Ilom, Sotz'il y Txe'l, conforme decreto 817 del Congreso de La República. En los sitios urbano hecho en fecha 20 de Marzo de 1,928, pero lamentablemente los abuelos de estas comunidades fueron engañadas por los señores Lisandro y les quitaron sus tierras, por tal razón algunos tienen poca tierra y otros que no tiene nada sino que solamente alquilan tierras a los dueños de las fincas para sembrar maíz.

En Nebaj: las fincas de Xonq'a', Vi'x San, las Violetas y Chemal a'. En Cotzal: La finca San Francisco pertenecía a los Herrera Ibargüen, una de las familias con más propiedades en el país. Las propiedades de los Herrera no eran fincas de café lucrativas, aunque varias estaban ubicadas en el valle bajo de Cotzal, en el camino hacia la Finca San Francisco. Éstas proporcionaban mano de obra por temporada para las vastas fincas de los Herrera en la costa sur. A cambio de cortar caña cada año, los pobladores de Cotzal que vivían en las fincas recibían un pequeño lote de terreno en





la que sembraban maíz para su consumo. No está claro cuál fue la razón que obligó a la familia Herrera a abandonar sus propiedades en el área Ixil. La decisión fue tomada a finales de la década de 1,970, después de que el Ejército Guerrillero de los Pobres secuestró a uno de los Herrera que desempeñaba el cargo de Ministro de Gabinete y obtuvo un cuantioso rescate por su libertad. Desde el punto crítico de la violencia, aproximadamente 350 familias en tres aldeas modelo San Felipe Chenlá, Vi' chival a' y Santa Avelina recibieron escrituras individuales de tierras que anteriormente habían pertenecido a los Herrera a cambio de una cuota legal de US$10-20 cada una. En el proceso fueron agregándose otras aldeas como Villa Hortencia I y Villa Hortencia II, Pamaxan, el Pinal entre otros, la cual suma un total de 4,300 hectáreas.

Las tierras municipales

Los tres municipios que componen el Ixil: Cotzal, Nebaj y Chajul; son considerados tres grupos de "hermanos" distintos, cada uno con sus derechos históricos de posesión y usufructo heredados de sus antepasados.

En estos municipios ixiles, con sus respectivas jurisdicciones, existen tierras municipales y comunales. En el primer caso dichas propiedades tienen un relativo control por parte de las autoridades municipales, mientras que en el segundo caso, el control lo ejercen directamente las comunidades rurales.

A continuación se describen la propiedad de la tierra a nombre de las municipalidades: léase en su orden correspondiente:

Ejido Municipal de Nebaj está Registrada Como Finca inscrita en el Segundo Registro de la Propiedad con el registró numero 3,022 folio 260 libro 16 del Quiché a nombre de la Municipalidad y Vecinos de Santa Maria Nebaj. Esta finca continua siendo propiedad de la Municipalidad de Nebaj. La solicitud fue realizada en el año de 1,881 por la Municipalidad de Nebaj, solicitando la adjudicación del área que posee dicho pueblo con las colindancias siguientes: Norte con Chajul (Quiché) y Santa Eulalia (Huehuetenango); Sur Aguacatán, (Huehuetenango) Sacapulas (Quiché); Oriente Chajul, Cotzal y Cunén (Quiché); Occidente Chiantla y San Juan Ixcoy, (Huehuetenango).

Municipio de San Gaspar Chajul finca No. 2,554, folio 222, libro 13 del Quiché, correspondiente a los ejidos de Chajul. Esta finca fue inscrita en el Segundo Registro de la Propiedad de inmueble, el asiento de la medida se realizó con fecha del 8 de mayo de 1,900, pero la autorización se realizó hasta el año de 1,915, por acuerdo gubernativo de fecha 21 de mayo de 1,915. Se inscribe con una extensión de 1,238 caballerías, 8 manzanas y 8,185 varas cuadradas, la propiedad sigue siendo de La





Municipalidad de Chajul. Municipio de San Juan Cotzal investigación documental del paquete 3, expediente 11, de los ejidos del pueblo de Cotzal del año de 1,885.

Actualmente las tierras municipales se encuentran muy fragmentadas, es decir, conformando más de un lote, reflejo de la intensa lucha y conflictividad que se ha generado sobre este recurso. La causa fundamental de la fragmentación y reducción de las tierras municipales y comunales ha sido el reparto para usos agrícolas, que se ha realizado en el área como mecanismo para paliar el grave problema agrario que afecta a la mayoría de la población.

En algunos municipios esta práctica ha provocado la disolución casi total de las tierras municipales. Tal es el caso del municipio de Nebaj, donde vecinos y personas no originarios del municipio tienen derechos posesorios desde hace varios años sobre el 82.46% las tierras que corresponden al Ejido de Nebaj y el 17.54% corresponde a áreas desmembradas de dicho inmueble y adjudicadas a personas individuales y/o comunidades quienes poseen derechos de propiedad.

En varios casos se presenta una clara delimitación de las tierras municipales y comunales, es decir, que las autoridades saben y reconocen hasta dónde llega la propiedad, o porque existen linderos permanentes y visibles. Sin embargo, en la mayoría de los casos tal delimitación no existe o es aproximada. Esto muchas veces es causa de conflicto tanto entre los mismos vecinos, como entre ellos y las municipalidades o con comunidades vecinas.

La propiedad de la tierra actualmente

A principios de los años 80's, durante el conflicto armado específicamente cruel en el departamento del Quiché, un 70% de la población Ixil tuvo que abandonar sus comunidades para salvarse la vida en un refugio temporal o permanente, situación que dio lugar a abandonar los terrenos de su posesión y aprovechado por otras personas quienes se posesionaron de estos, lo cual ha dado lugar la existencia de doble documentación de posesión sobre un bien; así mismo el corrimiento de linderos/mojones y por consiguiente la disputa de derechos sobre éstos.

El derecho de posesión y usufructo es el único reconocido y genera una serie de micro conflictos, que son administrados por las autoridades tradicionales, sobre todo por los alcaldes auxiliares. Son ellos la autoridad jurídica en el interior de la comunidad, porque son designados y nombrados por la comunidad y posteriormente confirmados por la alcaldía municipal.

En el caso de los ixiles se observa la vigencia de un territorio geográfico definido, una institucionalidad local presente con sus respectivas autoridades y con procedi-



mientos formalizados para impartir una justicia que corresponde a los códigos del derecho Ixil que actualmente está en conflicto con el sistema jurídico nacional, considerado derecho para los ladinos.

Antes las familias tenían de trescientas, cuatrocientas hasta quinientas cuerdas de terreno. Actualmente el que más tiene andará por las cien cuerdas y el que menos tiene entre dos, tres o cinco cuerdas, y la familia es de ocho miembros. Los terrenos se están haciendo pedazos pequeños en lugar de engrandecerlos. Las personas jóvenes de entre veinte y treinta años, quienes se han visto forzados a dividir la tierra de su padre entre ellos y sus hermanos, y sus herencias son bastante inadecuadas.

Invariablemente los ixiles dicen que su tierra está "cansada" o que "la tierra ya no dá" y han llegado a acostumbrarse a tener producciones muy bajas. Como promedio general, la producción máxima es de dos quintales (doscientas libras) por cuerda con fertilizante y; sin él, un quintal o menos, en algunos casos hay campesinos que persisten aún cuando la producción disminuye a la quinta parte de un quintal (veinte libras) por cuerda.

Además, el costo de no tener tierra es alto: cuando el salario es de Q.25.00 (US$3) al día. A finales de 1,990, cien libras de maíz costaban Q.40.00 esta cantidad de maíz mantenía a una familia joven de cinco miembros con alimento por diez días. Actualmente el quintal de maíz cuesta Q.160.00 solamente el precio de maíz, sin contar el costo del fríjol negro, la principal fuente de proteína, y sin poner en la cuenta otras necesidades como ropa, medicinas y útiles para la escuela.

Otro de los problemas de la distribución de tierras es la declaración de 45 mil hectáreas del Área Protegida Biosfera Ixil Visis Cabá en los años 1,997, en donde campesinos ixiles de Chajul se manifestaron fuertemente en contra del Señor Alcalde Manuel Asicona Rivera, por haber solicitado ante el Congreso de la República la declaración del Área sin el consentimiento de los campesinos ixiles. Esto fue reduciendo la cantidad de tierras para los ixiles, mientras la población Ixil de Chajul va creciendo año con año. En la cabecera municipal de Chajul y las demás aldeas cercanas, mucha gente no tienen tierras sino que solamente alquilan tierras a los que tienen un poco para la siembra de maíz.

1.7.4. Otras fuentes de ingreso

También tienen importancia económica la ganadería familiar, la artesanía, el comercio, el transporte y los empleados que trabajan en los bancos, en restaurantes y oficinas de Organizaciones No Gubernamentales (ONGs) y Organizaciones Gubernamentales (OGs).





Actualmente el comercio se realiza los días de plaza o mercado los días martes en la aldea Salquil Grande, los jueves en la aldea Vi' Kaalama', Nebaj. Los días sábados en Ilom, el día domingo en aldea Txe'l, municipio de Chajul. En la aldea Santa Avelina el día lunes, la finca san Francisco el día domingo, del municipio de Cotzal. En la cabecera municipal de Nebaj los días de plaza son los días el jueves, sábado y domingo, aunque las ventas permanecen todos los días. En Chajul los días martes y viernes; en Cotzal los días miércoles, viernes y sábado.

Los días de plaza han fomentado la interrelación entre los municipios circunvecinos. Es importante señalar que en las comunidades rurales como Salquil Grande y gente de Aguacatán intercambian productos. Por ejemplo los ixiles reciben ollas y dan pollos a cambio. Papas por maíz, ovejas por cerdos. Y en el municipio de Chajul intercambian café por productos industriales (ropa, tazas, utensilios de cocina, radio) en las aldeas de Ilom y Chel.

Empleo y desempleo

La mayoría de los habitantes no cuentan con fuentes de trabajo. Los que tienen un empleo son los pocos profesionales, entre ellos los maestros, perito contador, secretariados, entre otros.

En la comunidad Ixil un campesino cuando tiene trabajo agrícola gana unos Q.400.00 por mes, y al año si trabaja todos los meses Q.4, 800.00, mientras que un agricultor norteamericano recibe solo de subsidio por año el equivalente de 160 mil quetzales. Haciendo una operación simple resulta que un agricultor de EE.UU. recibe de subsidio lo que ganan trabajando 33 campesinos ixiles en un año.

Índice de Pobreza

El nivel de pobreza que padece la comunidad Ixil es el 68% y extrema pobreza es el 23%.

1.7.5. Migración

La migración de los ixiles a otros lados siempre se ha dado en busca de mejorar su condición de vida, en lugares como la ciudad capital, otros departamentos, incluso a fincas donde se necesita mano de obra. Durante el conflicto armado se incrementó la migración forzada hacia todos los departamentos, la ciudad capital y otros lugares como México, Belice por mencionar algunos. Este fenómeno no debe confundirse con la migración temporal a las fincas de la Costa Sur de Guatemala, patrón que se originó del reclutamiento forzoso de mano de obra hace años, de manera que los ixi-



les perdieron la autosuficiencia en el maíz, y que por mucho tiempo fue la forma más importante de migración económica en el área Ixil.

Para principios de la década de 1,990, los guatemaltecos que se establecían en los Estados Unidos tendían a ser ladinos con antecedentes urbanos. Las personas de Nebaj que se encontraban allá eran ladinos, unos cuantos k'iche's y una sola Ixil (Juana Velasco) que se casó con un norteamericano durante la peor época del conflicto armado, y que luego fue llevada al norte de Minnesota y se traumatizó de tal manera por la soledad y el aislamiento que regresó a Guatemala. Pero el rumor había corrido, de modo que los hombres que vivían en las condiciones más rústicas podrían comunicarse para formular la pregunta: "¿Hay chance en los Estados Unidos?", "¿Cuánto se paga por trabajar en los Estados Unidos?" Pregunta muy popular en Nebaj.

Estas personas, aunque con un español muy limitado, se preguntan si se puede viajar a los Estados Unidos para trabajar. Porque ven las sudaderas con lemas impresos como "*Los Angeles, California*" y "*U.S.A. _ I'm gonna win!*" (¡Soy ganador!).

Es difícil tener un dato exacto de ixiles que laboran en los Estados Unidos, pero hay un número considerable de hombres y mujeres ixiles que están trabajando en ese país norteamericano, y que en la actualidad hay aldeas donde prácticamente solo quedan mujeres y ancianos.

Los problemas que enfrentan los emigrantes inicia con el viaje, sumamente difícil donde sufren hambre, sed, frío, calor, estafa, desvelos y posiblemente la muerte en el desierto. Estando en territorio de los EE.UU. como primera barrera el idioma, la ilegalidad, sobre explotación laboral, accidentes en el trabajo causando hasta la muerte de los ixiles. Por la ausencia de la familia las personas se ponen nostálgicas y se emborrachan y malgastan su dinero. Los que tardan más tiempo, 4 años o más, se desintegra la familia (divorcio). En este año 2,007 han retornado varios jóvenes pero ya muertos, son las consecuencias palpables.

Los beneficios que han obtenido las personas de su trabajo ha sido la construcción de viviendas con material durable (Block y ladrillos), apertura de tiendas de abarrotes, restaurantes, farmacias, talleres mecánicos de automotriz; compra de terrenos, adquisición de microbuses, camiones, Tuk Tuks, compra de aparatos electrodomésticos, soldaduras de balcones, puertas y ventanas. Para tener estos beneficios ha sido un arduo trabajo de 3 a 4 años. A pesar de las dificultades la migración de los ixiles ha contribuido a la economía regional.



1.8. SISTEMA JURÍDICO POLÍTICO IXIL

El Derecho Maya Ixil es un conjunto de reglas que se han venido aplicando en la comunidad desde hace mucho tiempo para vivir en unidad, en igualdad y en armonía, entre las personas y la madre naturaleza. El Derecho Maya es un sistema con estructura propia, establecida por las comunidades a lo largo de los siglos. Su funcionamiento se basa en un conjunto de valores, principios, normas y mecanismos de solución de conflictos, así como las autoridades apropiadas para desarrollarlas.

El derecho maya no puede definirse sin considerar la Justicia Maya, actualmente su aplicación es oral, vivencial y práctica, que a pesar de las dificultades vicisitudes pasadas se ha logrado transmitir de generación en generación. La administración de Justicia Maya, se fundamenta en su propia cultura, y son las experiencias, los conocimientos transmitidos por los abuelos, los ancianos y los guías espirituales mayas ixiles.

Los principios culturales se basan en el beneficio colectivo, la unidad, el consenso entre las partes como manifestación de legitimidad, la armonía, el valor del cumplimiento de la palabra, la responsabilidad y el respeto. El proceso de administración de justicia se marca por la tolerancia, la escucha, el acuerdo entre las partes, el equilibrio en las nuevas relaciones, la tranquilidad local, el diálogo y la vergüenza.

1.8.1. Las Autoridades Mayas

La comunidad Ixil reconoce y legitima a sus autoridades con base a sus funciones y cualidades personales, a los que denominan *“b’ooq’ol tenam”* por ser líder y experimentado. Entre las autoridades figuran los principales o ancianos y el sabio guía espiritual maya. Son los que históricamente en el ámbito político facilitan la elección de los Alcaldes Comunitarios y tal como lo regula el Código Municipal decreto 12-2002. Para optar al puesto de principales los requisitos son ser persona honorable, que ha servido a la comunidad en los cargos siguientes: mayor, regidor y alcalde auxiliar.

La figura del Alcalde Comunitario es la autoridad inmediata a que acuden los comunitarios del Ixil y la que con mayor frecuencia soluciona conflictos locales. En algunas ocasiones se auxilian de los principales o ancianos cuando se trata de asuntos de mayor trascendencia.




Consejo de Principales y autoridades comunitarias

La elección de los alcaldes auxiliares se realiza de dos formas: en reunión a puerta cerrada entre los principales, analizan el perfil de la persona que será electo y proponen entre ellos y luego le informan a la persona indicada. La otra forma es en asamblea con representantes de todos los líderes y comités (líderes religiosos, comités de agua potable, cocodes).

En el lenguaje Ixil un acto o hecho conflictivo se traduce en las acciones negativas o dañinas cometidas o causadas en contra de una persona o ya sea en contra de un bien material.

En los casos de quebrantamiento de la normatividad que regula la vida social en la comunidad Ixil, se busca la reparación del daño a través de la conciliación y mediación, labor que es realizada por las autoridades comunitarias y los principales.

Las normas del derecho maya Ixil no están escritas en ningún documento, más bien se trasmiten de una generación a otra en forma oral y por medio de la práctica en la familia y en la comunidad local. La práctica jurídica, moral, social y espiritual es denominada en la comunidad Ixil "costumbre".

Todo procedimiento jurídico maya Ixil se inicia a partir de la denuncia o cuando los sujetos en conflicto concurren voluntariamente ante el alcalde Comunitario a plantear sus problemas. Todas las actividades o acciones que se llevan a cabo en el procedimiento se practican en forma oral, nada por escrito excepto los acuerdos y compromisos de las partes en conflicto, además no existe una receta sobre el qué hacer de la autoridad para resolver un caso, generalmente existe flexibilidad en el tratamiento de los mismos.

De acuerdo a las experiencias en la resolución de los conflictos leves o graves se utilizan los mismos procedimientos excepto los hechos de sangre y muerte, que son trasladados a las instancias de justicia con la diferencia de que el tiempo requerido para resolverlos los asuntos leves es menor que el de los casos de gravidez.



Las funciones de las Autoridades Mayas radican principalmente en tener dirección, en conferir en un personaje la solución de problemas familiares o sociales en la comunidad. Deben realizarse con apego a los principios de: guiar, brindar consejos, servir y no servirse, construir y no destruir, proponer y no imponer, representar no suplantar, convencer y no vencer, buscar siempre el dialogo, la consulta y el consenso.

Los problemas que resuelven las autoridades mayas ixiles se clasifican de la siguiente manera:

- ☑ Problemas de parejas
- ☑ Familiar
- ☑ Comunitario
- ☑ Intercomunitario
- ☑ Tierra (problemas de mojones)
- ☑ Robo
- ☑ Vagancia
- ☑ Rumor/chismes

1.8.2. La Aplicación del Derecho Maya Ixil

El derecho maya Ixil tiene que ver con:

VALORES: respeto, solidaridad, paz, humildad, obediencia, gratitud, servicio, sinceridad, justo, igualdad, ayuda mutua.

PRINCIPIOS: unidad, participación, solidaridad, de servicio social, de equidad, de orden, de relación, de seguridad, libertad de trabajo, equilibrio, armonía y de servicio. Motiva el diálogo y busca el consenso, pues se basa en la consulta y es conciliador. Es reparador y preventivo. Es educativo y formativo. Legítimo, respetuoso, transformador. Es Justo y no es comercial

ESPIRITUALIDAD: agradecimiento, cumplimiento de compromisos, la responsabilidad, tomar consejo y dar consejo, la palabra.

Procedimientos

Se recibe la denuncia.

Se cita la otra parte.

Se escucha las declaraciones de las partes.

Se verifica y se analiza el problema.

Se motiva el diálogo.

La decisión, el valor de la palabra.

- ☑ Se exige hacer una reflexión profunda de actitudes, de ver al pasado, presente y el futuro.
- ☑ La reparación del daño.
- ☑ La conciliación

Ejemplo: Resolución de un Derecho de Paso en terrenos privados

En una aldea de la comunidad Ixil, el señor alcalde auxiliar, saluda y da la bienvenida a los presentes indicando el objetivo de la cita. Les informa a los presentes que a petición de las 11 familias quienes solicitan derecho de paso en sus terrenos están presentes. *"Los señores que ven a su lado derecho, ellos dicen que ustedes cercaron sus terrenos con alambre de pua tapando el paso.¿Es verdad eso o no?*, *nos lo contestan al rato"* les dice el señor alcalde.

El alcalde sigue explicando a los presentes que en una oportunidad algunos vecinos cortaron el alambrado para pasar de allí, eso ocasionó malestar a uno de los dueños del terreno. El afectado dijo en aquel entonces: *"no quiero pleito entre vecinos, lo que puedo hacer es dejar una vara de terreno libre para que puedan pasar las personas, de la misma manera dijo otro de los dueños. Como autoridad concluimos que solo ustedes tres, tienen que negociar, si la decisión es vender el terreno o dejarlo como aporte a los beneficiarios".*

Una de las personas, dueño del terreno, *manifiesta "si todos van a ceder el derecho de paso con la misma cantidad en medida y forma. Es decir, una vara de ancho si es aporte o venta a los solicitantes, pues debe ser una sola decisión de todos. Hay que tomar en cuenta el elevado costo que tiene actualmente los terrenos y por el otro lado una vara de ancho es mucho"*.

Otro de los dueños dijo que no estaba de acuerdo en ceder el derecho de paso porque cree innecesario, no es camino público, había que revisar cuantas familias pasan por allí y que la cantidad de una vara que están solicitando es mucho.

Las partes no se ponen de acuerdo, el alcalde interviene y dice: *"Analicemos entre todos desde cuando existe el camino en esos lugares".* Un anciano toma la

palabra y dice. *"El paso en ese lugar siempre ha existido y desde muy antes es transitado por mucha gente, el derecho de paso no se vende ni se compra. Ahora cuando alguien lo solicita de manera individual se paga al dueño. Mi propuesta es la siguiente: los que tenemos terreno del lado izquierdo cedamos ¾ de vara cada uno y los del lado derecho también otros ¾ de vara, para que el camino tenga un ancho de una vara y media. Para concluir yo dejaré ¾ de vara de mi terreno sin cobrar porque se que ese camino siempre ha existido, esa es mi opinión" y quisiera saber qué opinan los demás"*, finaliza el anciano.





Aplicación del sistema jurídico maya.

Como resultado, los dueños de los terrenos y solicitantes del derecho de paso quedaron satisfechos después del diálogo encabezado por las autoridades de la alcaldía auxiliar. En la resolución de este conflicto el elemento importante es el ejemplo del anciano y la historia de la existencia del camino. El trabajo de las autoridades es la mediación entre las partes en conflicto. En este ejemplo no se sentenció a nadie, en otros casos si se aplica. En general los culpables realizan trabajos comunitarios en la comunidad impuesta por las autoridades comunitarias. Dependiendo de la gravedad del caso.

1.8.3. Sistema de justicia oficial y su aplicación

La instalación del Centro de Administración de Justicia de Nebaj. -CAJ- fue resultado del proyecto de Fortalecimiento del Poder Civil de MINUGUA, junto con el gobierno municipal de Nebaj. Fue gestionado desde el año de 1,994 e inaugurado en el año 1,997. Cuenta con instalaciones propias desde noviembre de 1,999; una de las ventajas es que las dependencias están a corta distancia entre sí lo que permite más relación entre los operadores de justicia. El Centro de Administración de Justicia se encuentra ubicado en el cantón Simoq'ol del municipio de Nebaj y está integrado por: Ministerio Público, Juzgado de Primera Instancia Penal, Juzgado de primera Instan-



cia Civil, familiar y Laboral, Juzgado de Paz, Defensa Pública Penal, Policía Nacional Civil, Bufete Popular y Centro de Mediación.

Servicios del Centro de Administración de Justicia

Institución	Funciones	Cobertura	Año de inicio
Ministerio Público	Investigar los delitos de acción pública y promover la persecución penal ante los tribunales.	Municipios de Nebaj, Chajul,Cotzal, Chicaman, Uspantán,Cunen y Sacapulas	1,997
Juzgado de Primera Instancia Penal	Conoce delito penal, narcoactividad y contra el ambiente, tiene a su cargo el control de la investigación realizada por el Ministerio Público.	Municipios de Nebaj, Chajul,Cotzal,Chicaman, Uspantán,Cunen y Sacapulas	1,997
Juzgado de primero de primera Instancia Civil, familia y Laboral	Resuelve los problemas en el Ramo Civil de Familia y Laboral, y Económico Coactivo.	Municipios de Nebaj, Chajul,Cotzal,Chicaman, Uspantán, Cunen y Sacapulas.	1,997
Juez de Paz	Juzga Faltas y de Pena Mínima, Conocen casos de Familia, Civil, Laboral y de Menor cuantía.	Municipios de Nebaj, Chajul,Cotzal,Chicaman, Uspantán, Cunen y Sacapulas.	1,997
Defensa Pública Penal	Ejerce la defensa técnica penal de las personas de escasos recursos económicos.	Municipios de Nebaj, Chajul,Cotzal,Chicaman, Uspantán, Cunen y Sacapulas.	1,997



Policía Nacional Civil	A través de la oficina previene la comisión de hechos delictivos, coadyuvar con el Ministerio Público en la investigación criminal.	Municipio de Nebaj	1,998
Bufete Popular	Presta asesoría gratuita a las personas de escasos recursos económicos en el Ramo Civil, de Familia, Laboral y Penal.	Municipios de Nebaj, Chajul y Cotzal.	1,998
Centro de Mediación	Resolución de Conflictos utilizando un procedimiento pacífico y confidencial.	Municipios de Nebaj, Chajul,Cotzal,Chicaman, Uspantán,Cunen y Sacapulas	2,002

Procedimientos

1. Se inicia con la existencia de un hecho considerado como delito o falta.
2. Luego se presenta la denuncia ante el Ministerio Público, Juzgado de Paz, Policía Nacional Civil y Juzgado de Primera Instancia Penal.
3. La facultad de la conciliación la ejercen los operadores de justicia o bien las autoridades que reciben la demanda. Ministerio Público remite al Centro de Mediación para agotar la conciliación entre las partes en conflicto, esto dio inicio a partir del 2,006. Antes de la audiencia pública se agota la conciliación de la falta.
4. Si no se resuelve el conflicto mediante la conciliación, se inicia el procedimiento Estatal. Por ejemplo si no hay conciliación en el Centro de Mediación el Ministerio Público inicia su función investigativa
5. Juez de Paz que conoce dentro de otras faltas, recibe la declaración del sindicado y si acepta el hecho se dicta sentencia o resolución del problema.



6. Si a caso el delito no se resolviera mediante la conciliación, el Ministerio Público inicia la investigación dentro de los plazos de 3 meses para los presos, medida sustitutiva 6 meses. Si al final de los plazos suficientes participa el Ministerio Público pide apertura y ahí la sentencia resuelve el conflicto (ramo penal).

En el Ramo de Familia, en este caso existen diferentes procedimientos como juicios a seguir. Pueden ser juicios orales, ordinarios y ejecución de sentencias. Igualmente en el ramo civil y mercantil en todos estos casos se respeta el derecho de petición, derecho de audiencia, con debido proceso y principios como la imparcialidad que la realiza el juez; ni a favor de una parte ni de la otra, el respeto a los Derechos Humanos y respeto a La Constitución o Tratado Vigente.

Resolución de conflictos

Conflictos que más se resuelven en Nebaj

a) Conflicto de tierra

- ☑ Por la nulidad de documentos públicos
- ☑ Amparos de posesión
- ☑ Alteración de linderos
- ☑ Reivindicación de propiedad
- ☑ Plenario de posesión de inmueble, es la que más se presenta

b) Pensión alimentaría

- ☑ Padres que no cumplen con la obligación de pagar alimentos a sus hijos, esposas, a sus padres, hermanos o cuando los hijos no ayudan a sus padres. Las cuotas se cobra de acuerdo al ingreso de la persona sindicada, generalmente es 50% sobre el ingreso. En la actualidad pagan Q. 100.00 en adelante por cada persona que debe atender.

c) Violencia intrafamiliar

- ☑ Esposo agrede a la esposa o viceversa
- ☑ Padres de familia maltratan a los hijos
- ☑ Hijos agraden a sus padres
- ☑ Agresión entre hermanos



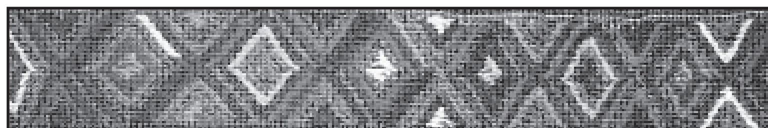
d) Derecho laboral (algunos casos)

- ☑ Patrón no paga prestaciones al trabajador.

Todos los servicios que presta el Centro de Administración de Justicia de Nebaj, son gratuitos e indelegable. Es para todas las personas que lo requieran. Hay otras instituciones que prestan asesorías: Buffete Popular, Defensa Pública Penal y Organizaciones No Gubernamentales.

Diferencia de los dos sistemas jurídicos	
Sistema jurídico Maya Ixil	Sistema de justicia Oficial
Los conflictos se resuelven en menos tiempo	Lleva mucho tiempo la resolución de los conflictos
No tiene costo económico alguno	Más gastos económicos
Es formal con requisitos y procedimientos pero menos formalista	Es demasiado formal e incluso el uso del formalismo
Es verbal u oral	Escrito
Un colectivo, es un grupo de personas llamado alcaldes comunitarios y consejo de ancianos	Individual, una persona especializada en Derecho
Menos desgaste personal	Desgasta físico y mental





CAPITULO ••
EL IDIOMA IXIL

El idioma Ixil es parte del grupo de idiomas conformado por el Awakateko, Mam y Tektiteko. Tiene una relación más estrecha con el Awakateko, se cree que se separaron hace aproximadamente 1,500 años. El idioma Ixil está reconocido por los decretos 65-90 ley de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala y el decreto 19-2003 ley de Idiomas Nacionales.

El significado del término “Ixil” es considerado por “desgranar el maíz”, según los investigadores como Carlos Navarrete, Colby, Terrence Kaufman. Los ixiles prohibían aporrear el maíz, porque al aporrearlo era un acto de desprecio a lo sagrado, sino que solo lo desgranaban con las manos, por esta razón, seleccionaban las mazorcas y ponían encima de un altar adornado con flores, luego quemaban incienso y encendían velas durante nueve días, porque decían que el maíz es sagrado, vida para toda la humanidad. Además, antes de desgranar y sembrar el maíz, los guías espirituales recorrían las milpas, luego iban a los cerros sagrados con toda la gente para celebrar la ceremonia, porque la siembra equivale a la repetición de un acto que renueva las relaciones entre las personas y el macrocosmos. Por eso, desgranar el maíz significa IX, desgranadores significa Ixil o ixvil, y también su significado se origina del calendario maya en el día I'x que significa el jaguar o el tigre, la energía femenina y la energía felina. Representa la mujer y el altar Maya. Es la energía que proteje a los cerros, planicies y montañas.

2.1. EL IDIOMA IXIL

2.1.1. Alfabeto

Según el Acuerdo Gubernativo 1046-87, modificado según el acuerdo No. 18-2012 se tiene por legalizada la utilización de las letras de cada alfabeto de las comunidades lingüísticas mayas de Guatemala y que dentro de este acuerdo específicamente en el inciso h, aparecen las grafías del idioma Ixil que consta de treinta y siete letras que son los siguientes:



> “El Alfabeto del Idioma Maya Ixil, se compone de treinta y siete (37) signos gráficos siguientes: a, aa, b’ ch, ch’, e, ee, i, ii, j, k, k’, l, m, n, o, oo, p, q, q’, r, s, t, t’, tch, tch’, tx, tx’, tz, tz’, u, uu, v, x, xh, y, ’ (saltillo)”

De acuerdo a las reglas lingüísticas cuando un fonema existe en los tres ambientes fonológico, es reconocido como un fonema oficial, por lo tanto, se hace recordar, que la creación del alfabeto de los idiomas mayas de Guatemala no se hizo una investigación profunda y científica sobre cada grafía. Todo lo contrario, en algunos congresos lingüísticos carecían de representación de algunas comunidades y por lo general no había presencia de lingüistas nativos sino más bien de extranjeros. Incluso, en el primer congreso lingüístico realizado el Ixil no se tomó en cuenta por falta de investigaciones lingüísticas.

2.1.2. Variantes Dialectales

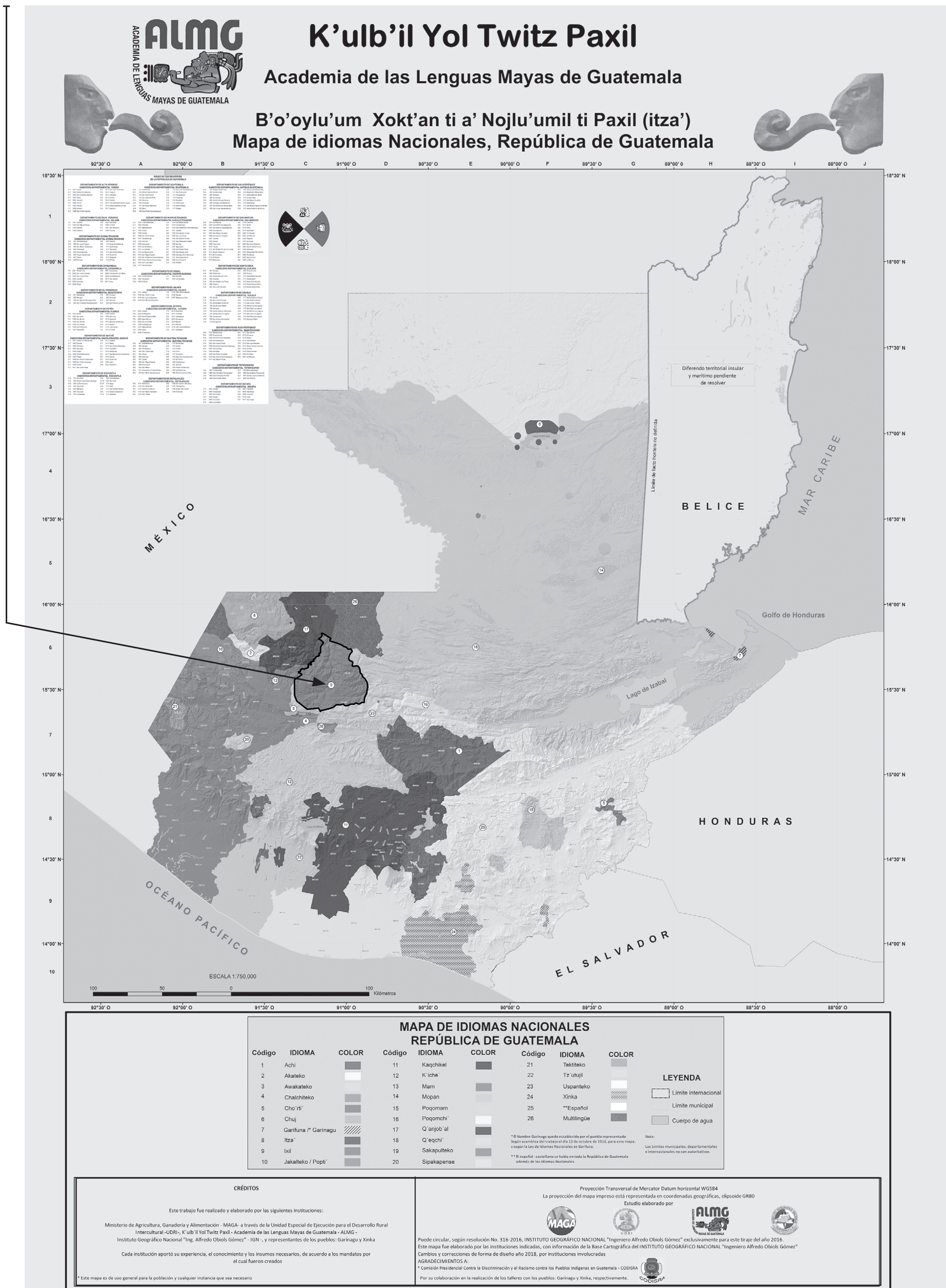
En el idioma Ixil al igual que otros idiomas mayas presenta un grado de variantes, se presenta en varios niveles tanto de sonidos, en la formación de palabras como en la estructura de la oración. Los cambios que suceden en cada comunidad donde se habla el mismo idioma pueden ser producto de varios factores tales como la ubicación geográfica, los idiomas que se hablan en el mismo lugar. En Ixil se mencionan estas variaciones en cuanto a pronunciación. Ejemplos:

Chajul	Cotzal	Nebaj	Traducción
Patx	Po’t	Q’e’na’j	Güipil
tala	Tila	tikat	¿dónde?
Inq’a	Q’u	Unq’a	Los
Kutch	B’och	Chicham	Cerdo
Vinaq	Vinaj	Naj	Hombre
Xo’ltze’	Ja’jtze’	Koob’al	Monte
Tap	Yax	Se’m	Cangrejo
Mam Kaxhlan	B’aal t’el	Pele’xh	Gallo





2.1.3. Mapa lingüístico Ixil



2.1.4. Cobertura

La zona núcleo del idioma está conformada por los tres municipios de Nebaj, Chajul y Cotzal. Sin embargo por el conflicto armado muchas familias se dispersaron a otros departamentos; como el departamento de Guatemala, Unión Victoria, Escuintla, Pochuta, Chimaltenango, El Tesorito Nueva Esperanza, Mazatenango, y El Triunfo, Monte Cristo municipio de Champerico, Retalhuleu.

2.1.5. Relaciones de Comunicación con otras Comunidades Lingüísticas

El comercio es otro elemento que fortalece la comunicación y por medio de las distintas expresiones religiosas existentes en la comunidad lingüística Ixil.





2.2. SITUACIÓN ACTUAL DEL IDIOMA IXIL

2.2.1. Numero de hablantes

Ixil	100,175	95%
K'iche'	1,582	1.5%
Q'anjob'al	527	0.5%
Ladino	3,163	3%
Total	**105,447**	**100%**

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA, Censos Nacionales XI de Población y VI de habitación, 2,002.

2.2.2. Ámbitos de Uso

El idioma Ixil se habla en la casa entre la familia, en el trabajo, en el mercado, en organizaciones sociales, etc. y muy poco en las instituciones gubernamentales y no gubernamentales a pesar de las leyes vigentes para su promoción y difusión; en las instituciones públicas el idioma que más se usa en estos espacios es castellano.

2.2.3. Potencialidades y debilidades

El desarrollo del idioma Ixil se ha venido dando por el hecho que se habla otros idiomas tales como español, el K'iche', Q'anjob'al que lo ha favorecido.

En la actualidad aún se cuenta con una rica tradición oral por medio de los ancianos. A pesar de las dificultades por los siguientes cambios: jóvenes que salen a estudiar afuera de la comunidad Ixil a otros municipios, departamentos u otros lugares donde ya no se comunican en el mismo Idioma y se adoptan préstamos del castellano ejemplos saavadú, (sábado) xhab'oon, (jabón) meexha (mesa), por mencionar algunos. De acuerdo con entrevista realizada a jóvenes manifiestan lo siguiente: los jóvenes y en los profesionales ixiles no hablan el 100% el idioma a la hora de comunicarse con otras personas por varios factores como el sistema educativo nacional, la discriminación hacia los pueblos indígenas y la poca valorización del mismo como parte de la identidad.



La potencialidad actual del uso del idioma está en mayor parte en los ancianos y ancianas. Es preocupación de los abuelos y abuelas de la pérdida paulatina del idioma y de los valores mayas. Textualmente dice un entrevistado "No queremos que se pierda nuestro idioma". "Hasta el momento el idioma es el medio que se utiliza para comunicarnos con las personas que nos rodea", "por medio del idioma se transmiten los conocimientos, la educación para enseñar a los demás y no avergonzarnos".

2.2.4. Acciones de fortalecimiento

La Academia de Lenguas Mayas de Guatemala y Comunidad Lingüística Ixil ha estado y está ejecutando proyectos para fortalecer el idioma por medio de los siguientes proyectos:

- Estudio Fonológico de grafías
- Concursos literarios
- Revistas monolingües
- Talleres sobre la Ley de idiomas y cultura maya
- Elaboración gramática descriptiva
- Diplomados de Formación de Promotores Lingüísticos
- Investigación sobre toponimias maya Ixil
- Investigación sobre matemática maya Ixil (numeración y cálculos)
- Programas radiales
- Atención a centros educativos con el objetivo de enseñar la lecto-escritura del idioma Ixil a estudiantes.
- Elaboración de la gramática normativa del idioma Ixil
- Encuentro Lingüístico y Cultural de miembros inscritos en la Academia
- Talleres lingüísticos y culturales
- Publicación anual de calendario Maya Ixil
- En proceso la construcción del centro Cultural Ixil Totzotz txumb'al qetz K'aol





El Instituto Lingüística de Verano, CONALFA, IGER (Instituto Guatemalteco de Educación Radiofónica), SaveThe Children y la Escuela Normal Bilingüe Intercultural Asociación Chajulense Va'l Vaq Quyol han colaborado en gran manera para el fortalecimiento del Idioma Ixil,

2.2.5. Instituciones que promueven la educación con enfoque lingüístico y cultural en el Ixil

Actualmente la Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural –DIGEBI-, con sede en el departamento de El Quiché y una subsede en Nebaj, es la encargada de implementar la educación bilingüe intercultural, aplican exámenes a docentes maya Ixil para optar a una plaza en el Ministerio de Educación.

El Comité Nacional de Alfabetización –CONALFA-, es la institución encargada de facilitar la educación a personas mayores de 15 años, alfabetizando por medio de facilitadores contratados, con sede en los tres municipios.

La Comunidad Lingüística Ixil de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, entidad rectora de los idiomas mayas de Guatemala desarrolla los siguientes programas:

1) Promoción y Difusión, lo desarrolla enseñando el idioma Ixil en centros educativos, 2) Estudios Culturales, trabajos relacionados a la cultura maya Ixil. 3) Estudios Lingüísticos, todo lo referente al idioma. 4) Programa de traducción.

El Instituto Lingüístico de Verano, -ILV-, trabaja específicamente en la traducción de la Biblia en Ixil, enseña el idioma Ixil a niños y adultos por medio de facilitadores.

Instituto Diversificado Sociedad Ixil (IDSI), se dedica a la enseñanza del idioma Ixil y el Pénsum del Ministerio de Educación.

Escuela Normal Bilingüe Ixil (ENBI) en este centro educativo se enseña fuertemente el idioma dando cumplimiento a los acuerdos de paz, desarrolla una educación bilingüe intercultural, fomentando la práctica de la cultura maya Ixil.

Instituto Mixto Diversificado Ixil, (IMDI) inculca a sus estudiantes la práctica de la lecto-escritura en el idioma Ixil, se implementa con un centro de computación.

Colegio Bilingüe Intercultural Paxil, desarrolla la lecto-escritura del Ixil a los estudiantes y la práctica de la cultura maya y reciben el curso de computación.





Asociación de Promotores de Educación Inicial y Pre-primaria Bilingüe Maya Ixil (APEDIBIMI) tiene un centro de documentación para la investigación de temas culturales, atienden jardines infantiles en varias comunidades.

El Instituto Guatemalteco de Educación Radiofónica -IGER IXIL, quien se encarga de la educación de adultos en el nivel primario y nivel medio, orienta a los estudiantes por medio de un material escrito, un Maestro Orientador y la educación por medio de la radio.

Centro Educativo Cristiano Ixil, CECI. Es un centro que se dedica a la traducción de algunos documentos y filmación de videos como un material didáctico y se dedican a capacitar a maestros en la lecto-escritura en idioma Ixil.

Estas instituciones, centros educativos y otros esfuerzos están contribuyendo a promover la enseñanza de lecto-escritura del idioma Ixil, como también el fomento y la practica de la cultura.





2.3. NOMBRES Y APELLIDOS

Los ixiles heredan los nombres de sus abuelos y abuelas. Esto se hace con el objetivo de seguir recordándolos, estas normas de transmisión de nombres son parte de una herencia ancestral maya Ixil. Cuando los abuelos les tienen cariño especial a sus tocayos y se han portado bien cumpliendo las normas a la mayoría les dejan herencias. Los nombres también tienen que ver con el día en que se nace. (El Nawal, Tx'umilal)

De esa forma se han estado heredando de generación en generación los nombres. Los apellidos vienen de algunas verduras y también de aldeas. Hasta incluso de animales y de plantas.

2.3.1. Origen y Significado

Nombres en castellano	Nombres en Ixil	Apellidos Ixiles	Significado
Petrona	Ni'l	Pe'l	Corral
Petrona	Ni'l	Oo	Aguacate
María	Ma'l	Si'ch	Lagartija
Feliciano	Sit	Po'p	Petate
Jacinta	Sin	Tz'u'ch	Flor de milpa
Feliciano	Sit	K'a'ch	Red
María	Ma'l	B'alay	Tigre
Margarita	Ki't	Ijom	Cargar
Diego	Te'k	Anay	Nombre del lugar
Pedro	Lu'	Pa'l	Nombre del lugar
Pedro	Lu'	Lo'p	Nombre del lugar
Francisco	La's	Me's	Gato
Francisco	La's	Pa'l	Nombre del lugar
Domingo	Ku'	Laxh	Nombre de hierba



Juana	Xhiv	Vaska’	Piedra de moler
Juan	Xhun	Ijom	Cargar
Catarina	Kat	Tz’u’ch	Flor de milpa
María	Ma’l	K’ub’	Piedra
María	Ma’l	Pa’l	Nombre del lugar
Ana	An	La’j	Taza
Pedro	Lu’	K’ub’	Piedra
Pedro	Lu’	Txe’l	Nombre del lugar
Inés	Nixh	Us	Mosca
Domingo	Ku’	Aval	Siembra
Juan	Xhan	Ich’	Luna, mes
Juan	Xhan	K’am	Préstamo
Miguel	Me’k	Tz’u’n	Gorrión
Magdalena	Mat	Kol	Guardar
Juan	Xhun	U’	Hoja de papel
Juana	Xhiv	Pa’l	Árbol espinoso
Juan	Xhun	Kab’	Panela, Dulce
Gaspar	Kaxh	Iqom	Nombre de lugar
Pedro	Lu'	Savi'	Cabeza
Ana	An	Us	Mosca

Los nombres y apellidos ixiles algunos tienen traducciones y otros no por ejemplo: Kol, Tz’u’n y otros no tienen traducción.

2.3.2. Evolución y Aspecto Legal

Los apellidos ixiles desaparecieron en mayor parte por la colonización con la llegada de los españoles, quienes fueron colocando apellidos diferentes a las personas para diferenciarlos. En gran parte los registradores civiles contribuyeron a la desaparición de los apellidos toponímicos por la ignorancia en escribir propiamente el idioma Ixil. También por la asimilación del castellano y muchos acudieron tanto al calendario gregoriano y el padecimiento de la discriminación. Implementaron otros nombres tales como: William. Walter, Jonatan, Erica, Roxana, Mayra y otros que hace desaparecer los nombres y apellidos netamente ixiles.



Marco jurídico legal que respaldan la utilización de los nombres y apellidos mayas: Constitución Política de la República de Guatemala, en su Artículo 66. “Protección a grupos étnicos”. Ley de idiomas nacionales, Decreto Número 19-2003. Acuerdos de Paz, Acuerdo sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas III. Derechos Culturales, Inciso “B” NOMBRES, APELLIDOS Y TOPONIMIAS. “El Gobierno reafirma el pleno derecho al registro de nombres, apellidos y toponimias indígenas”.

2.4. TOPONIMIAS

Las comunidades de Nebaj son 118, Chajul tiene 60 y Cotzal son 33 comunidades. Todas tienen nombres ixiles originalmente.

NOMBRE ORIGINAL	NOMBRE ACTUAL	SIGNIFICADO
Xe' Elvinte',	Ak' txumb'al	Con doña Elena,
Xe' Tze',	Agro aldea	Al pie del tronco.
Xe' Vitz	Ojo de Agua	Al pie del cerro.
Xo'l Salch'il	Salquilito	En medio o entre
Xe' Mama'l tze'	*Xemamalché*	En el asiento o al pie de un árbol grande.
Nimla Petxlaj	*Pexlá* Grande	Lugar plano en forma de tarima o platera.
Vi' Va'txil	*Ju'il*	Encima de la cumbre o en la punta de…
Ilomb'al	*Ilom*	Mirador, lugar de descanso.
Xe' Q'an Oo	*Xecanó*	Al pie del palo que se parece al aguacate.
K'uul	*Cul*	Significa recibidora
Tzi' ch'el	*Chichel*	Orilla donde nace el arcoiris.
Ch'isis	*Chisis*	Lugar de cipreses
Kaixay	*Cajixay*	Xara de color rojo

Para consulta ver toponimias publicado por la ALMG, año 2,004

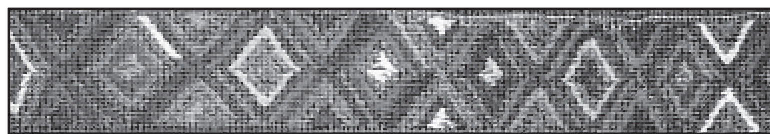




2.4.1. Evolución de las toponimias

Actualmente las comunidades han adoptado otros nombres por los siguientes factores: la mayoría han cambiado el nombre, religioso, político, por la guerra, imposición de agentes externos. (Ver cuadro anterior)





CAPITULO •••
CULTURA MAYA IXIL

3.1. COSMOVISIÓN MAYA

La cosmovisión maya Ixil es la explicación del mundo y de la vida, es la práctica de un sistema de valores que relaciona y explica al ser humano, la naturaleza, el tiempo, la vida y las cosas, como una totalidad de relaciones de un sistema vivo, el cosmos. En el pasado y aún en el presente, ha sustentado las bases para la estrecha interdependencia y complementariedad del ser humano con los elementos de la naturaleza. Ha propiciado también, la unidad y equilibrio necesarios para el desarrollo de la vida espiritual y material de los seres humanos y los ha relacionado con el entorno en que viven.

3.1.1. Espiritualidad

La espiritualidad maya tiene un fundamento y explicación científica en la astronomía. Los llamados calendarios mayas han sido y son parte fundamental de la espiritualidad, en ellos se señalan momentos propicios para actividades diversas, individuales y colectivas. Aparte de contar el tiempo, identifican momentos para el conocimiento de la naturaleza a través del calendario solar y para actividades específicas personales y colectivas en el calendario sagrado.

Por ejemplo los cerros tienen fuerzas sobre el pueblo, eso quiere decir, lo protege de los catástrofes naturales y también puede castigar a la humanidad; dependiendo cual sea la forma de vida que lleva sobre la faz de la tierra y si no se le brinda el respeto que merece, es importante rendirle una invocación porque ellos son los intermediarios entre el hombre y el Creador y Formador.

El pueblo maya Ixil ha tenido su desarrollo en el tiempo y que a pesar de los altibajos que ha sufrido, buena parte de sus valores culturales están vigentes y vivos



en la actualidad, especialmente en el área rural. La espiritualidad es uno de estos valores, todavía muy arraigado en la comunidad Ixil, que aparece íntimamente ligado a las actividades existenciales y los elementos de la naturaleza, relacionados estrechamente con el espacio y el tiempo. Es todo aquel que tiene un principio de creer en lo que va haciendo, estar seguro de su petición al creador y formador del universo.

Según indicaron los entrevistados, la práctica de la espiritualidad maya ha sido afectada por los siguientes factores:

- Pérdida de los valores en la familia.
- La práctica de otras religiones ajenas como el protestantismo y el catolicismo
- Porque los jóvenes traen otra visión de la vida.(transculturación)
- En la escuela no se enseñan los valores
- Mucha gente se burla de esa práctica
- Actitud indiferente de algunas autoridades locales (alcaldes)

3.1.2. Celebraciones de la Espiritualidad Maya

Para las ceremonias se utilizan elementos de la naturaleza misma como ofrendas, es decir, se ofrendan resinas de árboles y plantas aromáticas, chocolate en sustitución del cacao, velas de diferentes colores, ocote (trocitos de pino con trementina), azúcar y miel, tabaco, licor, etc. Es importante anotar que el simbolismo que contiene ofrendar en el fuego sagrado se puede entender como la armonía y participación de todos, ya que no importa las condiciones económicas, intelectuales, sociales etc. o el valor de los elementos que cada quien ofrenda. Al momento de ofrendarlos, el fuego los convierte en una sola llama que pone en igualdad y da fuerza a todos.

Para el hombre y la mujer maya Ixil, el creador y formador es un ser muy cercano que está en todos lados, con quien se convive en todo momento y quien está siempre velando por su creación, es decir, por el hombre y los demás seres existentes en la naturaleza. Por eso se tiene el concepto que los lugares y los animales tiene su dueño, sus guardianes así como el hombre mismo, cada persona tiene su "Tiixhil". Por eso cuando se practica la espiritualidad maya se invocan a los dueños o guardianes de "Vitzil – Chaq'aalil" de los lugares, los animales, etc.

Si el hombre quiere hacer uso de lo que existe, siempre tiene que pedir permiso al creador para realizar alguna actividad, por ejemplo cuando se tala un árbol o un

bosque para uso agrícola se tiene que hacer un acto espiritual de la espiritualidad maya. De igual manera cuando se realiza una siembra, cuando se culmina en la construcción de una casa para el bienestar de una familia, cuando se cosecha el maíz, o cuando hay que ir de caza.

Si se invoca a los diferentes guardianes o dueños de estos seres o lugares, esto no quiere decir que se está invocando a diferentes dioses, sino esto se hace con el fin de respetar y lograr un equilibrio y convivencia con lo que rodea al ser humano.

Para realización de las ceremonias mayas los guías espirituales mayas ixiles lo hacen de dos maneras: una manera se hace utilizando pocos materiales: copal, candelas blancas de parafina y/o candelas de cebo, incienso, aguardiente, flores y ocote. Este es el que más solicitan las personas por el bajo costo en materiales. La otra forma es donde se requiere de mas materiales, Por ejemplo: Copal, aguardiente y/o gaseosas, candelas de 6 colores; candelas de color Rojo, significa la salida del sol, el Negro representa la caída del sol, el color blanco la salida del aire, y color amarillo representa la caída del aire, el azul el corazón del cielo y el color verde bosque representa el corazón de la tierra. También conlleva otros materiales como el chocolate, azúcar, pan y otros. En esta celebración se utilizan más materiales porque es para ofrendar en grande y por lo general son celebraciones comunitarias mientras que el primero es individual. Todas las actividades giran alrededor del calendario maya el cual es independiente del calendario gregoriano, dicho calendario tiene cuatro días especiales llamados cargadores o alcaldes. Estos cuatro cargadores dentro de la cosmogonía maya se les consideran como autoridades.

Fechas especiales

Una de las celebraciones muy conocidas en la comunidad lingüística Ixil es el ***Saqb'ichil***, en el que los guías espirituales mayas primero definen el objetivo, luego seleccionan un día del calendario maya que se acopla al mismo. La palabra Sajb'ichil, significa hasta el alba, hasta el amanecer. El *Sajb'ichil*



Año Nuevo Maya 5123 (2007)

tiene una duración de 24 horas, puede iniciar en la madrugada o al medio día y termina 24 horas después de su inicio.

Todo inicio de celebraciones es acompañado con música (marimba, violín, chirimía u otro durante 24 horas) y se queman bombas de fiesta como señal de inicio y de igual forma al final. Unos días previo al comienzo del *Sajb'ichil* se realiza veinte ceremonias en los diferentes lugares sagrados, éstas se pueden realizar desde la madrugada o días anteriores, dependiendo de las distancias donde se encuentren los altares sagrados, lugares establecidos por los guías espirituales quienes se distribuyen los mismos, como se observa en el siguiente fragmento de un hecho registrado en la aldea Xe' Uk'al vitz, Nebaj: "El 25 de marzo de 2007 se reunieron 10 guías espirituales mayas en la casa del encargado del Komon Sajb'chil Don Jacinto Ceto Brito, contabilizan y preparan los recursos a utilizarse en las ceremonias (Copal, incienso, candelas. Seguidamente se organizan y se distribuyen en comisiones para invocar a los lugares sagrados que son los siguientes; *Kub'aal Su'mal, Tzi' Naab'/Vi' Qootz, Vi' Uk'al Vitz, Vi' Lakam, Vi' Orkano Vitz, Vi' Nimla Vitz, Tzi' Pi'u'n, Vi' Tzi'b'al, Vi' Merico, Tu Tostiixh*. (Nebaj) Los nombres de los lugares en Ixil se escribe tal como lo pronuncian y se conocen en la comunidad."

En la ceremonia que expresa el guía espiritual maya con el creador y formador, solicita que no falte el sagrado maíz, que la milpa crezca y que los fenómenos naturales no afecten demasiado a los cultivos. Le pide al cargador del año, que el sagrado aire no vaya a estar muy bravo con su soplido.

Un komon Sajb'ichil que se realiza en una comunidad implica preparación y organización. Los guías indican la fecha y los objetivos a los responsables elegidos anteriormente, los mismos deben realizar visitas domiciliares con los vecinos, informando sobre la fecha de realización para que colaboren con recursos materiales y económicos. Como norma los sajb'ichiles se realizan a partir de la toma de posesión de uno de los cargadores del año, en algunas comunidades los celebran cada 20 otras cada 40 días durante el año.

Los responsables para la celebración de un *Sajb'ichil* tienen una estructura, de la siguiente manera:

B'aal meertoma= padre, primer responsable,

Ka'v meertoma= segundo responsable

Tox meertoma= tercer responsable.

Los responsables y los participantes de un *Komon sajb'ichil*, después de servir deben de elegir a sus sucesores para el próximo año. El primer responsable es el que da su casa donde se realiza las actividades ceremoniales durante las 24 horas, quien



es apoyado por los otros responsables que le siguen pero también es un proceso de aprendizaje para ellos.

Es importante señalar que en el área urbana del municipio de Nebaj se lleva a las casas de las personas electas como responsables, bebida ceremonial, conocida en Ixil *Tz'a'la a'* como señal de respeto y garantía para celebrar la actividad el siguiente año. El proceso para optar a cargo de *b'aal meertoma* (padre responsable) es la siguiente: hay un 1º. , 2º. ,3º., 4º. Adquirir el cargo es gradual, hay que iniciar a servir desde 4º. Y así escalar hasta llegar a ser el primer responsable, el primer b'aal meertoma. En los últimos años, a pesar de la presencia fuerte de la religión (católica y evangélica) que limitan la participación directamente en el desarrollo de la actividades ceremoniales, muchas personas y familias lo hacen en forma indirecta apoyando a través de recursos materiales y económico. Esto hace que las ceremonias están cobrando auge; por ejemplo el año 2007 se ha realizado el sajb'ichil en la mayoría de las comunidades.

El Año Nuevo Maya, es una celebración que se ha venido practicando desde hace muchísimos años. Se celebra del 22 al 23 (oo q'ii) de febrero todos los años. Según el calendario maya de la cuenta larga, el día del cambio del año se le llama en Ixil iqyaab'. Los guías espirituales mayas ixiles celebran el AÑO NUEVO MAYA que es de 360 días, más cinco días llamados oo q'ii haciendo un total de 365 días. Por ejemplo el año 2,005 el cargador del año se llamó *Iq'*, el 2,006 el *Chee*, el 2,007 es el Ee, y el 2,008 estará regido por el cargador *No'j*, como se puede notar hay cuatro cargadores principales que son: *Iq', Chee, Ee y No'j*.

Pal b'aara vi' pom **(Bendición de Varas Edilicias)** Es el día en que tradicionalmente al Alcalde Municipal de turno junto a su corporación y los alcaldes auxiliares hacen lo que en Ixil se le llama Pal b'aara vi' pom que literalmente significa "pasar la vara sobre el Copal". Se hace una ceremonia maya y se quema el pom copal. Esta celebración se realiza 20 días después de haber recibido el año nuevo maya. El Objetivo es que todas las autoridades comunitarias reciban la bendición por medio de sus varas y así realizar su trabajo para el bien de sus comunidades.

En este acto los *B'aal vatz tiixh* (guías espirituales) son los encargados de realizar la ceremonia maya y quienes se encargan de pasar las varas sobre el copal. Por lo regular este acto se realiza en la casa del *Ka'v Rixhitool*, 2º Concejal.

Además de lo descrito se pueden mencionar los otros motivos de ceremonias:

Para la salud de los niños, para la vida, para la siembra de la milpa. presentación de los niños/as, para agradecer y pedir por los niños y niñas, para los fenómenos naturales, pedida de la lluvia, salud familiar, migración de familiares a los estados



Unidos, ritual de muerte, por el bienestar de los animales domésticos, por el dinero para que rinda entre otros, trabajo intelectual, trabajo doméstico, trabajo de tejidos (porque cada actividad tiene un espíritu, por ejemplo para que el mal no le de ceguera a las tejedoras), para los bailes de Tz'unun, para elegir autoridades, para el embarazo, entre otros.

3.1.3. Guías Espirituales

Los guías espirituales mayas ixiles son las personas responsables de dirigir las prácticas de la espiritualidad maya en todas sus manifestaciones, aunque también realizan curación de enfermos, actividades de pronóstico ligado con la astronomía, (el movimiento del sol y la luna) y el conocimiento de las funciones de los lugares sagrados y en las celebraciones de las fiestas patronales. Obtienen el cargo después de un proceso largo. Aunque para ello deben de tener la vocación que se trae desde nacimiento y como norma principal es el manejo y conocimiento del calendario maya. Se considera que es un don especial que se obtiene por mandato divino dependiendo del día de nacimiento. Para la obtención de dicho cargo lo realiza otro guía espiritual quien asesora y da las orientaciones necesarias para la obtención de dicho cargo. Dentro de las actividades que realizan están las siguientes:

- Controlan y manejan el calendario maya: el agrícola y el sagrado.
- Realizan ceremonias a personas, familias y comunidades.
- Dan consejos a personas jóvenes en proceso de formación de parejas.
- Participa en la elección de las alcaldías auxiliares a cada año.
- Curan enfermos con medicina Maya en las comunidades que le solicitan dicho servicio.
- Realizan celebraciones por fallecimiento, inauguración de casas, etc.
- Proteger a la población en tiempos difíciles.
- Viajan a lugares sagrados cuando sus servicios son requeridos por otras personas.
- Buscan el dialogo y el consenso entre las partes en conflicto a nivel familiar y comunitario.
- Participan dentro del consejo de principales en su calidad de asesores.




- Participación en la pedida de la novia.
- Se hacen invocaciones para cazar animales.

Los guías espirituales también hacen trabajos para la conformación de la familia maya Ixil. Son personas que sirven de guías para las pedidas de novias, acompañan y dirigen el proceso de conformación de familias y de reconocida honorabilidad. Su actuación es a partir de que las familias confían y le solicitan sus servicios para acompañarlos en el proceso de la conformación de las familias ixiles mayas hasta que él decida no seguir haciéndola.

3.1.4. Lugares Sagrados

Para la cultura maya Ixil, la naturaleza es la manifestación del Creador y Formador**,** por medio de ceremonias espirituales que tienen lugar en los altares ubicados en montañas, cerros, barrancas, cuevas, ríos, nacimientos de agua, etc. Estos lugares sagrados han sido identificados por los ancestros como puntos electromagnéticos (con energía) de la naturaleza misma y en donde se sintoniza y armoniza el ser humano con el universo, los guías espirituales acuden a los lugares sagrados, según la intención o petición de la ceremonia.

Lugares sagrados en Nebaj.

Aquí se enumeran algunos de los centenares altares mayas que existen, en las comunidades de Nebaj. Cada aldea y cantón tienen identificados lugares de adoración donde se realizan ceremonias y ritos. Para efectos de la investigación se mencionan los siguientes:

1. **TU SIVAN** “Dentro de la Roca”: Es una cueva sagrada donde los guías espirituales mayas ixiles realizan ceremonias e invocan al Creador y Formador. Este lugar sagrado se encuentra en el caserío Tu b’ajil a’ de la aldea Ak’ul.

2. **JUL XE’ PIU’N.** Es una pequeña cueva en cuyo interior se encuentra un altar y varias cruces para que los guías espirituales mayas realicen sus rituales. Está situado al noreste de la cabecera municipal de Nebaj.

3. **VATZ KURUS.** “Frente de la cruz”. Es una cueva sagrada y lugar de sanación. Los enfermos acuden llevando consigo un guía espiritual maya para realizar ceremonia maya. El lugar se encuentra al sur de la aldea Xe’ Xuxkab’ (Xe’ Txutx Kab’)





4. **XE' K'UXHTUM.** Es una cueva sagrada, en su interior está ubicado un pequeño altar, donde se realizan ceremonias, José Raymundo, cantor de rezos, narra que es un lugar hecho por el Creador y Formador. Su existencia ha sido antes de los primeros pobladores. Sitio sagrado en donde los guías espirituales mayas realizan ceremonias mayas para ofrendar y pedir por el bienestar de todo tipo de siembra y animales domésticos de las familias. Está ubicado en "el asiento del cerro en las orillas de Suchum". Carretera a la aldea Sumal Chiquito.

5. **VI' K'UXHTUM.** Lugar donde los guías espirituales mayas realizan ceremonias para pedir por todo lo que madre tierra produce.

6. **XE' VAK.** Actualmente es un sitio arqueológico y sagrado, en la antigüedad fue ciudad de los mayas, probablemente estuvo habitado alrededor de los años 800 a 200 a.C. posee 17 montículos utilizados como altares o templos pequeños, los más importantes son los siguientes:



7. **VI' PUK' XU'K.** Este Lugar juega el papel de Juez principal, secretario, es quien imparte justicia. En este lugar es donde se realizan ceremonias mayas por la educación, las siembras y las cosechas de las siembras.

8. **VI' K'UYI'.** Es el lugar donde las comadronas y los guías espirituales mayas, van a invocar por el bienestar de las mujeres embarazadas para que el parto salga bien. Ubicado en el cantón Xe' Vak, Nebaj.

9. **AB'IB'AL.** Lugar de todos los Ángeles, cuidadores de las almas.

10. **VATZ KAARSA VITZ.** Lugar para invocar y ofrendar para solución de los problemas familiares y comunitarios. Se encuentra asentado al oriente de la cabecera municipal en el cantón Vi' Oorno.

11. **VI' CHAPA VITZ.** Es el altar de la sabiduría y la inteligencia. A este altar llegan los futuros padres a pedir porque su hijo nazca sano e inteligente. Está ubicado al oeste de Nebaj. En este lugar, el pie de los restos de un templo mayor, estuvo ubicado Salquilito, primer pueblo de Nebaj.



12. **XE' TIIXH.** "Con dios, Cerca de dios". Es una cueva en cuyo interior existe una escultura de piedra, y varias cruces. Es muy visitado por guías espirituales mayas para pedir culto al Corazón del Cielo y de la Tierra. Este lugar está ubicado en la aldea de Parramos Grande a una distancia de 27 kms. de Nebaj.

    Los principales lugares de adoración de los guías espirituales mayas están ubicados en dirección a los cuatro puntos cardinales y se encuentran jerarquizados entre sí:

13. **TI' KAJAY, KUB'AAL NO'J". "**PRIMER ALCALDE", Máximo representante de Kub'aal Almika' (corazón del cielo y de la tierra), está ubicado al sur del municipio.

14. **TI' KUIXAAL, KUB'AAL IQ' ".** "SEGUNDO ALCALDE", Se encuentra al norte en el cantón Simocol.

15. **VI' KUTXUL CH'IM, KUB'AAL CHE(chee). "** "TERCER ALCALDE". Se encuentra al noreste de la cabecera de Nebaj.

16. **XO'LCHAX B'AATZ' "**CUARTO ALCALDE", Se encuentra al oeste del municipio. En ese altar se hacen celebraciones del calendario maya y se conmemora a los antepasados.

17. **SAN JACINTO.** Pequeña iglesia conocida por los guías espirituales mayas como el "señor síndico", porque antiguamente los lugares tenían una organización como la de las autoridades del municipio. Es muy importante para los habitantes de Nebaj. Esta ubicado al noroccidente de la cabecera municipal. Allí se despide el cargador del año maya y se recibe el cargador entrante del año nuevo maya a finales del mes de febrero de cada año y el último día de las fiestas titulares del 15 de agosto y donde se reúnen todas las cofradías de Nebaj.

18. **EL CALVARIO.** Es considerado la segunda iglesia de los habitantes de Nebaj, después de San Jacinto. También se llama:"Regidor" o "Dueño del Pueblo". Dentro de la iglesia se practican rituales según los días el calendario maya. La ceremonia más importante es la de Sábado de Gloria, cuando se reúnen el alcalde municipal y su corporación y todos los cofrades de las cofradías.

19. **YOOXHIB'AL.** Altar maya. Es el lugar donde generalmente se coloca una cruz de madera para hacer una invocación espiritual. Este lugar generalmente está ubicada cerca de la casa donde se vive, pues se tiene la concepción de que cada familia debe de tener este lugar, ya que se cree que es como el guardián y protector de la vivienda frente a los males que pueden presentarse. Normal-



mente cuando se termina de construir alguna casa se busca este lugar para el Yooxhib'al, se ubica por lo general atrás de la vivienda.

Lugares Sagrados en Chajul

1. El centro ceremonial más importante es **JU'IL.** El altar está ubicado al norte de Chajul. Sigue siendo un lugar de peregrinación para los guías espirituales tanto ixiles como de los vecinos cercanos.



2. **VI' ANTRES**. Uno de los apóstoles de Ju'il y visitado por la mayoría de las romerías que llegan en el Segundo viernes de cuaresma.



3. **VI' SANICH**. Que se comunica con el Rey Vi' Antres.

4. **VI' ULU'**. Que se comunica con Andrés.

5. **VI' KU'K**. Coordina actividades con Andrés.

6. **VI' PATNA**. Centro maya Ixil, para tener reunión con los guías espirituales y poner en práctica las celebraciones de acuerdo a las creencias y no perderlas tanto como hombres y mujeres ixiles de Chajul.

7. **CERRO XE' NAALO (PAXIL).** Xo'l K'oay de Chajul, según la oralidad histórica allí se descubrió el sagrado maíz.





Lugares sagrados en Cotzal

1. **Vi' K'ACHPAMAK'**, A un kilómetro de la cabecera municipal, camino a Ojo de Agua. (*Xe'itz*) en estos lugares se realizan ceremonias se considera uno de los Principales del pueblo. Es como el señor del pueblo.

2. **VI' TX'UMI'X**. A orillas del municipio camino a San Felipe Chenla'.

3. **VI' MAM K'UB'**. Un lugar que escogieron los antepasados lugar de piedras grandes. San Felipe Chenla (*Tu Poj*) se hacen celebraciones sobre la salud, agradecimiento entre otros. **Vi' Aq'a'n**

4. **VIK'AAB'EB'AL**. Aproximadamente a un kilómetro del municipio, es otro lugar donde se hacen celebraciones, en el pueblo hay lugares principales y otros que le siguen este es uno que no es muy concurrido, se conoce como un lugar *ch'oola nachb'al*.



5. **VI' AQ'A'N,** Es el mayor de todos, es el que guarda el pueblo, En el cantón que lleva el mismo nombre. Es muy concurrido por los guías espirituales, es donde se celebran ceremonias de agradecimiento por la vida, la despedida del año y bienvenida del año nuevo,





6. **VI' XHALTASION**. Se encuentra Aproximadamente a 1 kilómetro del municipio donde antes se encontraba el destacamento militar. Allí se hacen celebraciones sobre el año nuevo maya, pedir por la salud y otros.

7. **VATZ KURUZ CHAQ'AALA**. En el caserío del mismo nombre, a un kilómetro al Oeste de la cabecera municipal.

8. **VI' SIVANKO'.** Aquí se realizan ceremonias por la siembra, también se ofrece sacrificio de agradecimiento al creador y formador.

9. **VI' TZ'UNUN KAB'.** Se ofrece sacrificio por la vida, es un lugar especial para pedir por las riquezas por el bienestar laboral y todo el desarrollo individual y de la población.

10. **VATZ'ULAAV.** Es un lugar importante para el pueblo de san Juan Cotzal, porque sirve para pedir perdón, se realizan todas las ceremonias específicamente para el pueblo por las cosas malas que realizan.

11. **VI' CHAALA'.** Lugar sagrado importante, se ofrece sacrificio por las autoridades, se recibe la bendición que trae el año nuevo maya.

12. **VI' SUSANA.** Es otro lugar que queda a un kilómetro del municipio, se realizan ceremonias para pedir por la vida de la familia.

13. **VI' ULAAV.** Lugar sagrado para ofrecer sacrificio por agradecimiento por las cosas buenas que ha recibido de la naturaleza, se ofrece sacrificio de agradecimiento por la vida, por la cosecha entre otros.

3.1.5. Principios y Valores:

Los valores en la cultura maya Ixil es el respeto a la vida misma, a la madre naturaleza, a todo lo que hay sobre la faz de la madre tierra. A continuación se enumeran algunos principios y valores:

Principios:

- La complementariedad. El ser humano está inmerso en el cosmos, es parte de la naturaleza, en todo tiene vida y valor.
- El equilibrio. Todo lo existente en la naturaleza se complementa entre sí y todos somos responsables de mantener este equilibrio.
- Cuatriedad. La concepción del cosmos regido por cuatro energías sobre las que se cimienta la vida y pensamiento del pueblo maya.




- ➲ Equidad. Reconocimiento de la existencia en la sociedad dentro del marco de la igualdad de condiciones y oportunidades, para el principio del fortalecimiento de país multilingüe y pluricultural.

Valores:

- ➲ Cooperación y Solidaridad: base del trabajo en los aspectos ancestrales de los orígenes mayas.
- ➲ Respeto: al ser humano principalmente a los ancianos y todos los seres existentes en la naturaleza.
- ➲ Tolerancia: Para la construcción de una convivencia intercultural armoniosa.
- ➲ Honestidad: en el manejo de los bienes materiales y espirituales de la comunidad.
- ➲ Unidad: base para construcción de la familia y la sociedad.

Todos estos principios y valores, han sufrido cambios debido a factores externos, como:

- ☑ Las religiones importadas que han introducido la palabra “hermano” o “hermanos”, destruyen los niveles de experiencia y tratos, de hijos hacia los padres, de los menores hacia los ancianos.
- ☑ La guerra que sufrió el pueblo Ixil y el país en general. Los daños y las imposiciones de normas que vinieron del ejército, totalmente diferentes a la cosmovisión maya. Obligar a las personas a realizar secuestros, torturas, desapariciones, asesinatos, masacres, abusos contra mujeres y otros hechos, cambiaron, descalificaron y destruyeron las formas y estructuras del pueblo maya Ixil.
- ☑ Las organizaciones políticas partidarias, humanitarias, populares, campesinas y el movimiento armado también cambiaron conductas y normas de las comunidades, al mismo tiempo desplazó a autoridades mayas, dando paso al “dirigente” como conductor de la comunidad y quebrantar las relaciones tradicionales.
- ☑ Dentro de la cultura Ixil se tiene mucha reverencia a los ancianos, a los lugares sagrados, a la municipalidad, a la iglesia hay un castigo muy grande para las personas que viven una vida desordenada la misma naturaleza impone el castigo, dependiendo la gravedad del error, hay casos en que se paga con la vida misma e incluso con el conflicto armado fue una consecuencia del alejamiento de la cultura.





3.1.6. Sistema de Comunicación en tormo a la espiritualidad: sueños, movimientos corporales, animales

La comunicación se da por medio de señales, sueños, movimientos de animales, etc. Los guías espirituales mayas ixiles, comadronas, sobadores y adivinos conocen y reconocen una serie de señales o manifestaciones del ambiente, de la naturaleza, el hombre y los animales, que de alguna manera anticipan lo que va a suceder a una persona. Las señales que indican el bien y el mal existen en el ambiente de la cultura maya Ixil, máxime en las personas de edad o ancianos quienes manifiestan que son avisos del Creador y Formador para prevenir el mal futuro hacia una persona, o conocer el bien.

Señales positivas

- Cuando se calienta el pabellón de la oreja derecha: están hablando algo bueno de uno o una pronta visita agradable.
- Encontrar una culebra en el lado derecho del camino: buena venta.
- Cuando los nervios del brazo saltan: significa que un amigo nos abrazará.
- Cuando le pica la palma de la mano derecha; señal que se recibirá dinero.
- Cuando explota el incienso sobre el brasa durante la ceremonia, así mismo cuando la luz de la candela se pone azul: es señal del bienestar del paciente.
- Cuando una persona le brinca el párpado inferior del ojo derecho: significa que será informada de una buena noticia.
- Cuando un gorrión llega volando y se detiene un momento sobre la persona, es señal de dinero y trabajo, y cuando pasa volando por el corredor de la casa de habitación: significa tranquilidad para la familia.
- Cuando una mujer muele nixtamal o chile sobre una piedra de moler y explota algún grano en el lado derecho: significa que recibirá un visitante con buenas noticias.

Señales negativas:

- Cuando a una persona le brinca el parpado inferior o superior del ojo izquierdo: significa que una persona esta hablando mal de él o sufrirá un pequeño accidente.




- Una mujer muele nixtamal sobre una piedra de moler y explota algún grano del lado izquierdo es señal de que alguien llega a dar una mala noticia o regaño.
- Cuando el oído zumba o hace ruido significa que alguien está hablando de uno.
- Cuando una persona le brinca una parte del cuerpo: significa que se va a enfermar o será golpeada.
- En una ceremonia, si caen dos o más candelas: significa muerte o que será rechazada la petición.
- Cuando pica la planta de los pies: es señal que va haber un entierro y se va a tener que acompañar.
- Las chispas de fuego indican que alguien muy especial nos visitará inesperadamente, o la llegada de un problema.
- Cuando la oreja izquierda arde significa que alguien habla mal de uno.
- Estornudar indica que alguien se acuerda de uno.

Los animales son parte de la vida del hombre siempre han marcado la historia de la naturaleza, juegan un papel importante en los siguientes casos:

- Cuando se ve una serpiente sin movimiento como sí estuviera durmiendo: significa que lo van a culpar de algo.
- Grillos que chillan en la habitación: a cualquier hora del día indica enfermedad o muerte, pobreza, separación o accidente y si llora por la tarde anuncia la entrada de la noche.
- Invasión de hormigas, principalmente en la cocina: indica enfermedad o muerte.
- Perro que escarba un aguacero profundo frente a la casa o corredor o frente una persona indica enfermedad o muerte.
- Aullar de perros de frente o cerca de una casa indica muerte o acercamiento de malos espíritus.
- Riña de gatos indica pelea entre familiares o vecinos.
- Aullar de lobos indica peste hambre o guerra.



- El gato de monte que cruza el camino significa torcedura, muerte o un problema serio.
- El cerdo que grita o da vuelta entera, remolineando, también indica peligro o va llover fuerte
- El sivamonte cuando se enrolla en el suelo o se pone de espalda en la calle ante alguna persona indica enfermedad en aquella persona o en cualquiera de su familia.
- *U kaki' Pitch'ko'y* que se pone a gritar cerca de una persona en el monte: indica peligro que no se sabe que es lo que va pasar.
- El águila cuando canta cerca de la persona indica peligro que no se sabe lo que va pasar.
- Los murciélagos cuando entran a las casas avisan la muerte de un integrante de la familia.
- Cuando un gato se lava la cara indica que una persona visitará la casa.

Los sueños

Los sueños son mensajes que de alguna forma comunican el bien o el mal, son avisos del Creador y Formador sobre situaciones que van a suceder a largo o corto plazo. El soñar tiene importancia en la vida diaria Ixil. Los sueños son el medio para que la persona reciba instrucciones y mensajes de un poder sobrenatural o de sus antepasados. Todos los guías espirituales mayas ixiles coinciden en el significado de las diferentes situaciones que aparecen en los sueños. Significados de los sueños siguientes a manera de ejemplo:

Sueños negativos:

- Soñar estar desnudo indica vergüenza o pérdida de alguna cosa.
- Soñar lodo: indica enfermedad, problemas y pleitos
- Soñar una persona morena indica mala suerte en la vida.
- Soñar personas ebrias significa mala suerte en la vida, o bien que algún amigo o familiar está triste o pasando penas.
- Soñar tener dinero indica pobreza.



- Soñar ovejas: significa tener una gran deuda.
- Soñar que los habitantes de una comunidad atraviesan un río sucio y se hunden a la mitad. significa que el pueblo sufrirá una masacre o una ola de violencia.
- Soñar que se cortó un dedo significa muerte de un hijo.
- Soñar con una mujer en la cama cárcel segura.
- Soñar carne colgando significa muerte.
- Soñar comer güisquil, güicoy ejote significa muerte segura.
- Soñar comer chilacayote indica dolor de estomago.
- Soñar que nos corre un toro significa enemigo.
- Soñara nuestra casa llena de ratones extrema pobreza.
- Soñar con un tigre en posición de ataque en el camino significa que unas personas enemigas nos vigilan para hacernos daño.
- Soñar muertes es señal que alguien de la familia va a morir.
- Soñar que se nos caen la muela significa que padre o madre va a morir.
- Soñar que se le quema la casa significa muerte de un miembro de una familia.
- Soñar personas que suben a una casa de dos niveles es señal de que fue denominado por un delito en la municipalidad.
- Abrazar un bebé calumnia y torcedura.
- Soñar caballo cargando leña significa pobreza.

Sueños positivos:

- Soñar tener animales de ganado vacuno trae buena suerte.
- Soñar regar flores significa dicha y felicidad.
- Acompañar a una señorita: tener amistad.
- Soñar cortar naranjas, guineos, cortar o pasear entre las plantaciones del cafeto: mejoramiento de la economía.




- Cargar hojas de pino es señal de conseguir mujer.
- Soñar casarse: es algo que indica problemas al día siguiente y muerte.
- Soñar que le regalan flores a uno es señal de encontrar mujer, dinero o trabajo.
- Soñar machete nuevo o casa nueva es señal de buena suerte.
- Soñar volar muy alto, lejos y retornar el mismo lugar o sitió donde se partió: señal de que tendremos larga vida o muerte de un familiar.
- Soñar agarrar un animalito o pájaro significa tener buena economía.
- Soñar el vuelo de una paloma: suerte, representa el Espíritu Santo.
- Soñar que se muere uno: muchos años de vida.
- Señorita que sueña con flores hermosas: señal de pronto tendrán marido.
- Señoritas o señoras que sueñan cortar flores: significa que estarán encinta.
- Un joven que sueña estar montado en un caballo blanco: significa que pronto tendrá esposa bonita.
- Cuando se sueña que se lleva un arma de fuego: significa salud bienestar y armonía en el hogar.
- Soñar que un difunto nos entrega flores bonitas: significa buena suerte.
- Soñar que uno va en un avión o barco: significa que encontrará trabajo en un lugar lejano.
- Estar en un llano verde significa felicidad.
- Soñar un lote de terreno con buena milpa verde: significa tener dinero.
- Soñar con herramientas de trabajo: significa que pronto conseguiremos trabajo.
- Tener un pájaro en la mano: recibir una cantidad de dinero.

Los Días para soñar. Los guías espirituales y los terapeutas tradicionales indicaron que no existen días especiales para soñar cosas buenas o malas, sin embargo los guías espirituales mayas ixiles manifestaron que sí hay horas y días especiales para soñar cosas buenas son: *q'ii vitz, q'ii q'anil, q'ii tiaxh, kub'aal chee, kub'aal no'j, iiq', aa. I'x, tz'ikin*. Los días para soñar cosas malas son: *q'ii tx'i, q'ii tiaxh, q'ii kao.*



De acuerdo con lo anterior, los sueños las señales, cantos y maullidos de animales son avisos de lo que puede suceder a una persona y son enviados por los antepasados.

3.1.7. Concepto de Vida y Muerte

La vida para los ixiles es integral. *“Es algo que el Creador y Formador da, es un regalo, por lo tanto Hay que cuidarla dentro un marco de un buen comportamiento”* La relación con el tiempo se manifiesta en la percepción de que *“la vida es pasar un día, un mes, un año o unos cuantos años contentos sobre la madre tierra*”.

*“La vida en un oficio, un trabajo”. “La vida es vivir en armonía y tranquilidad”. “La vida es el individuo que está en movimiento, despierto, sano, bueno y contento”. “La vida es una satisfacción, una felicidad”.*Según los abuelos y las abuelas la vida del ser humano es vivir la vida bien, respetarse y cuidarse, la vida es una buena comunicación. Es alimentarse bien, gozar de una buena salud.

La muerte de los hombres y mujeres ixiles llega cuando es la hora, cuando es el tiempo estipulado. La muerte no es casual: cada quien trae su destino y su forma de morir. Cuando la muerte es provocada por el mismo hombre, la persona sufre mucho, porque el alma no entra en su descanso eterno. Hay que celebrar una ceremonia para pueda descansar eternamente. La *muerte “es el final de la vida del cuerpo ya sea buena o mala, sobre la tierra”*. Es entregar el alma nuevamente al Creador y Formador de la vida. Es un descanso de las personas vividas sobre la tierra. Es alcanzar a nuestros abuelos (as) padres, hermanos, amigos que se adelantaron y que se encuentran en el más allá. *“Es el final del cuerpo cuando Creador y Formador recoge el alma”. “Es cuando finaliza el tiempo determinado que se le ha concedido a cada persona”. “Es cuando se va el tiixh aanxelal al más allá y se queda la materia tonta y se convierte en tierra”. “Es la pérdida de un ser querido”.* Es la interpretación de los guías espirituales mayas, comadronas, médicos mayas y ancianos de las comunidades.

La relación entre vivos y muertos, se transmite de generación en generación de manera oral, así como también la relación con los lugares sagrados que significan para los ixiles, encuentro espiritual intergeneracional. La muerte es otra etapa de la vida, la muerte es normal pero una muerte natural, un final de la vida, se puede morir con gusto de descansar, cuando se haya cumplido con la misión.



3.2. COMUNICACIÓN

3.2.1. Comunicación Ancestral:


Sonido del caracol


Sonido de cuerno


Sonido del tambor

En las comunidades ixiles cuando se comunicaban a los habitantes para que acudieran a una reunión para tomar decisiones y enterarse sobre aspectos que atañen a la vida social de la comunidad existían instrumentos para comunicarse que a continuación se describen:

- Se tocaba y aún tocan el **tambor** y el sonido de un **caracol**. El sonido de estos instrumentos indica una orden hacia los habitantes que deben ejecutar inmediatamente, limpieza de calles, limpiar cercos, presentación pública de una persona que haya cometido algún delito grave. Pero también se utilizan estos instrumentos cuando se realiza una ceremonia maya de la espiritualidad para llamar a los abuelos fallecidos.

- Los **gritos**, **los silbidos** son para anunciar viajes, llegada a un determinado lugar, hora de comida cuando los campesinos se encuentran en el campo, o en la cacería.

- **Rama de plantas** (*B'ajub'al*) dejar una rama en el cruce de un camino, en el patio de una casa, pelar el tallo de un árbol indica viaje, presencia o dirección.

➲ **Los cachos/cuernos de buey.** Se utilizaban en el área rural específicamente, para anunciar la llegada de un peligro o la visita de alguien importante también se utiliza para convocar a reuniones generales de la comunidad.

El alcalde municipal y auxiliares también tiene una función como medios de comunicación. Es importante señalar el papel que jugaban en aquel entonces para mantener una comunicación entre familias que se encontraban fuera del municipio, por alguna novedad que tenía que ser informado.

3.2.2. Comunicación Actual

Comunicación Cosmogónica.

Este tipo de comunicación según los guías espirituales mayas, cuando se queman los materiales que se utilizan en una ceremonia de la espiritualidad maya se comunican al creador y formador por medio del humo del copal, el incienso y la quema de una bomba de fiesta. Y por lógica donde se sienten los olores del incienso se sabe que se está realizando alguna actividad ceremonial. Este medio es el que aún se mantiene vigente.

La Campana.

Este instrumento es utilizado en las iglesias católicas para anunciar el inicio de misa, los funerales, procesiones religiosas, indicador del tiempo, la hora, también indica reunión comunal.

Bomba de Fiesta.

Comunica que se esta desarrollando actividades como la cofradía, cambio de autoridades municipales y comunitarias, conformación de una familia, celebración de la misa, matrimonios, fiestas patronales. Actualmente los gritos y los silbidos tienen vigencia también para estas actividades.

En pleno siglo XXI la comunidad Ixil con influencia de la globalización emplea los siguientes equipos: altoparlantes, emisoras comunitarias, cables, correos, bomberos, Fax, celulares e Internet. Actualmente las personas para comunicarse con su familia, con las empresas donde se labora o para dar información a los habitantes se hacen por medio de anuncios en las emisoras radiales, los cables y los celulares. El uso de los instrumentos modernos ha sido muy acelerado sobre todo por los jóvenes.



3.3. GASTRONOMÍA MAYA IXIL

3.3.1. Comidas y bebidas cotidianas

La comida ordinaria contiene guisos de preparación sencilla y con recursos que se producen o consiguen en la misma población, por lo tanto están muy relacionados con la época del año. Algunos son:



B'oxb'ol



Txikon tuk' sub'

- *Ta'l ju'tx'imay* (hojas y puntas de güisquil),
- *Ta'l ju'q'oq'* (las hojas y puntas de chilacayote)
- *Ta'l ju' k'um* (hojas y puntas de ayote)
- *Ta'l Ch'avuk'* (hierba mora),
- *B'arb'exaxh* (Garbanzo o Chicharos),
- *Ak' vay tx'ix* (tamalito de elote tierno),
- *Xe'p* (tamal de frijol tierno,
- *Sub*' (tamal de masa)
- *Lee* (tortillas)
- *Xe'p b'oxb'o'l*
- *Xe'p lee*
- *B'oxb'o'l* (boxbol)

- *Ub'en sub'*: Tamalito que se prepara con fríjol molido en medio. Es una comida cotidiana no hay un día especial. Se prepara con masa normal y se le hecha fríjol molido, se sazona con sal.

- *Ub'en lee:* Tortillas con fríjol molido en medio. Es otra comida que se hace para viajar, no hay un día especial, se pone fríjol molido en la masa para hacer tortillas.

- *Txikon*: Frijoles cocinados en una olla de barro, así mismo se le hecha un chile grande que se comparte entre la familia en el momento del desayuno, almuerzo y cena.

Estos platos típicos se consumen en los tres municipios de la comunidad lingüística Ixil. Esta variedad de comida es muy nutritiva, por la cantidad de ingredientes que lleva.

Los ixiles cuentan con variedad de bebidas, la mayoría preparadas a base de maíz. Éstas se elaboran de acuerdo con la temporada de los productos.

- *Uk'a'* (atole de masa sin azúcar)

- *K'aa* (Pinol), elaborada a base de maíz. Se tuesta y se muele que da como resultado el pinol.

- *K'ay* (café) se puede preparar café con clavo de comida o con chile.

- *K'oyo'm* (atole de elote)

- Agua de maíz (*xe' a'*)

- *Jolim q'ota*, esta bebida se prepara cuando se estrena ollas.

- *Txul q'ota*, atol, es el atole de elote.

- *K'oyom*, se prepara a base de maíz tierno cocido y luego se muele.

3.3.2. Comidas y bebidas ceremoniales:

Es la que se consume en celebraciones como cumpleaños, bautizos, bodas, graduaciones, ritos, cofradías, cambios de varas edilicias, conformación de una familia maya, komon sajb'ichil, siembra de la milpa, y también se ofrenda al creador y formador. Se prepara únicamente para esas ocasiones. Los recursos son producidos generalmente en la misma comunidad y se eligen los mejores ingredientes.







Chaab'al



Kajich ta'l



Yuel a'

Caldo rojo con tamal rojo. *Chib' sib'imal* (carne ahumada) del cual se obtiene el caldo rojo de res o de chompipe (pavo),

- *Ve'ltxikon*. Tamal grande con frijoles y achiote
- *Jok'olva.* Tamalito con achiote
- *Mu'sachil*. Tamalito con fríjol y pepita molida
- *B'a'ch.* Esta comida se prepara para llevar de viaje
- *Ub'en*. Tamalito con fríjol molido
- *Mu'sachil*. Tamalito con fríjol y pepita molida
- Frijoles molidos jugosos con huevo duro, *Jutel*. Se sirve en velorio.



3.3.3. Transmisión de saberes culinarios

En la región Ixil, como en diversas partes de Guatemala donde hay población maya, la dinámica gastronómica se trasmite de manera directa a partir de dos figuras centrales: la mamá y la abuela. Estas dos personalidades permiten que los saberes populares de la cocina sigan vigentes, aunque hay que considerar que también son responsables de la cocina, en el área rural de la comunidad Ixil, las hijas, tías y nueras; es decir, la cocina rural recae específicamente en la figura femenina.

Es necesario aclarar que últimamente se ha presentado un alejamiento de las jóvenes en lo que respecta a la realización de la comida; las señoritas de ahora no muestran el mismo interés por participar en las actividades culinarias como antaño, están más al tanto de otras actividades, escolares o de trabajo, lo cual las hace adquirir una nueva y diferente visión en lo que se refiere a la cocina tradicional Ixil.

En resumen, la gastronomía Ixil está basada en las tortillas de maíz o tamalitos, los frijoles, el chile y diversas yerbas.



3.4. SALUD

3.4.1. Enfermedades comunes

Neumonía, Parasitismo Intestinal, Diarrea, Desnutrición, Infección de respiratorias agudas, Fiebre,Infecciones respiratorias, Enfermedades pépticas, Enfermedades de la piel, Artrosis,Conjuntivitis ,Flujo vaginal,Otitis media, bronconeumonía, Anemia, Heridas Varias, Artritis, Gastritis, Cefalea,Trastornos Osteomusculares, Migraña, Amebiasis,Insuficiencia cardiaca congestiva, Muerte súbita y Paro Cardiaco.

Causas de la morbilidad en neonatos, lactantes y niñez están representadas por las infecciones respiratorias agudas, IRA, seguido por las diarreas, anemias y parasitismo intestinal.

3.4.2. Medicina Maya



Planta de tabaco

El empleo de la medicina maya, las plantas como recurso terapéutico esta dentro de una completa tradición curativa, formada por gran cantidad de prácticas, creencias y recursos médicos heredados de generación en generación por medio de la tradición oral. Todos estos elementos se fundamentan en la cosmovisión como un eje conceptual donde se definen relaciones entre el individuo y la sociedad, con la naturaleza, con los seres espirituales y se basa con el equilibrio, la armonía y la integridad.

La salud, para los guías espirituales mayas ixiles, y para toda la población, significa que "las personas están bien con la vista avivada, con el rostro demuestra

alegría, cuando los movimientos del cuerpo no son torpes, con la pulsación normal, platica correcta, sin temblor y sin temor".

Algunas personas creen que la enfermedad es algo que transforma el funcionamiento físico, mental, espiritual de los hombres y las mujeres.

"Las enfermedades es un mal que camina por las calles principalmente a media noche, son malos espíritus que se encarnan en el cuerpo, es un aire que no se puede tocar ni mirar y que se introduce en el cuerpo dañándolo física y espiritualmente". Las enfermedades provienen de un descuido, por un mal hecho a causa de pleitos, envidia también puede darse de una cólera, un susto, tristeza, hechicería y maldad,". Los guías espirituales mayas recomiendan tratar los males con medicina natural. También recomiendan pedir permiso al creador y formador, cuando se hace uso de su creación.

Las personas se enferman, según los médicos mayas ixiles por enemistades, por falta de higiene, abandono del Creador y Formador, por descuido, por no amar al Creador, por maldiciones hechas por otros y por mal comportamiento.

Los recursos utilizados por la medicina maya se basan en elementos hallados en la naturaleza y en las prácticas que pueden ayudar en la comprensión o explicación relacionada con la parte de la medicina que diagnóstica, cura y prevé las causas de demanda de atención de la medicina maya y de las situaciones que se pueden encontrar en las comunidades o poblaciones según sus características.

3.4.3. El temascal

Es llamado así el baño de vapor maya, el cual recibe distintos nombres de acuerdo al idioma maya donde se utiliza (*chuu* en Ixil, *tuj* en Quiché, etc,). Las comadronas son quienes lo emplean principalmente cuando hacen masajes y palpaciones. Este también se emplea para preparar el cuerpo en el momento del parto, porque tanto el calor como los masajes actúan como relajantes. Ayuda la higiene física, la limpieza espiritual, el apoyo, la atención emocional y psicológica. Las comadronas dicen que el baño en temascal aumenta la cantidad de leche, mitiga los dolores posnatales y promueve la curación.

Normas y funciones del temascal.

- Cuando el temascal es nuevo se debe bendecir (*Txatisa'm*) antes de usar: Se buscan dos avispas (*onon*) y se meten adentro para haya bastante calor a la hora de usarlo.





- El temascal sirve como una sala maternidad, que ya allí es el lugar donde las mujeres mayas ixiles, en el caso de Nebaj es un lugar para dar a luz. Mientras que en los municipios de Cotzal y Chajul se hace inmediatamente después del alumbramiento.

- Cuando una mujer está en su periodo menstrual, al bañarse en temascal se estimulan los ovarios y el sangrado fluye con más rapidez y el tiempo es menos, de lo contrario se tarda más e inclusive hay dolor.

- Si una persona padece de frío, al bañarse en temascal estimula los huesos, hacerlo cada tres días hasta que se regule el cuerpo.

- En el temascal se curan los cólicos dando masajes en las piernas, tobillos, en los riñones y estomago introduciendo hojas de aceta con el agua caliente en un recipiente.

- Cuando hay diarrea por frío el temascal es un regulador

- Cuando hay reumatismo inicial se recomienda bañarse en temascal a cada tres días.

- El temascal es un lugar donde los hijos, nietos reciben sabios consejos de los abuelos.

- Cuando alguien se muere se le da su último baño en el temascal.

3.4.4. Terapeutas Tradicionales

El recurso humano dentro de la medicina maya ha sido llamado de muchas formas tales como: médicos tradicionales, agentes tradicionales, médicos indígenas, médicos mayas, terapeutas mayas, especialistas indígenas, etc. Actualmente se han clasificado en Comadrona, yerbero/hierbero,



Comadrona y sus Materiales

masajista, los que limpian la garganta, guía espiritual maya, dentista, hueseros, sabio rezador y otros.

- **Comadronas**: Son las personas que atienden a embarazadas, parturientas y mujeres con problemas propios de la mujer, son las obstetras en la comunidad, también atienden a los niños y niñas constituyéndose en pediatra. Es alto el porcentaje de mujeres que prefieren los servicios de la comadrona, Según datos proporcionados por el Ministerio de Salud, en el área de salud Ixil hay 354 comadronas y parteras que están registradas. Sin embargo hay un número de comadronas que realizan su labor sin el conocimiento del Ministerio de Salud.
- **El yerbero.** Su especialidad está en el conocimiento profundo de las diferentes plantas medicinales, dónde encontrarlas, su preparación y uso para curar las enfermedades corporales de causa natural. Las principales enfermedades que trata un yerbero son la diarrea, disentería, gripe, calentura y en menor grado el susto.
- **El huesero.** Compone huesos a través de masajes o sobando la parte afectada, trata padecimientos producidos por accidentes que ocasionan torceduras y zafaduras a nivel de cintura y dolor de costilla. También tratan el reumatismo.
- **El masajista.** Utiliza el masaje como recurso terapéutico, usando plantas medicinales, productos animales y minerales.
- **El que limpia garganta.** Su trabajo es especialmente atender enfermedades tales como: padecimiento de amigdalitis, faringitis en niños y la caída de mollera.
- **El soplador**. Su función es la atención de heridas y quemaduras.
- ***Aaq'ii/ Aamexha*/ contador de los días o adivino.** El contador o adivinos son parte del recurso humano en Nebaj que aún luchan por conservar los conocimientos para atender la salud de las personas.

Todos los terapeutas mayas ixiles poseen grandes dones para realizar su trabajo por medio de objetos de los que se auxilian: bolas de cristal, piedras, varas de cristal, copal e incienso; semillas de palo pito. Éstos son manipulados mientras rezan oraciones que corresponden a cada tipo de especialidad para detectar el mal o aspectos positivos que las personas solicitan. Después de realizar el trabajo o la adivinación dan tratamientos a las personas que requieren sus servicios. En general los guías espirituales mayas y los adivinos realizan la curación por medio de ceremonias de la espiritualidad según la enfermedad o los problemas personales que se padezcan.





3.5. ARTE MAYA IXIL

3.5.1. Indumentaria Maya Ixil

La indumentaria tradicional Ixil se puede y se debe considerar como una de las artes que practican los mayas ixiles, no sólo por el trabajo y la dedicación con que se hace, sino por su belleza y por ser la expresión de la cosmovisión

Origen del Güipil y la Creadora.

El origen del tejido viene desde muchos años atrás, cuando Mesoamérica todavía no era una unidad civilizatoria y posteriormente fue alcanzando sus rasgos características, cada pueblo fue imprimiendo su huella. Con todas las figuras que tiene se ve muy simple pero analizándolas se pueden descubrir en él, conocimientos matemáticos, filósofos, geométricos, artísticos, proféticos y cósmicos. Algunos de estos diseños, principalmente el del colibrí, están vinculados con el mito de *Markaoo* y el de "*tz'u'nun*". Este mito narra la historia de dos jóvenes enamorados. El muchacho, *Oyeb'*, se transforma en colibrí para poder estar junto a su amada, *Markaoo*.

Según cuenta la historia que la creadora del tejido fue la **Diosa Ixchel**, Diosa de la luna y del telar. Todo esto influye en el movimiento de la Luna, todos los seres vivos, y las actividades que se realizan están afectadas por el movimiento lunar. Es por esto que un día es negativo y el otro positivo, porque la circulación de la sangre está de acuerdo con el movimiento lunar y depende del nacimiento del ser. Lo mismo en las plantas y con las fuerzas de los cuatro elementos Sagrados de la Naturaleza que nos dan vida: el agua, la tierra, el fuego y el aire.



Indumentaria Diaria, Hombres

La indumentaria diaria de los hombres de los tres municipios es de fabricación industrial, debido a la influencia masiva del comercio. El pantalón, la camisa, el cincho, los

zapatos son de diversos colores. Antes del conflicto armado los hombres utilizaban la siguiente indumentaria que consta de un sombrero de palma color blanco, con franjas de color negro o morado, Pantalón de tela tejido por mujeres ixiles, camisa color blanco en Nebaj y de azul en Cotzal y Chajul tejido en telar de cintura.

En la actualidad un mínimo porcentaje de hombres mayores de 40 años usan la indumentaria descrita anteriormente.

Indumentaria Diaria, Mujeres

El uso de esta indumentaria se mantiene viva con algunas variantes como se expresa en la foto. En este sentido la mujer es la que más conserva este arte de diseñar su propio güipil. Arte que heredan de las abuelas, de las mamás y de las tías.



Indumentaria Ceremonial, Hombres

El traje ceremonial del hombre por lo general se usa en actividades importantes como cambio de las cofradías, en el sajb'ichil, pedidas de novia, en un acto de investidura de señoritas representativas de los pueblos ixiles, (actividad que se ha implementado en los últimos años) traspaso de poderes de las autoridades municipales y



Nebaj	*Chajul*	*Cotzal*

comunitarias. El traje ceremonial masculino consta de: pantalón blanco confeccionado en la comunidad Ixil, de hilo de marca "mish" o "alemán", se usa camisa blanca o azul cuadriculada, una faja roja con figuras de bordados similares a los güipiles, llevando un remate con flecos anudados y trenzados; y algunos llevan bolas en el extremo. Las prendas que destacan en la indumentaria masculina, son hechas en telar de cintura.

Cotón. Saco ceremonial. La mayoría de los hombres usan todavía el Cotón, pero más lo usan en las fiestas, pedidas de novia, celebraciones mayas, matrimonios y otros.





Indumentaria ceremonial, mujeres

El güipil ceremonial de Nebaj es de color blanco, con franja roja, bordado con figuras del animal tigre *(b'alam*), el águila (*kot*), bordado de cuello con hilo de lana color fucsia (*xu'm xeela*), una, dos o tres vueltas llamado (*tzolol ivatz, ka' tzolol ivatz, oxtzolol ivat*)



Cotzal	Chajul	Nebaj

En el caso del güipil de Cotzal es de fondo rojo con bordados de diversos colores resaltando el verde que representa la naturaleza, y la cruz cósmica es decir los cuatro cargadores en el Calendario Maya.

En el municipio de Chajul el corte ceremonial xiab' uul tchik se usa siempre, diariamente como también en lo ceremonial. La cinta se utiliza para trenzar el cabello, bordado de diferentes colores así como el güipil de uso diario de color rojo, en Nebaj y Chajul y en Cotzal de color rojo se enrolla al cabello quedando como la forma de una Culebra. Portan un reboso de varios colores con franjas de color amarillo, rojo y azul. Debajo del mismo, se lleva un velo de color blanco.





Herramientas que utilizan las mujeres ixiles para la elaboración de los tejidos:

Tzulub'. Son los dos palos que sostienen los extremos del tejido, uno en el pilar de la casa y el otro en la cintura de la tejedora.

Laq'sam. Son los tres palitos delgados que sirven para afinar la textura.

Sik'b'al. Son los dos palos que sirven para formar el llamado q'e'lich o líneas de colores del tejido. También es muy importante en el bordado de la faja.

Su'. Es un trozo grueso, el único más grueso que los demás y sirve para sumar la textura produciendo dos signos matemáticos como el más + ó -.

Tx'iab'al. Es un palo de similitud con el *laq'sam,* pero con un punto de un hilo que va intercalando cada uno de los hilos del perfil telar y produce el k'u'l signo matemático +.

Chemab' tze'. Es una paleta grande con puntos de cada extremo, puntiagudos semiplanos, en uno de los lados termina en desnivel y que va aplanando la textura del tejido.

B'ili'. Es una vara de palito que va enrollado con hilo de acuerdo al color que mayormente aparece en el perfil telar, llamado también lanzadera.

Xikin chem. Caña de carrizo, sirve para mantener el ancho como base del fondo a modo de mantener su textura y grosor. Es pegado en cada extremo o a la orilla del tejido, con la ayuda de algún objeto puntiagudo como aguja de hueso, o de metal. Actualmente se usa clavo.

K'an tz'ib'. Es el palito que sirve para terminar el tejido.

Vi'x chem. Es el lazo que sostiene el tejido del pilar.

Xe' jee/iqab'. Es el lazo que sostiene al telar, en la cintura de la tejedora.

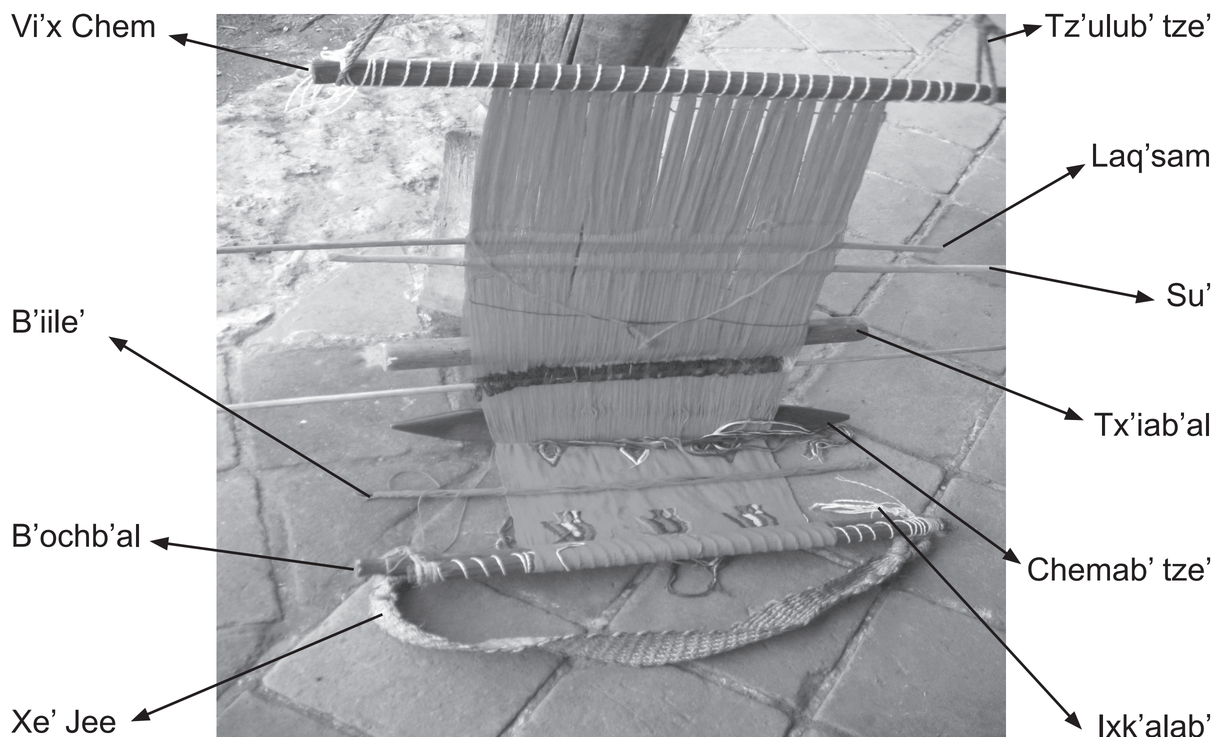
Petchetch. Hecha de madera, que la movilizan con los dedos adentro de una tasa de barro, con eso fabricaban el hilo para luego tejer la camisa, el pantalón, la faja, la banda, el güipil, la cinta, de uso diario, la cinta ceremonial, el cotón y otros.

El tejido en la comunidad lingüística Ixil, es caracterizado con el telar de cintura, por ejemplo el cotón lo tejen siempre las mujeres mayores de 30 a 40 años de edad. Y los otros tejidos tales como reboso, faja, servilletas lo hacen mujeres y señoritas





de 10 años en adelante. Es importante hacer mención que hay hombres que realizan este tipo de trabajo.



Evolución de la Indumentaria

El uso frecuente de la vestimenta masculina ha decaído por la influencia de ropa que viene de fuera. Las mujeres son las que usan sus güipiles, también un corte color rojo, en el cabello una cinta; con figuras de tamaño mediano. Los diseños brocados incluyen figuras humanas, de hombres y mujeres, milpa, aves y caballos. La población femenina complementa su indumentaria con rebozos, aretes y collares. Según E. Klüssman (1,988), el güipil es como un libro donde se narran con figuras tejidas las historias de la tradición oral que se han transmitido de generación en generación. El güipil es bordado de diferentes colores, con un fondo blanco, rojo u otro color.

El corte, es de color rojo, con cuadros de varios colores. La faja de las mujeres Ixiles, lleva figuras bordados similares a los güipiles, que va rematada con flecos anudados y trenzados y llevan bolas en el extremo. Las prendas que destacan en la indumentaria femenina, son las fajas hechas en telar de cintura con diseños brocados.



La cinta se hace de un hilo de lana, puede ser azul, rojo, negro o al gusto de las mujeres de Chajul. Le llaman kaj txii que sirve para trenzar el cabello.

El rebozo lleva el color negro, con franja rojo, blanco y amarillo, bordado con figuras del pato, gallina, con figuras de hojas (b'alam xu'm). Las prendas que destacan en la indumentaria femenina son hechas en telar de cintura con diseños brocados.

El zapato (xa'p): la mayoría de las mujeres ixilesl usan zapatos de fabricación industrial.

Las mujeres son las que portan la belleza y reflejan la cultura de los ixiles, aunque en el transcurso del tiempo ha surgido en el traje algunas modificaciones tanto como en el corte y en el güipil, ya que actualmente cada día está siendo modernizado, utilizándose distintas clases de colores que anteriormente no eran utilizados. Los hilos han venido perdiendo su calidad, tanto los que se usan para bordar los tejidos como los que sirven para elaborar los cortes. Actualmente las señoritas ya no usan la cinta o tocado, el caite ni el reboso. Este vestuario de la mujer ha sufrido cambios en los últimos años por la moda, en ocaciones el corte lo usan como faldas, blusas, de la misma manera los adolescentes del sexo masculino.

Otras razones de su evolución:

- ☑ Por el precio, ya que un güipil de diario, está costando más de dos mil quetzales.
- ☑ Cada vez es menos las mujeres que tejen.
- ☑ Ha cambiado los diseños y colores de los güipiles, se han adoptado diseños de otros municipios.

Anteriormente las mujeres usaban el traje llamado *moorka***,** era de color negro, con franjas blancas. Después pasaron a usar el corte rojo con cuadriculas, luego el de color rojo con franjas negras, blancas y amarillas, En el caso de San Juan Cotzal, ha sufrido muchos cambios, según investigaciones realizadas a principios del siglo pasado el corte era color rojo, se dejó de usar por razones comerciales, introdujeron mas colores de otros departamentos tales como El Quiché, Totonicapán y el municipio de Salcaja. Pero es importante recalcar que en la actualidad hay señoritas que empiezan a retomar el uso del corte color rojo.

La vestimenta del hombre usaba el *peela txo'*, una tela de color negro, con franjas blancas, tejido por las mujeres, se vestían como si fuera una falda, posteriormente apareció el pantalón blanco con franjas de hilo color negro, luego apareció el pantalón totalmente blanco, elaborado siempre por las mujeres.



El traje ha sufrido una evolución por la comercialización de telas de fabricación y durante el tiempo del conflicto armado el ejército organizó a los hombres en patrullas de autodefensa civil obligándolos a cambiar vestuario. Es importante señalar que a principios del siglo XXI la indumentaria maya Ixil está siendo afectada por la globalización mercantil y por otro lado exige calidad en cuanto a su elaboración y cambio en las figuras y contenido.

Significado y contenido de la indumentaria:

Hombres

***Coton*: saco ceremonial del hombre.** El color que más abunda en el cotón es el rojo que significa la sangre y la diferencia del sexo masculino caracterizado por su firmeza y valentía. Las figuras hechas con listones negros generalmente representan los cuatro puntos cardinales y la naturaleza, porque llevan la forma de una paloma, representando las riquezas y bienes como el dinero, negocios, cultivo. La manga derecha del cotón lleva una figura que significa la piedra muestra de permanencia de las generaciones venideras. La manga izquierda muestra otra figura que significa el camino hacia el éxito y el sacrificio necesario para lograr la misma. En el cuello las figuras que tienen forma de pitas enredadas representan la ayuda mutua y la cooperación. La abertura de los bolsillos siempre debe tener forma recta y la perforación de los botones es de forma redonda porque las mismas representan los elementos de la numeración maya.

Mujeres

El corte de las mujeres ixiles es de algodón. El color predominante es el rojo y se utilizan en forma enrollada. Estas prendas son elaboradas en telar de pie. Actualmente existen varios grupos de tejedoras organizadas con ayuda de algunas ONG´s. Muchas tejedoras tratan de preservar los patrones culturales y técnicas de los tejidos antiguos y recuperar los tejidos extintos. En el caso del corte de la mujer Ixil de Cotzal es de varios colores predominando el color verde.

A continuación se describe el significado de la figuras, los dibujos que contienen la indumentaria maya Ixil. El cuello del güipil es elaborado a mano con agujas. Éste en sus cuatro lados representa los puntos cardinales. El lado de adelante representa la salida del sol, (Este) el de atrás representa la caída del sol, (Oeste) en el lado izquierdo representa la salida del aire, (Norte) el lado derecho representa la caída del aire (Sur). Por eso tiene la forma de cruz. El círculo representa el corazón de la tierra y el corazón del cielo.



Txoo: Animal, reino animal, en el que también se encuentra la especie humana, como también otros seres que no pertenecen a este planeta o a esta realidad como pueden ser los seres míticos.

***Tz'ichin/Tz'ikin*.** Es la representación de todas las aves, también es el nombre de uno de los días del calendario maya de carácter positivo como para tener riqueza en lo material y en lo espiritual, dinero, virtud, buenas esperanzas. Símbolo de la buena suerte de la estabilidad material y espiritual de la ciencia e inteligencia individual. También anuncia la aparición del sagrado maíz.

***Chej /Kaay*.** Representación de todos los animales cuadrúpedos. La traducción al castellano es Caballo. Es el día de la mujer y del hombre como autoridad principal y guía del pueblo. Día bueno que demuestra su fuerza y poder. Simboliza los cuatro sostenes, los cuatro pilares de los cuatro puntos cardinales que fueron creados desde un principio, sosteniendo con fuerza y energía la tierra, la luna y las estrellas. Es uno de los cuatro cargadores del año maya.

Ko'm. Milpa, los cuatro colores de alimento básico, la aparición del hombre de maíz y energía, protección esperanza, representa el Dios del maíz.

***Xhaalo*.** Jarro, vasija, funeral, símbolo de nuestros ancestros, raíces, base, protector, representa la jícara, el tecomate, la purificación y la reencarnación. Equilibrio de los cambios, el aumento del volumen de la materia. Como la disminución, transformación de los equiláteros como la función de los cambios en la vida; nacer, crecer, reproducir y morir en forma gradual. Símbolo del final de los usos de las materias.

***Ch'ut /ox xojb'al*.** Figura geométrica triangular que representa la creación de los montes, los volcanes, la creación del mundo. Forman un quebrado perfecto las puntas de las lanzas de los guerreros.

***Koyoq' /koyo'r*.** Se extienden por curva, son dos líneas inclinadas que se unen en diferentes extremos, representa la serpiente que en la cultura maya es el sol, la brillantina *Koyoq*' es la mitad de un círculo? o cuadrado.

Pa'ch. Unión de productos naturales de la materia; ejemplo: unión de frutas, mazorcas, tallos unidos, noche y día, sol y luna, hombre y mujer, espacio y tiempo, frío y calor.

***Q'e'lich*.** El final de un trabajo, el acabado, perfeccionamiento también. Representa el *Txakmanch'el* (el arco iris) de los colores de la primavera, el anuncio de un cambio cósmico, protección, anuncio de la lluvia.



Rooxhaxh. Representa a la flor, los cuatro puntos cardinales, los cuatro cargadores y el movimiento planetario alrededor del sol.

Korti'y. Simboliza el glifo maya donde se registran los días y sus funciones, es muy difícil asemejarlo por la modificación de arte de tejer y bordar.

Xu'm. La flor, belleza, como también gemelos o dos elementos en contacto para la reproducción en todos los géneros de las especies de seres vivos incluye plantas y animales.

Sete'r. Redondo de muchos colores, artísticamente es cuadrilátero o elemento de cuatro lados, se refiere a espacio redondo a las estrellas del universo y sus movimientos.

Tzimay. Vasija ceremonial funeraria, los ancestros, las raíces, la purificación y el tiempo circular.

Kot. Se encuentra en el güipil de Chajul y Cotzal ave de dos cabezas: criatura antigua que raptaba humanos para devorarlos.

Xu'm ek'/ech'. Representa la flor, la belleza como también gemelos o dos elementos en contacto para la reproducción en todos los géneros de las especies de los seres vivos.

El significado de los colores. Este es significado de algunos de los colores más usados en la indumentaria del pueblo Ixil.

- El color rojo: Significa el color del maíz rojo, el rayo del sol y la sangre.
- El color blanco: Significa el maíz blanco, la luz del día y la pureza de la humanidad.
- El color negro: Significa el maíz negro, la madre tierra, la oscuridad y el color del cabello.
- El color amarillo: Significa el maíz amarillo y el color de la piel.

3.5.2. Música.

Generalmente con los instrumentos se ejecutan corridos, rancheras, sones en melodías. En Nebaj se interpreta la marimba, la Chirimía y el tambor; también el violín y la guitarra. En Chajul: la violineta, el tun acompañado por la concha de tortuga, la trompeta y el tamborín. En Cotzal: la Marimba, la chirimía y el tambor.





Los músicos ixiles interpretan estos instrumentos en distintas actividades tales como: actividades ceremoniales de cambio de las autoridades de las cofradías, realización de ceremonias mayas de la espiritualidad, en el traspaso del poder a cada cuatro años de las autoridades municipales electas popularmente (corporación municipal), cuando reciben las varas edilicias el uno de enero de cada año de los alcaldes comunitarios (alcaldes auxiliares), el día de muertos en el cementerio, el día de la cruz que es el 3 de mayo, el cabo de año de un familiar fallecido y cuando se sepulta a alguien. En resumen la música Ixil es un eje principal que ameniza todas las actividades.

Instrumentos Musicales



- Los instrumentos musicales que aún se utilizan son:
- La Violineta
- El tun acompañado por la concha de tortuga
- La trompeta
- El tamborín
- La marimba
- La Chirimía y el Tambor
- Violín y la guitarra

Contenido y Evolución de la Música

La música maya se utiliza para ritos, ceremonias mayas para acción de gracias al formador y creador, por los cultivos, por la lluvia o por ciertas circunstancias de alegría, dolor, tristeza.

Actualmente la música está siendo modernizada y que cada vez más se pierde la música pura del pueblo maya Ixil, sin embargo aún se tocan los instrumentos anteriormente descritos. Los ancianos y adultos son los que están manteniendo éstos conocimientos de grandes riquezas y significado para el pueblo Ixil. Los jóvenes están bastante influenciados por la música occidental y los bailes modernos.

3.5.3. Danza

La danza se realiza en ferias titulares de cada municipio, en cofradías, komon sajb'ichil. Lo bailan los guías espirituales mayas ixiles, los jefes de cofrades, ancianos y ancianas, autoridades municipales y comunitarias. Actualmente se practican en los tres municipios. El tipo de música que lo acompaña es el son.

Tipos de Danzas y su significado

***B'ixaal tetz Txaatavatz*: **Baile ritual. Este baile se realiza en celebraciones de la ceremonia maya. Sobre todo cuando se pide por la vida, la salud, la siembra de la milpa, la bendición de una nueva casa, por la familia, sajb'ichil, en las fiestas titulares y patronales, en la toma de posesión de los Alcaldes Auxiliares y municipales y otros. Es conocido en el Ixil de Nebaj, Tel ivi' A'. Esta danza no es cualquiera, por norma, el guía espiritual que está cargo de la ceremonia de la espiritualidad junto con otros





ancianos son los que dan inicio al baile. Se baila hombres con hombres y mujeres con mujeres. La intención de este baile, es propiciar alegría, convivencia, paz, tranquilidad entre los miembros de la familia o comunidad.

***B'ixaal*: Baile de la Conquista**. Este baile lo realiza un grupo personas danzantes durante la fiesta patronal de cada municipio de la región Ixil. En Nebal es del 07 al 15 de agosto, 25 a 15 de enero en Chajul y del 25 de mayo al 24 de junio en Cotzal**.** Con ello representan y escenifican la lucha de resistencia del pueblo maya encabezada por Tecún Umán y sus guerreros frente a la invasión española. Este baile se realiza con música de Chirimía y tambor. Antes de empezar el baile formalmente se hace una ceremonia maya en un lugar sagrado escogido por los guías espirituales mayas.

***B'ixaal Q'uuq'* El baile del Quetzal.** Según lo expresado por los ancianos y guías espirituales entrevistados, el objetivo de la danza es ofrendar a la diosa de las aves, en este caso, el quetzal; para que no se extingan las diferentes clases de aves que existen en los bosques. Tomando en cuenta que Tz'ikin es uno de los días del calendario maya que significa tesoro, suerte, dinero y también es el nawal de Tecún Umán. Dicha danza lo hace el segundo cofrade de la cofradía Kurus Vinaj de Nebaj.

***B'ixaal Moronka* Baile de Chavela.** Según narración de los abuelos y principales este baile está basado en una leyenda. Los españoles que se radicaron en el pueblo después de la conquista, realizaron una casería de venados que abundaban en aquel entonces. Para esa casería especial, invitaron al principal o cacique del pueblo quien se negaba a la casería del venado porque, desde la cosmovisión y espiritualidad maya Ixil ésta perjudicaba al mundo de los animales así como a la tierra. Al final de tanto insistir los españoles lograron realizar lo que querían. Salieron todos los días con armas y perros a las montañas caminando por distintos rumbos donde los perros cazadores salen a correr a los venados de los que cayeron varios, ya tarde volvieron al pueblo. Entrando la noche repartieron el fruto de la caza. Cuando el viejo aquel llegó a su casa entró con su Chavela, una mujer hermosa como las mujeres ixiles actuales, pero ésta había sido raptada por los españoles que no participaron en la caza de venados. El pobre lloraba amargamente y fue consolado por sus compañeros del Pueblo. Este baile es una sátira al comportamiento de los conquistadores, baile que se realiza al compás de la música de violín y guitarra. Se realiza durante la fiesta de corpus christi en Nebaj

***B'ixal tz'unun,* El baile del colibrí)** El Rey *Oyeev* celebra su enamoramiento con *Markao* con la hija del Rey que este venia desde un lugar sagrado llamado *Ju'il*. Se baila en Chajul. El 25 de diciembre al 15 de enero y en Cotzal se baila el 24 de junio quienes lo bailan son procedentes de Chajul para amenizar la feria titular.




***B'ixaal ajb'oola,* El baile de los boleros**. Solo se baila en los municipios de Nebaj y Chapul, esta danza se practica en las festividades de peregrinación, feria titular de los pueblos, significa peregrinación, visitantes, romerías. Las personas que realizan esta clase de danza son las que pasan visitando las casas que con anterioridad lo han solicitado.

El baile de los convites. Este baile es reciente, es organizado por un grupo de personas ixiles, tiene como objetivo divertir a la población en sus fiestas patronales y practica en los tres municipios del área Ixil.

***B'ixaal Paxh*, El baile de los pastores.** Este baile solamente se realiza en Chajul. Lo practican dos hombres en donde uno se viste de mujer y el otro se viste de hombre con una mascara negra que lleva un morral de maguey y dentro cuatro mazorcas con los cuatro colores del maíz: Blanco, Amarillo, Negro y Rojo. Los que ejecutan la danza son ancianos del pueblo, dicha danza se presenta para el 25 de Diciembre que según el entrevistado el significado de este baile es distraer a los que trataban de matar al niño Jesús, mientras María, la madre, se refugia en un lugar para esperar el nacimiento del niño.

Evolución de la Danza

En los últimos años se han adaptado danzas que ya no cumplen con el objetivo ritual sino son más para la diversión. Por la introducción de música ranchera, baladas y otros. Los factores que han influenciado en la evolución están: medios de comunicación como radios, televisión, Internet y otros. La educación que se recibe en los centros educativos. La religión cristiana tanto católicos como evangélicos. Quienes practican las danzas es un número que ha disminuido, generalmente son mayores de cuarenta años.

3.5.4. Actividades Recreativas

En la cultura maya Ixil hay actividades recreativas según las épocas del año. Los juegos en general no tienen un significado cosmogónico o filosófico según la perspectiva Ixil, sino únicamente diversiones para compartir con amigos, hermanos y familiares.

- Juego de cera que se juega en semana Santa.
- Los trompos/Chicharra se practica en el mes de junio.
- Rueda se puede jugar durante todo el año.
- Canicas: se juega en el mes de octubre





- Barrilete: se eleva en el mes de noviembre
- Muñecas de trapo: hechas por las mismas niñas.
- Juego de trastecitos de barro

Estos son algunos de los juegos que aún se practican en el área Ixil, ya que la mayoría de jóvenes juegan fútbol, fut sala, básquet bool, maquinas electrónicas, como los Nintendos y Videos.

3.5.5. Pintura

La pintura maya Ixil se desarrolló en el municipio de Chajul sin embargo en los municipios de Cotzal y Nebaj los jóvenes están retomando la pintura utilizando materiales modernos, mientras los abuelos mayas ixiles pintaban con recursos naturales, tales como flores, cáscara de aliso y hojas. En el municipio de Chajul se puede apreciar la pintura en la iglesia católica y en algunas casas antiguas de los mayas ixiles.







Fachada de la iglesia de Chajul

Tipos de Pintura

La pintura representada en Chajul es popular e histórica. Se manifiesta el simbolismo, el abstractismo y el paisajismo, éstas están plasmadas en las paredes, en las puertas y en las vigas de diferentes figuras de animales, plantas en forma de mural.

Contenido Significado y Evolución de la Pintura

Dentro de la pintura se reflejan contenidos como el calendario maya sagrado, la conquista, representaciones de la naturaleza, personajes históricos y hay una tendencia a relacionar la pintura con el entorno social. En la actualidad la pintura se ha convertido comercial, utilizando recursos e instrumentos tales como: acuarela, pinceles, espátulas, oleos y técnicas mixtas.

3.5.6. Jarcia

Para los ixiles la fabricación del canasto es un arte que viene de cientos de años atrás. Utilizan materiales como; varillas de canasto (*Xik'a'b'*), bejuco espigado o liso, cáscara de árboles como el *Tzi' xu'k*. Éstos materiales se encuentran en las montañas vírgenes de Chajul, y de los cuales se elaboran diferentes productos de distintos tamaños como: la canasta grande (*K'axub'al,*) la mediana (*Tch'u'tch'*), la pequeña (*Pajb'al*).

Así mismo se fabrican canastos con materiales de mimbre, bejuco espigado o liso, pero solamente los pequeños, especialmente los que se llaman en Ixil Petekiiya. También se elaboran sombreros de palma hechos a mano. Estos productos son vendibles en las ferias titulares de los tres municipios ixiles, también se llevan a venderlos en las fiestas titulares o patronales que se celebran en otros municipios y departamentos tales como: Chichicastenango, Totonicapán, Quetzaltenango, Tecpán Guatemala, Antigua Guatemala, Sololá y otros.



La elaboración de los canastos según don Pedro Méndez Gallego, quien vive en Vi'tchaxa' del Cantón Ilóm, Chajul, es enseñado de generación a generación, los padres o abuelos a los niños y así se mantiene viva el arte y el saber.

3.5.7. Arquitectura



La arquitectura Ixil se manifiesta en la construcción de casas particulares, temascales y las municipalidades. Las iglesias son una expresión arquitectónica construida durante la época colonial.

Expresión Arquitectónica

La construcción de una casa de dos piezas tiene las siguientes medidas. La primera pieza mide 7x7 varas cuadradas y la segunda pieza mide 5x7 varas que sirve para cocina.

En todas las viviendas ixiles existe un temascal como parte de la expresión arquitectónica, hecho de adobe.

La cocina tradicional maya Ixil también es una expresión de la fusión cultural; tiene la siguiente forma o patrón: la parte principal la constituye el espacio físico en el que se cuecen los alimentos; en este caso el fogón (xamal), que está formado por tres piedras colocadas en forma triangular, comúnmente conocido por tres tetuntes o tres tenamastes. Varía el nombre de acuerdo al lugar; al centro de éstas están la leña y sobre ellas el comal (samich, semech), que si bien es cierto que anteriormente era fabricado de barro, actualmente lo es de hierro. Alrededor del fogón se distribuyen los demás enseres domésticos, así como las diversas actividades que se generan en estas labores.

Los utensilios domésticos básicos en la cocina son piedra (ka'), con el cual se muele el maíz, así como el molino de mano y ollas, platos, vasos, cucharones y cuchillos, entre otros.

Ámbito de Uso

Anteriormente las casas eran de una sola pieza de planta rectangular y cabeceras semicirculares. No tiene ventanas y cuenta con una puerta central que ve hacia el Este. A veces hay una puerta más, orientada hacia el Oeste la cual es para comunicar con otra casa que sirve de cocina y granero. La cocina tradicional consta de tres piedras que sostienen un comal. Dentro de la misma se le cuelgan hamacas y esta





misma habitación única se convierte en dormitorio. Además cuanta con un tapanco que sirve para almacenar mazorcas y otros objetos.

Los pisos estaban hechos de Chax*kab',* tierra blanca compacta puesta sobre un empedrado. Los muros son un armazón hecho de horcones y varas con barro, y estaban blanqueados de cal. Para el techo o palapa se utiliza una estructura de maderas cubierta de palma o barro (teja). En estas construcciones no hay metales y todo se amarra con bejucos. La casa maya Ixil estuvo hecha de materiales orgánicos y perecederos.

En la actualidad, los terrenos donde hay casas se cimentan con muros de piedras colocadas sin mezcla y llamados albarradas. Dentro de cada terreno está la casa, el pozo, la letrina, el temascal, el gallinero, la huerta y la pila para lavar la ropa, techada rústicamente con lámina de zinc en las áreas rurales. En el área urbana éstas se han modernizado mucho, ya que las casas están construidas de material sólido (block, ladrillo y techado de concreto).

Además de esas características técnicas, hay una antiquísima costumbre vinculada a la casa maya tradicional: cuando alguna pareja joven desea tener vivienda propia, en la construcción de ésta interviene toda la comunidad. (Komon aq'on o xula'), Pero también para la construcción de una vivienda se celebran saqb'ichil para pedir permiso al Creador y Formador.



3.6. LITERATURA ORAL.

En la comunidad lingüística Ixil más que literatura escrita, existe la tradición oral. Los ancianos cuentan sus historias antiguas en velorios y, especialmente, en reuniones familiares comunales alrededor del fogón, en las antiguas casas, en las noches frías y brumosas. La literatura oral es rica. No existe un solo poblado de la región Ixil que no cuente con su leyenda formadora y originaria, que todos los habitantes de la región conocen. Por tanto, los abuelos, señalan que en los primeros tiempos los moradores vivían muy felices en el lugar. Las historias antiguas, los mitos y las leyendas que a continuación se describen son algunos ejemplos:

El animal de siete cabezas *U txoo uva' vujva'l ivi'*

Cuentan los ancianos de la comunidad de Salquil Grande, municipio de Nebaj, que en el cerro de la aldea de Parramos Grande vivía un animal de siete cabezas, dicho animal devoraba a la gente desobediente. Este animal era el nawal del cerro llamado Parramos Grande. Solamente que ese animal ya no devoraba a la gente desobediente sino a la gente que pasaba por allí ya que el animal tenía mucha hambre. Los ancianos y ancianas de esa comunidad se juntaron y acordaron realizar una ceremonia maya pidiéndole perdón al cerro de Parramos, que guardara dicho animal de siete cabezas, el cerro de Parramos Grande atendió las suplicas de las personas y el animal fue guardado, pero si algún día el cerro se enoja por la desobediencia de las personas, el animal aparecerá de nuevo para devorarlas.

El Águila Misteriosa

Se le conoce como *Koxhkopin* en Nebaj y *Kot* en Chajul y Cotzal. En tiempos antiguos vivían muchas águilas en la comunidad Ixil, cuentan los abuelos que estas águilas raptaban a los niños. La decisión de los abuelos fue amarrarle una tabla en la espalda de cada niño y dijeron que no solo por el miedo y el rapto del águila misteriosa, ya no iban a trabajar, a sembrar la sagrada milpa, los ayotes, el güicoy, los chiles verdes, el miltomate y otras. Sino que se tenía que hacer algo. Las personas no temían ante esas águilas y tenían buenas cosechas, pero había niños que por algún descuido salían sin las tablas en la espalda, el águila real lo pasaba raptando. Las personas se desesperaron y se reunieron, luego se dirigieron a los guías espirituales para que hicieran una gran ceremonia maya, la gente se reunió y se hizo la ceremonia pidiendo al Creador y Formador, para que él guardara a sus aves y así se fueron

los animales y cuentan los abuelos y abuelas que estos animales están guardados en las grandes montañas de Ixcán, porque el cerro Ixcán es el que cobija a todos los animales. Cuentan también que si los ixiles no respetan, ni practican los valores morales, estas montañas dejaran de salir a estos animales y vendrán a devorar a todo ser humano, la milpa, los frijoles y cuanta cosecha se encuentre sembrada, por eso hay que acordarse siempre del Creador para que él no enviara algún castigo.

Chistes, en Ixil: "*maxil*". Son juegos de palabras ridiculizando hechos de la vida real tomando estos acontecimientos de una manera jocosa, lo cual, al asociarse con mensajes serios o los mismos hechos de la vida real, aparecen los contrastes con los que se produce una reacción de risa en los presentes. Léase el siguiente ejemplo:

Ixil	**Castellano**
Pajul ib'an uma'l u naj	una vez había un hombre
B'ex ichuk naj txoo	se fue a cazar animal
Tuk' uma'l vitx'i'	con su perro
As ech kat tal vet' naj ile' te tx'i'	el hombre le dice a su perro
Jule, jule, jule,	Jule, jule, jule
As a' kole q'a tan tx'i'	en lugar de que el perro cace el animal
Laq'b'amal ve't ta'n txoo	el perro fue cazado por el animal

Txaa Avas. Son tradiciones orales, oralidad Ixil, que consisten en transmitir a las generaciones jóvenes ciertas normas o prohibiciones. Conceptos culturales que en la tradición occidental su equivalente puede ser algo así como el concepto del pecado. Algunos son:

No sentarse sobre un morral porque sufre de:

- ☑ Calumnias:
- ☑ Pleitos entre vecinos
- ☑ Cárcel seguro
- ☑ Muchos obstáculos en el futuro
- ☑ No pasar encima de una escoba: las consecuencias son:



- ☑ Chisme
- ☑ Culpable
- ☑ Caspa en la cabeza
- ☑ Mancha en la cara o en la piel
- ☑ Mentiroso
- ☑ No sentarse en la silla del abuelo ni de la abuela, si lo hace.
- ☑ Se pone viejo a temprana edad.
- ☑ Se le olvidan las cosas
- ☑ No recuerda nada
- ☑ Pierde muchas cosas.
- ☑ Mujer embarazada no debe sentarse sobre una piedra. Porque al niño/niña.
- ☑ Le sale nacido
- ☑ Tiene dificultad de crecimiento
- ☑ La mujer tiene dificultad a la hora del parto
- ☑ Se tiene hijos inválidos.

Cuando una mujer está embarazada no debe pararse en la puerta de la casa. Si lo hace el niño o niña nacerá parado.

La mujer cuando está embarazada no debe responder a los padres o suegros cuando ellos hacen corrección de sus errores. Porque a la hora del parto se sufre mucho. Cuando esto ocurre la comadrona pega a la mujer con varitas a manera de simulacro para que se le perdone.

A manera de conclusión, la mayoría de los elementos de la oralidad constituyen los mecanismos de perpetuación de las normas de convivencia entre los miembros de la familia Ixil. Se llama literatura oral porque es como una biblioteca en donde se encuentran guardados los conocimientos, experiencias y la sabiduría de las generaciones que dejan sus legados a las generaciones futuras.




Las enseñanzas que dejan son efectivas para la vida cotidiana. La mayoría de los relatos de la oralidad tienen como función principal el desempeño de tareas de carácter educativo, preventivo, normativo, organizativo y/o sancionadora.





3.7. FESTIVIDADES

Dentro las prácticas culturales que se realizan en el área Ixil están las siguientes: celebración de Semana Santa, las fiestas patronales, la conmemoración del Día de los Santos, día de la siembra del maíz, inauguraciones de casas, los temascales, nacimientos, constitución una familia Ixil, cosecha de maíz, elección de autoridades comunitarias, la muerte de una persona. Algunos se detallan a continuación.

3.7.1. Cambio de Varas Edilicias

Es una actividad que se realiza año con año en los tres municipios ixiles, la cual es presidida por el alcalde municipal y su corporación.

Ya a finales de la década de los 70's, el 31 de diciembre se reúnen todos los alcaldes auxiliares entrantes, principalmente los que vienen de las aldeas lejanas y los que viven cerca se presentan el 1º. de enero, para recibir la vara que los identifica y los acredita como nuevas autoridades de sus aldeas.

Esta actividad empieza a las nueve de la mañana el 1º. de enero, con un programa especial y con la presencia de las autoridades municipales, civiles, militares, personas líderes de la comunidad y vecinos en general.

Cuando se entrega la vara a los alcaldes auxiliares, son acompañados por los elementos que componen una corporación de auxiliatura, tales como: El alcalde auxiliar, un regidor, policías auxiliares, principales y un número de mayores. Los nuevos alcaldes auxiliares son acompañados por sus familiares y miembros de la comunidad en general, al recibir la vara, son recibidos con quema de bombas de fiesta y cohetes. Por el crecimiento demográfico de la población y también como efecto de la descentralización administrativa, actualmente esta festividad se realiza directamente en las propias comunidades lejanas de las cabeceras municipales.

3.7.2. Día de Candelaria en la aldea Acul.

En el año de 1,945, se construyó la iglesia católica de la aldea Acul, del municipio de Nebaj. En 1,954 se compro la imagen de la señora de Candelaria, llamada también Natividad y su feria titular se celebra del 1 al 3 de febrero.





Antes del conflicto armado interno la cofradía estaba compuesta por doce elementos igual como las otras cofradías de la cabecera municipal, para la celebración se hace una procesión en las principales calles de la aldea, luego la misa y por último bautizos o matrimonios.

El procedimiento para nombrar una cofradía en esa aldea tiene los siguientes pasos: las elecciones se realizan en el mes de septiembre para que en el mes de febrero esté preparado el nuevo cofrade, siempre con la participación de las autoridades de la alcaldía de la auxiliatura en funciones y los principales de la aldea.

En está feria llegan muchos visitantes de diferentes aldeas y del propio municipio de Nebaj, además llegan visitantes del municipio de Aguacatán y de algunas aldeas tales como: Las Majadas, Paraxhtut, como también algunos turistas extranjeros.

Al finalizar la fiesta de Candelaria todos los de la cofradía y los de la comunidad danzan al compás de la marimba, siempre con la quema de bombas de fiesta y cohetes.

3.7.3. Año Nuevo Maya Ixil

Es una actividad que se ha venido practicando desde hace muchísimos años. Se celebra del 22 al 23 de febrero. Los guías espirituales mayas celebran el año nuevo maya que es de 360 días, más cinco días llamados *ooq'ii* haciendo un total de 365 días. Por ejemplo el año 2,005 el cargador del año se llamó *Iq'*, el 2,006 el *Chee*, el 2,007 es el *Ee*, y el 2008 estará regido por el cargador *No'j*. Como se puede notar hay cuatro cargadores principales que son: *Iq', Chee, Ee y No'j*.

Veinte días después de haber recibido al cargador del año nuevo maya, se reúnen todos los alcaldes auxiliares de las aldeas y cantones en la casa del concejal segundo, con la participación de guías espirituales mayas específicamente por la noche. La actividad importante es cuando pasan las varas encima del copal a media noche (Conocida en Ixil como: *pal b'ara vi' pom*). Dicha actividad se realiza con la quema de bombas voladoras y cohetes de vara. Antes de la guerra, por la tarde del otro día, se celebraba la ceremonia en todas las esquinas acompañando al Vía Crucis. Pasaban nuevamente las varas encima del copal (pom) en cada esquina. Esta práctica es acompañada por una marimba o chirimía. Con respecto a la bendición de las varas edilicias se realiza únicamente en el municipio de Nebaj





3.7.4. Semana Santa

La semana mayor o semana santa es lo más grandioso en su aspecto religioso. Da inicio el domingo de ramos con la bendición de ramos, enseguida se realiza una procesión de santos que va del calvario a la iglesia católica y luego la celebración de la misa. La fecha es variable cada año, a mediados de marzo o a principios de abril. El mercado local en este día es muy concurrido, porque vienen pobladores de las comunidades rurales y municipios vecinos.

El jueves santo la cofradía celebra intercambio de panes y miel blanca a las 03:00 horas de la madrugada, pero todas las personas de religión católica y los que practican la espiritualidad maya celebran este intercambio a las 06:00 horas, entre amigos y familiares. Luego continúa el convivio e intercambio de deliciosos almuerzos, donde se puede saborear el caldo de chompipe, de gallina o res, con tamalitos de achiote. Otros acostumbran pacayas envueltas en huevo, con caldo de hierbas y musa'chiles, que son unos tamalitos de fríjol de piloy mezclado con pepita, masa y cebolla.

De diez a doce del medio día se realiza el lavatorio de pies de los apóstoles de los cofrades. Dicho lavado de pies lo hace el sacerdote católico con la participación de mayordomos, comadres y cantores de la cofradía. La actividad sobresaliente es el saludo que se realiza entre los cofrades y apóstoles, y la conducción de estos últimos al convento acompañados de música solemne ejecutada a través de unas trompetas llamadas: *Paxhion Ch'ich'* .

Para el viernes de dolores se lleva acabo la procesión del santo entierro o señor sepultado de la cofradía, que se lleva al colorido autóctono de la región, escuchándose el tambor y la flauta de caña, las trompetas y matracas que entonan música solemne venerando al Señor Sepultado.

Por la mañana del día sábado, el pueblo se encamina hacia la planta, que es un lugar atractivo de recreación para propios y extraños. En este lugar se llevan acabo palenques de gallo con apuestas. Hay música, comidas típicas y bebidas.

Por la noche se realiza otra procesión de imágenes de la cofradía rumbo al calvario donde se intercambian comidas, bebidas todas la noche también se hacen fogatas enfrente y alrededor del calvario.

El domingo de resurrección, ya para finalizar semana santa, se realiza un encuentro de imágenes, seis imágenes del calvario y seis que se quedan en la iglesia. De las 09:00 en adelante se realiza la procesión del señor resucitado por la cofradía y los feligreses católicos, recorriendo las principales calles.



3.7.5. Tres de mayo, Día de la Cruz: el *pal Iq'ii Ju' Kurus*

Por la tarde del 2 de mayo se reúnen guías espirituales mayas ixiles, encargados de cada uno de los 11 lugares para preparar y organizar la actividad. Esto contempla la instalación de los diferentes instrumentos musicales que amenizarán toda la noche; 1) calle 15 de septiembre, 2) cantón Vatz B'aka' I, 3) Vatz B'aka' II, 4) Vi' Tz'al, 5) Ti' Kajay, 6) Jaq' Tz'al, 7) Simoq'ol, 8) Este de Salquilito,9) Oeste de Salquilito, 10) Norte de Salquilito y 11 Sur de Salquilito. En el caso de Chajul y Cotzal esta festividad se realiza menos.

Se realiza invocaciones conducidas por un guía espiritual maya Ixil asignado de manera permanente en cada uno de los lugares donde hay cruz. A las 19:00 la gente del pueblo inician su recorrido visitando los lugares que le quedan más cercanos, llevando ofrenda como gaseosas, candelas, veladoras, flores y licor.

A media noche del 2 de mayo los guías espirituales mayas ixiles realizan simultáneamente ceremonias invocando al Creador y Formador. A las seis de la mañana se culmina la actividad con otra ceremonia invocatoria, es una forma de agradecer al Creador y Formador. En el caso de Nebaj el día de la cruz es una celebración muy concurrida en cambio en los otros dos municipios se celebra con menos participación de la población.

3.7.6. Cofradía San Antonio del 6 al 13 de junio

El 6 de junio se da el encuentro de las 6 cofradías de mayor importancia: Virgen de Asunción, Rosario, La Cruz, Concepción Vinaj, Concepción Ixoj y Cristo Crucificado; llamado *Kayita* en Ixil. A esta actividad se le llama *Komon* en Ixil que significa el encuentro de cofrades. Esta etapa se concluye a las13:00 horas con un baile ritual por parte de los altos jefes de los cofrades que en Ixil se llama *"el ivi' pom ta'n unq'a b'aalchaj tuk' txutx meertoma*". Al final se realiza el tradicional baile ritual entre hombres y mujeres.

A las 16:00 horas el 8 de junio da inicio otra actividad de mucha trascendencia para la cofradía y el pueblo en general, ya que es la hora de mucha concurrencia por el público y la participación de la comitiva de los integrantes de la corporación municipal. A las autoridades municipales se les sirve bebida ceremonial, se les comparte bebida alcohólica y participan en el tradicional baile de quebrar platos de barro en el altar frente al santo de san Antonio. Cuando se realiza el baile ritual cada quien pasa frente al santo a quebrar su plato asignado y se queman 3 docenas de bombas de fiesta y 3 docenas de cohetes de caña. Esta parte de la actividad tiene una duración de 2 horas. Dicha actividad es conocida en Ixil como: el *ivi' a' xe' tiixh*.



La población en general tiene la creencia de que al finalizar esta serie de actividades de la cofradía de San Antonio el 13 de junio, espera la llegada de fuertes lluvias, efectivamente así ha ocurrido que día 13 caen unos torrenciales aguaceros sea por coincidencia o por otra razón, pero al darse esto, que llena de felicidad a todos, en particular a las cofradías. Esta celebración se realiza sólo en el municipio de Nebaj.

3.7.7. Ferias Titulares

La feria titular del pueblo de Nebaj se celebra del 12 al 15 de agosto. Es dedicada a su patrona; Santa Maria de la Asunción. Es posible que esta se celebre desde la colonización española.

La feria titular de Chajul se celebra se celebra del 4 a 6 de enero en honor a San Gaspar Rey, uno de los Reyes Magos, además, la última semana de febrero o la primera semana de marzo, conocido como el segundo viernes de cuaresma, es muy concurrido por personas de diferentes departamentos del país y otros lugares como Comitán México, El Salvador, Honduras entre otros.

La feria titular de San Juan Cotzal se celebra del 19 al 24 de junio, en honor al patrono San Juan Apóstol.

Todas las actividades relacionadas a las ferias titulares comienzan con anticipación en las cofradías. Por ejemplo en el caso de Nebaj el 7 de agosto inician con las velaciones, sin faltar la música en las casas de los cofrades, que hacen resaltar una seria de actividades puramente de las cofradías relacionadas con la feria del pueblo.

A parte de la velación de los santos en cada uno de los grupos de cofrades durante 7 días, sobresale la invitación de parte de la cofradía Santa María al señor alcalde municipal, su comitiva y alcaldes auxiliares, a efecto de tomar parte de la ceremonia, que consiste en quebrar platos al compás del son, a quemar bombas, cohetes, y tomar bebidas de masa en jícaras así como licor.

Las fechas de inauguración de las ferias varían según cada municipio. Por lo general lo inaugura el alcalde municipal frente al edificio municipal. Por las noches se lleva a acabo la gran velada cultural donde sobresalen los actos de elección e imposición del *Chachal Ixil*, a las señoritas *Me'al Naab' a'*, Flor del Maguey, *Ime'l Xhan Kaxhpal*, máximas representativas los pueblos ixiles.

Se realizan alegóricos desfiles que por su originalidad son esperados por todos. Las estampas folklóricas que se presentan son eminentemente autóctonas, además de presentarse las cofradías, se bailan boleros y bailes tradicionales, culminando en el campo de fútbol.



Durante la feria titular se llevan a cabo bailes sociales amenizados por la marimba que haya sido contratada para esta fiesta.

3.7.8. Fiesta Septembrina

A principios del siglo XIX surge una fiesta en los municipios que es la celebración de la emancipación política de Guatemala y que poco a poco tomo auge, hasta llegar a lo que hoy es la celebración de la Independencia Patria, con todas las actividades trascendentales que la enaltecen.

El 10 de septiembre dan inicio las noches culturales, organizadas por las diferentes escuelas de la población, sobresaliendo en cada uno de ellas, la coronación e investidura de la niña independencia de cada establecimiento educativo.

El día 14 de septiembre, a partir de las 20:00 horas, se lleva acabo la gran velada artística y cultural tan esperada donde sobresale la coronación e investidura de la señorita independencia, imponiéndole la banda en un acto especial, que la acredita como la máxima representativa de la belleza femenina.

Algo sobresaliente de las actividades de celebración de independencia lo constituye el magno desfile del 15 de septiembre, en un espectáculo sin igual, recorriendo las principales calles del pueblo, con la participación de establecimientos educativos, grupos militares, carrozas y diferentes instituciones; culminando en la cancha de fútbol.

Los días 15,16 y 17 en horas de la noche se llevan a cobo bailes sociales, amenizados por grupos musicales contratados para esta fiesta.

El 17 de septiembre es el último día de actividades sobresaliendo la corrida de Cintas Argentinas por la mañana y por la tarde el baile infantil, y el concurso de son con la presentación de los diferentes trajes típicos del país. Quedando de esta forma culminada la actividad.

3.7.9. Día de los Santos

Esta fecha se celebra uno y dos de noviembre. La creencia que se tiene sobre este día es que las almas de los difuntos salen de sus tumbas y comen todo lo que llevan sus familiares, aunque son dos celebraciones diferentes, pero ambas se realizan con las mismas costumbres.

El 31 de octubre todas las personas preparan arreglos florales, coronas, hojas de pino, cuecen güisquiles, elotes, preparan ayote en dulce, encienden candelas,



licor y contratan un guía espiritual maya para que al siguiente día los acompañe, en horas de la madrugada del uno de noviembre, al cementerio para adornar las tumbas o cruces con flores, coronas, hojas de pino, etc. Además se lleva copal y licor que necesita el guía espiritual maya, para que luego invoque al Q'ii Santo (día de los santos). Se realiza un rito secreto, para que nadie toque lo que se le ha puesto al difunto, para que coma.

Las cofradías por la mañana realizan el cambio de cofrades del santo patrono *Q'ii Santo*, con una procesión, partiendo de la iglesia católica hasta la casa del nuevo cofrade. Las campanas de la iglesia anuncian el *Q'ii Santo* día del santo o de los santos.

Terminada la procesión y entrega del santo al nuevo cofrade, se dirigen al cementerio llevando tambor y una campana, que empiezan a tocar desde la salida de la iglesia hasta llegar al cementerio, luego llegan a la casa de los ritos ceremoniales llamada *komon*, donde se llevan a cabo actos ceremoniales, por todos los cofrades, sirviendo licor, con música de tum y la chirimía, como también de marimba, finalizando estas actividades en horas de la noche.

El dos de noviembre por la mañana, los cofrades y el párroco se dirigen al cementerio donde realizan una misa, pidiendo por el alma de todos los difuntos, como también hay personas acompañadas por guía espirituales mayas realizando sus ritos.

3.7.10. Virgen de Concepción, Nebaj

El 8 de diciembre se llevan a cabo varias actividades en honor a la Virgen de Concepción, se ha convertido en una tradición, pues se celebra desde hace varios años.

En 1 de diciembre de cada año se realiza una procesión que sale de la casa del cofrade, dirigiéndose a la iglesia, donde depositan la imagen de la virgen. Se realiza un novenario que finaliza el 7 de diciembre y termina a partir de las 7 de la noche, con quema de cohetes, bombas y música de marimba,.Realizan otra procesión llevando a la virgen a la casa del nuevo mayordomo, donde velan toda la noche, sirviendo a todos los asistentes café con pan, tamales, calientes (que son bebidas hechas a base de frutas), e invitando a todos a danzar al compás de la marimba.

A partir de las 4 de la mañana del 8 de diciembre, la virgen de Concepción es llevada a la iglesia con quema de cohetes, bombas y música de marimba, realizándose en el recorrido el rezado y permaneciendo en el templo hasta las 8 de la noche.



A partir de las 7 de la mañana del mismo día sale el convite, que consiste en un baile al compás de la marimba, donde participan parejas con trajes especiales y antifaces; los trajes que pueden observarse son: de novios, príncipes, loros, tigres, payasos, conejos, etc., solo para citar algunos.

El convite es observado por una gran multitud que va siguiendo a las parejas danzantes por las principales calles de la cabecera municipal, concluyendo este baile en el parque central de la localidad.

A las 8 de la noche del mismo día es llevada la Virgen a la casa del nuevo cofrade, en una solemne procesión acompañada de faroles, candelas, cohetillos y de más juegos pirotécnicos propios de la época navideña.

En el transcurso de la noche, en la casa del nuevo cofrade, se sirve a los asistentes café con pan, calientes y nuevamente danzan al compás de la marimba, terminando de esta manera toda la actividad programada.

3.7.11. Corrida de Niño en Nebaj

Es una tradición que se realiza el 26 de diciembre de cada año, desde las primeras horas de la mañana con repique de campanas. Se reúnen en la iglesia de las doce cofradías para que el sacristán les entregue el Niño Jesús y a la virgen, luego preparan el anda y una palia, que consiste en una especie de manto que se lleva en alto, con el cual se cubre el cortejo significando Santidad o Majestad.

Cuando ya todas las cosas estén preparadas: el anda con el Niño, la policía los rezadores los mayordomos, los corredores con su pañuelo de seda cubriéndose la cabeza, el tamborín, el pito de caña, un tamborcito, la chirimía, la quema de bombas, repican las campanas y suenan los tambores; todo esto indica el inicio de la corrida del Niño Dios. El pueblo católico se pone en movimiento principalmente los cantones de *Vatz B'aka' Simoq'ol*, que son los primeros que se visitan.

Las personas que desean la visita del Niño preparan una caminata con pino desde la calle principal hasta la puerta de la casa, con cañas de carrizo y otras plantas ornamentales, donde reciben el Niño Dios con quema de cohetes y bombas.

Todo el recorrido dura más o menos 16 horas. Se dejan ver los *b'oxb'o'les* (platillo típico), tazas de caldo, jícaras con atol, que brinda el pueblo a los corredores, como una justa recompensa al sacrificio de tan importante actividad.



Todas las personas que besan al Niño dan una ofrenda voluntaria consistente en un dinero que colocan en un cofrecito que lleva un mayordomo, pasando de manera apurada para que les de tiempo recorrer toda el área urbana.

Entre las 9:00 y 11:00 de la noche se dirigen hacia la iglesia en solemne procesión con el Niño en su anda. Los cuatro cargadores bajo la palia color morado con flecos dorados, candelas encendidas, teniendo la oportunidad solo los mayordomos de la Virgen del Rosario de retirar el Niño Jesús en el anda, y colocarlo en el altar junto a la Virgen Maria y San José; finalizando de esta manera dicha actividad.

CAPÍTULO ••••
CONCLUSIONES

La monografía Maya Ixil es un recurso valioso para la comunidad educativa, donde encontrarán información sobre diversos temas con énfasis en los temas sociales, lingüísticos y culturales. Es importante tener una descripción de los aspectos que identifican a las comunidades ixiles ya que hasta el momento todo ha sido en forma oral.

Los tres municipios que conforman la comunidad lingüística Ixil tienen muchas vivencias, literaturas comunes y están vivas por la práctica de los ancianos, los guías espirituales mayas, las autoridades tradicionales, los terapeutas y otros. Éstos han sido la razón fundamental de esta investigación escrita.

Es responsabilidad de todo Ixil preocuparse por conocer mejor su cultura, su idioma para poder orientar a la nueva generación de manera que sienta orgullo y amor por su pueblo e identidad Ixil.















BIBLIOGRAFÍA

DOCUMENTACIÓN BIBLIOGRÁFICA

ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA, Comisión de Oficialización de los Idiomas Mayas Indígenas de Guatemala, editorial Nojib'sa, Guatemala 1,998.

ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA, Toponimias Maya Ixil, Guatemala, 2,004

ACUERDOS DE PAZ, Acuerdos sobre Identidad y Derechos de Los Pueblos Indígenas, México, DF, 31 marzo de 1,995.

ASOCIACIÓN DE INVESTIGACIÓN Y ESTUDIOS SOCIALES, Triangulo Ixil, Quiché, un Breve Diagnóstico, Guatemala 1,993

BECQUELIN PERRE, BRETON ALAIN, GERVAIS VERONIQUE, Arqueología de la Región de Nebaj, Mexico y Guatemala 2,001.

CASA DE LA CULTURA DE NEBAJ, Prestaré el Milagro de Nueve frías aguas, área Ixil, 1994.

COLBY, BENJAMIN N. y Pierre L. Van den BERGHE.. Ixiles y ladinos, Editorial" José Pineda Ibarra" Ministerio de Educación" Guatemala 1977.

COLBY N. BENJAMIN y Lore Colby,. "El contador de los Días" "Pub.Harvard University Press. D.F." Editorial Fondo de Cultura Económica, México, 1981

COMISIÓN PARA EL ESCLARECIMIENTO HISTÓRICO, Guatemala: Memoria del Silencio, 7 volúmenes. Guatemala 1,998

CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA, 31 de mayo de 1,985.

COOPERACIÓN ITALIANA, MLAL progetto Monto y la Fundación Maya, Leyendas Ixiles, febrero 2,007



DURUCHER BETTINA, los derechos de la tierra, de la Cuestión Agraria en el País Ixil del año 1,994

C. ENGLAND, NORA, Lingüística Maya, CIRMA Guatemala 1,990.

HERRERA, GUILLERMINA, El Pueblo Maya de Guatemala, Editorial Nojib'sa volumen I Guatemala.

HERRERA, GUILLERMINA, Historias y Memorias, Editorial Nojib'sa Volumen II, Guatemala,

INSTITUTO GEOGRÁFICO NACIONAL DE GUATEMALA, Diccionario Geográfico Nacional de Guatemala, asunto de Chajul.

MARTÌNEZ PELAEZ, SEVERO, Interpretación de la realidad Colonial de Guatemala problemas de Tierra, La Patria del Criollo Enero 1,994

MACLEOD MORNA: Poder Local, Reflexiones de Guatemala, oxfam U.K.& IRLAND, 1997.

NIÑOS REFUGIADOS DEL MUNDO, Morral de Cuentos, Guatemala 1,996

OFICINA DE DERECHOS HUMANOS DEL ARZOBISPADO DE GUATEMALA, Guatemala Nunca Más Tomo I, II, III, IV, San José Costa Rica 1,998)

PALACIOS TELLO, Amado Noé: El Pueblo Ixil en la vida de Guatemala, 2002

PAYERAS MARIO: *Los días de la selva*, editorial, fondo de cultura económica, México 1979

RODRÍGUEZ LÓPEZ ANTONIO, La Pobreza del Desarrollo y el Desarrollo de la Pobreza, Madrid 2,005

RUUD VAN AKKEREN, Ixil, lugar del Jaguar, Historia y Cosmovisión Maya, Guatemala, 2005

STOLL, DAVID: América Latina se vuelve protestante, las políticas del crecimiento evangélico, 2002

TEJADA BOUSCAYROL MARIO, Historia Social del Norte de Huehuetenango. Época Colonial en el Ixil, Junio 2,002

UNIVERSIDAD RAFAEL LANDIVAR, Atlas Lingüístico y Cultural de Guatemala, editorial serviprensa, S.A. 2002.





DOCUMENTOS HEMEROGRÁFICOS Y OFICIALES :

AMERICAS WATCH, Violación de los Derechos Humanos en Guatemala, 1,983

AMERICA’s WATCH y British Parliamentary Human Rights Group: 1,987

COJTÍ MACARIO, Narciso, el Idioma Ixil, Prensa Libre, Guatemala, 1,995

CONGRESO DE LA REPÚBLICA Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Número 19 -2003

GOBIERNO Y UNIDAD REVOLUCIONARIA NACIONAL GUATEMALTECA, Acuerdo para el Reasentamiento de las Poblaciones Desarraigadas por el Enfrentamiento Armado. Oslo, 17 de Junio 1,994. P38.Ibíd. P. 42. Tema: Sociedad

MINISTERIO DE SALUD PÚBLICA Y ASISTENCIA SOCIAL, Programa Nacional de Medicina popular Tradicional y alternativa.

PRENSA LIBRE, Conozcamos Quiché, Cultura Historia y Población, Editorial Telgua, Guatemala 1,999.

PRENSA LIBRE. “IDENTIDAD IXIL” Fascículo No. 15. 19 de agosto de 1,995.

PROYECTO MEDIACIÓN DE INDICADORES Y RESULTADOS, MEDIR/USAID con base de la Unidad informática, Ministerio de educación, Guatemala.

RUANO NAJARRO, EDGAR Artículo publicado en el Semanario de Prensa Libre No. 63 Septiembre de 2,005.

UNIVERSIDAD MARIANO GÁLVEZ, Diagnóstico, año 2,000

UNIVERSIDAD RAFAEL LANDIVAR, Historias Y Memorias Volumen II, Comunidad Étnica Ixil versión Escolar. (Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia-Unicef.

Copias:

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA, Censos Nacionales XI de Población y VI de habitación, 2,002.

Iglesia Guatemalteca en el Exilio, 1,984. México

JUNTA ELECTORAL MUNICIPAL DE NEBAJ, 2,003





MINISTERIO DE SALUD PÚBLICA Y ASISTENCIA SOCIAL, Área de Salud Ixil, Análisis de la Situación de Salud, 2006

MUNICPALIDAD DE NEBAJ Acta municipal No. 19-06, Inciso segundo, de junio del 2006

PALACIO NACIONAL DE GUATEMALA, Acuerdo Gubernativo Número 1046 – 87: Guatemala, 23 de noviembre de 1,987

PROGRAMA DE ASISTENCIA A VÍCTIMAS DE VIOLACIONES A LOS DERECHOS HUMANOS, Informe, Diagnóstico Comunitario de San Juan Cotzal, Guatemala 1,999.

PROGRAMA NACIONAL RESARCIMIENTO, Base datos. La totalidad de las masacres Nebaj, mayo 2,007

PLAN ESTRATÉGICO PARTICIPATIVO, agosto de 2,004

Prensa de fecha lunes 31 de enero de 2,005, En las páginas del 2 al 7 indumentaria Ixil.

PROGRAMA DE SOCIEDAD CIVIL DE USAID y la Asociación Q'anil, Nebaj, Enero 2004.

SECRETARIA DE ASUNTOS AGRARIOS DE LA PRESIDENCIA, Situación de la Tenencia de la tierra Regional-Nebaj, Quiché.

UNIDAD TÉCNICA MUNICIPAL, Historia del Municipio de San Juan Cotzal, (Págs. 16) copias

DOCUMENTOS NO PUBLICADOS:

CASA DE LA CULTURA NEBAJ, Estudio de Prefactibilidad para un proyecto de desarrollo turístico en el área Ixil, 1,992.

CENTRO DE ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA, NEBAJ, Estudio Etnográfico del municipio de Nebaj en la Administración de Justicia, 2,003

COLEGIO MIXTO "JESÚS RUANO MORENO Seminario Sexto Magisterio", Promoción 1,997-99 Nebaj, Septiembre De 1,999.

COMISIÓN MUNICIPAL DE LA SALUD, Plan de Manejo de Desechos Sólidos para el Área Urbana del Municipio de Nebaj, julio 2,001.





GUTIERREZ VILLACORTA, MYRNA, Diagnostico Socioepidemiológico del Municipio de San Juan Cotzal, Cotzal 2,001

INSTITUTO MIXTO DIVERSIFICADO IXIL. Seminario Sobre Aspecto de la Educación, Analfabetismo en el Área Rural de Nebaj, 2,000

ORGANISMO LEGISLATIVO, CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA,

MINISTERIO DE SALUD PÚBLICA Y ASISTENCIA SOCIAL, Área de Salud Ixil, Nebaj, 2,006

PROYECTO PAZ IXIL, Sistematización de Experiencia en Resolución de Conflictos, Nebaj 2,006

SIMAC-DICADE, Propuesta de Currículo para la Educación Primaria, MINEDUC, Guatemala, 2,002









APÉNDICE

INSTRUMENTO DE RECOLECCIÓN DE DATOS

Datos Generales:
Municipio
Departamento
Idioma
Aldea o residencia
Institución organización
Nombre del Entrevistado (a) Cargo

1. SOCIAL

Antecedentes Históricos:

Actividades recreativas
¿Qué clases de juegos tradiciones mayas se practican en el área Ixil?

La familia y su concepto.
¿Qué es una familia?

Constitución de una familia
¿Quiénes conforman una familia?

¿Personajes, históricos y reconocidos actualmente?
¿Mencione el nombre de las personas reconocidas en el municipio?

Expansión Geografía
Sabe de la existencia de ixiles en otros lugares del país.
Comunicación

Comunicación Ancestral
¿Qué medios utilizan los abuelos mayas para difundir información?
Educación





Educación Familiar y Comunitaria
¿Cómo es la educación en la familia y a nivel de la comunidad?
Economía, Trabajo

Herramientas de Trabajo
¿Menciones las clases de instrumentos que se utiliza en el trabajo?

Tipos de Trabajo
¿En qué trabajo se desempeña los habitantes de este municipio?

Principales fuentes de ingreso
¿Qué trabajos realiza para obtener dinero?

Centro de acopio
¿Mencione lugares donde embodegan productos para la venta?
Comercio (Trueque)
¿Se practica en la actualidad el intercambio de productos?
Tierra

Uso de la tierra actualmente (tecnología)
¿Qué otros usos le da la tierra además de la siembra de Maíz y Fríjol?

Migración
¿En que otros lugares ha ido la gente a buscar trabajo?

Contaminación ambiental
¿Quienes contaminan el ambiente?
¿Cómo contaminan el ambiente actualmente?
Sistema Jurídico Y Político Ixil

Derecho maya y su aplicación
Mencione los tipos de normas mayas ixiles que se practican en el municipio
¿Quienes aplican las normas mayas?

Resolución de conflictos
¿Cómo se resuelven los problemas que dan en la comunidad?





2. LINGÜÍSTICO

Idioma
Origen, significado.
¿Cómo se originó el idioma Ixil?
¿Qué significa la palabra Ixil?
¿En qué otros lugares del país se habla el idioma Ixil?

Acciones de Fortalecimiento
¿Qué cambios ha tenido el idioma Ixil en la actualidad?
¿Qué propone para fortalecer el idioma Ixil?
¿En qué espacios (públicos y privados) se habla el idioma Ixil?

3. CULTURA: COSMOVISIÓN MAYA

Espiritualidad
¿Qué es la espiritualidad maya Ixil?
¿Cómo se desarrolla?

Celebraciones
¿Qué celebraciones existen dentro de la espiritualidad maya Ixil?

Lugares Sagrados
¿Cuántos lugares sagrados existen?
Nombre____

significado____

ubicación____

Sistema De Comunicación En Torno A La Espiritualidad
Significado de algunos sueños y señales

Concepto de Vida y Muerte
¿Qué es la vida?
¿Qué es la muerte?





Cosmovisión Occidental
¿Cuántos practican el catolicismo?

Lo practican más los ladinos _______________

Ixiles ___________________________________

¿Evolución y situación actual del catolicismo?
Protestantismo

¿Cuántos practican el protestantismo?

Lo practican más los ladinos________________Ixiles____________________

¿Evolución y situación actual del Protestantismo?

¿Cuantas iglesias Hay?

Agricultura
¿Además del maíz y fríjol que más se siembra?

Que acto espiritual se hace antes durante y
después de siembra hasta la cosecha?

Gastronomía Maya Ixil
¿Cuáles son las bebidas y comidas típicas que existen en el Ixil
Descripción de comida y bebida cotidiana.

Descripciones de comida y bebida ceremonial
Salud
Medicina Maya
¿A que se llama medicina maya?
¿Quiénes la usan y la recetan?

Terapeutas Tradicionales
¿Cuántos médicos mayas existen?
¿Quienes son los médicos mayas?

Comadronas Y Parteros
¿Cuántas comadronas hay en el área Ixil?
¿Qué funciones tienen?




Hueseros y Hueseras

¿Cuántos hueseros y hueseras hay en el área Ixil?

¿En qué momento se necesitan sus servicios?

Guías Espirituales Mayas Ixiles

¿Cuántos guías espirituales hay?

¿Cuál es el proceso para ser guía espiritual?

Indumentaria Maya

Diario

¿Qué tipo de vestuario utilizan los hombres y mujeres diariamente?

Ceremonial.

¿En qué ocasión se utilizan trajes especiales?

Significado y Contenido de la Indumentaria

¿Qué significa las figuras que contienen los trajes del hombre y de la mujer?

Música

Instrumentos musicales.

¿Qué tipo de instrumentos musicales existen?

¿En qué momentos se utilizan los instrumentos musicales?

Danza

Tipos de danzas

¿Qué tipos de bailes se practican y se conocen en el área Ixil?

¿En qué momento se realizan estos tipos de bailes?

Significado y contenido de la danza

¿Cuál es el objetivo y el significado del baile?

Alfarería

Tipos de cerámica.

¿En el área Ixil se hacen trabajos como la elaboración de jarros, juguetes etc.?

Literatura

¿Qué es tradición oral?

¿Quiénes lo transmiten?





Manuscritos.

¿Sabe de la existencia de algún documento escrito a mano?
Nombres y Apellidos

Origen y significado

¿Cómo se originaron los nombres en maya y los apellidos?
¿Qué significado tiene?

Arqueología

Sitios arqueológicos

¿Cuántos lugares existen y donde están ubicados?

Principales ambientes

¿Cuáles son las características de los lugares arqueológicos?

Costumbres y Tradiciones

¿Qué entiende por costumbre y tradiciones maya Ixil?

Días Festivos

¿Cuántos festivos se celebran en el municipio? y ¿Por qué?



